中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第壹叁七三九號
（外埠精版壹大張）

本報一九六五年下半年銷數大增 增至六零、五七八份
「本港每日平均淨銷數丹由五八、八五六份」（外埠及贈閱均不計在內）
上數字經由英國聯邦報紙刊物銷數審核協會發給証明書

南越政府與佛教徒 協議停止衝突
西貢和尚被炸引起騷動 順化美領館遭學生焚燒

【西貢二日合衆國際社電】南越政府和西貢的佛教徒，在本星期三達成協議，同意結束雙方的衝突。

【西貢二日美聯社電】南越軍政府和佛教界人士在本星期三商定一項臨時的政治方案，佛教界持異議的團體，即繼續暴動，避揭留再以人放火焚身自殺。

【西貢一日路透社電】南越今日進入一項新危機，西貢一位佛教徒領袖被刺。而順化的反政府學生又搗亂，和焚燒美國駐順化領事館。一般人士忖測，佛教徒領袖被刺一事，將會引起此間和北部發生更多的反政府暴動。星期二日，佛教徒領袖（包括釋善明在內）與政府領袖會議失敗，擬於今日較後時再次舉行會議。但是當佛教徒領袖被刺的消息傳出後，佛教徒要求提早結束軍人執政的任何協定，將不會實現。據美國駐順化領事館被焚燒後，通訊甚爲困難。來自峴港的消息說：學生又搗亂親政府與順化市長潘文科中校的寓所，潘文科現時正在峴港，與潘文科和新第一軍區司令官黎林准將討論順化局勢。今日較後時，數百名佛教徒集合在佛教青年總部，揮動標語牌，指政府和美國要負起釋善明所乘汽車被投擲手榴彈事件的責任。

【越南順化一日美聯社電】約有一千名暴亂的學生，週三劫掠與焚燬此間美國領事館。憤怒的學生於中午前片刻攻擊此間二層高的美國領事館大廈。他們撕毀詹森總統的肖像與兩面美國旗幷縱火焚燒該大廈，另一些學生向該大廈的窗戶投擲石塊。一連越南武裝部隊於那些學生接近時跑掉。

【西貢一日合衆國際社電】因爲釋善明被暗殺事件而憤怒的佛教徒數百人，今日焚燬一輛停泊在化道院附近的美國海軍吉普車。暴徒還襲擊那輛灰色汽車，予以推翻，然後縱火焚燒，當時曾有警告槍聲。示威者高聲呼叫，並且揮舞着一幅製成的橫額，抗議佛教青年領袖釋善明被襲擊事件。

【西貢一日合衆國際社電】一羣高聲呼叫的反政府示威者，今晚焚燒一個美國總統詹森的假人。

……的意見時說：「並未獲得具體的結果」。

釋善明是領導反對軍事政府運動的佛教化道院副院長，他的腎部和腿部受傷，傷勢嚴重。現正在醫院留醫。

襲擊釋善明的手榴彈從他的汽車反彈落地面，然後滾入汽車底，正當釋善明和他的司機擬逃離那輛汽車的時候，手榴彈便爆炸。

雖然發生了手榴彈襲擊事件，但政府與佛教徒之間的談判繼續進行，這事的本身卻是一種有希望的跡象。

北越認西貢政局兩年內崩潰 絕無意進行和談
對中共口頭援助亦極表憤懣

【倫敦一日合衆國際社電】此間外交界人士今天說：北越政權堅定相信南越政局在兩年內出現政治崩潰，因而絕對無意在可預見的將來跟美國談判和平解決問題。

這些外交人士的地位，使他們能夠對北越所採的政策從事權衡。他們說：北越政權刻在有增無已地相信，時間是利於該政權的。

據說：美機轟炸北越，使北越廣泛受創，對北越經濟和日常生活的影響，正在逐漸增加。過去廿年來習慣游擊戰的北越頭目，對這顯然無動於衷。據說：北越境內年輕一代則支持北越頭目的冷酷立場，因爲根本不知和平和正常生活爲何物。

消息靈通人士說：循不同途徑向北越頭目試探進行和談的可能性，所得到的都是否定性質的反響。

消息靈通人士說：北越和中共的關係，近來顯然已趨冷淡。現在中共對北越祇給予若干援助，絕未給以精良武器。據說：北越對中共口說助戰，在行助上卻未較積極地給予協助（或無能力較積極地從事協助），而正日漸感到憤怒。

上述人士說：但是北越卻不欲中共直接出兵，因爲北越不願中共部隊開駐北越境內，怕在戰爭終時撤走。外交人士說：中共顯然已經察知這種情形，所以近來就跟本身在越戰所飾角色而援相關的事情有所宣佈時，比以前要來得謹慎了的。

北越感到憤慨的，是中共繼續採取政策，阻撓蘇俄武器和裝備取道中國大陸運往北越。循海道把武器和裝備運到北越海防的事情較爲危險，因此，蘇俄顯然在避免行事，以防跟美國海軍直接衝突。

阮高奇昨宣佈 將擴大執政團組織
包括宗教政黨領袖

【西貢一日路透社電】據「西貢電台」報導：南越總理阮高奇今日宣佈，將會擴大南越的十人執政團，來包含數衆組織，宗教和政治黨派的代表。

阮高奇說：將會與這些團體舉行直接協商，來弄清楚他們加入執政團的事。

阮高奇是在慶祝第二十一師成立七週年紀念儀式席上，發表上述談話的。他並未說明將會接受多少名民衆代表參加執政團。

阮高奇所指的群衆組織，預料將包括各工會在內。

【西貢一日美聯社電】雖然有一個參加會談的主要佛教領袖在一次手榴彈襲擊事件中受傷，但南越軍人政府與佛教徒的代表們，於星期三日仍繼續舉行他們的和平會談。

這次新會議，是隨着南越總理阮高奇保證履行他於上星期提出的諾言，以接受平民成員來擴大軍人執政團之後而舉行的。

釋善明於星期三日上午被一枚擲向他所乘汽車的手榴彈所傷之前，發表關於會談「師一同席程」。

南韓軍五月 將增援南越

【漢城一日法新社電】南韓國防部長金聖恩於星期三日宣佈：南韓將會加派另一支五千人的後勤支援部隊，前往南越。預料這支後勤部隊將於今年八月，與「白馬」師一同啓程。

美機昨炸河內西北時 北越發射飛彈
六枚均告落空

【西貢一日美聯社電】美國飛行員於星期二日避開六枚俄製飛彈，來行北越以二一大近乎創紀錄的猛烈轟炸，並進行空戰中最大規模的精密瞄準轟炸。

……高射炮陣地保護着。當空襲結束時，其中大部份高射炮已變爲扭曲的廢鐵。

美空軍說：對安沛的空襲，包括有十八次出擊，但是空軍並沒有說明飛機的數目。

不過，空軍發言人說：對安沛襲擊的飛機數目，比較以前在一天之內對北越所作一次空襲使用的飛機爲多。

一批空軍偵察機亦報告：它們於河內以西七十哩，看見兩枚地對空飛彈。空軍又說：兩枚飛彈在射程外爆炸，並沒有損及美國飛機分毫。美國攝影飛機在空襲後飛臨安沛上空證實安沛所有一百二十幢建築物幾乎都被全毀或破壞。

空軍發言說：所有廿五座高射炮位都被摧毀，七十二幢建築物被全毀，另有四十四幢嚴重破壞。

安沛區包括儲存區和一個龐大彈藥堆。但供應品是從兩條鐵路線和紅河流域船源源運入。

空軍說：該兩條鐵路以前曾受轟炸，但是安沛區本身則從未被襲擊過。

正當空軍猛炸安沛時，從航空母艦「企業」號和「游騎兵」號起飛的海軍飛行員，則對整個北越的供應線作四十三次出擊。

美國所付出的代價，是有三架噴射機被擊落，但是並沒有一架是因被飛彈擊落而告損失的。一名飛行員被救起，其他的空軍人員則被列爲失蹤。空戰中的一次最猛烈的襲擊，命中河內西北八十哩紅河河岸的安沛存區。該個存區最少由三十個……

炸和尚與燒順化美領館
都是 佛教 極端 分子 所爲

【西貢一日法新社電】此間大部份觀察家認爲：佛教領袖釋善明於今日在西貢被人用手榴彈襲擊，與幾乎同時發生的順化美國領事館被焚事件，都是佛教徒極端分子所爲。

雖然佛教院長釋心珠曾發表聲明，譴責南越政府當局，此次暗殺企圖的目的是在破壞化道院領導……卻似乎比較開趨於和解的可能性，這種和解趨勢，已先後在他們於昨日與軍人執政團成員所舉行的中，釋善明被認爲是反政府運動中的「派」領袖，但他卻同意與由釋心珠的比較溫和的僧侶們一同與各將官……

【西貢卅一日路透社電】強悍的示威者，今晚驅散一批約四百人擊隊士兵，那些示威者曾携帶反政府的旗幟，在化道院周圍的街道上示威。當頸繫紅領巾的士兵向空鳴槍示威時，那些企圖在該佛寺周圍造成一個「……帶」的青年，即行撤退。

與雙子星座九號會合火箭 今晨已進入軌道
太空船突發生故障延期升空

【甘迺迪角一日路透社電】美國今天所射作爲會合目標的火箭，在圓滿升空之後，已經於跟地面相距一百八十五哩左右的高度進入軌道，飛行時速爲一萬六千三百卅哩。

【佛州甘迺迪角一日美聯社電】一個形狀像大桶的人造衛星，於星期三日進入軌道，而成爲「雙子星座九號」太空人史達福和施蘭所追逐的一個高飛時速一萬七千五百哩的目標。

一枚排出火燄的「阿特拉斯」火箭，在經過一次幾乎沒有毛病的「倒數」後，於格林威治時間今天下午三時（香港夏令時間星期三日午夜十二時），把這枚目標衛星……一百八十五哩的圓形軌道。

「雙子星座九號」的「倒數」亦已告進行，計劃於香港夏令時間星期四日凌晨一時卅八分升空。

太空人史達福和施蘭的歷時三天太空任務的第一步目的，就是能在一次七萬五千哩的追逐後，追及那枚目標衛星，並於傍晚時分在太平洋上的……高空與之會合。但是，可能有一件遮掩着這枚衛星的罩未能分離。如果是這樣的話，這將使那枚衛星不能有效地作爲一個會合目標了。

【佛州甘迺迪角一日美聯社電】下述是史達福和施蘭兩位太空人所乘搭的「雙子星座九號」飛行計劃中的每日精彩過程：

星期三日：追逐一枚目標衛星並與之會合，其後進行操作，跟太空人從月球同來時所將做的差不多。

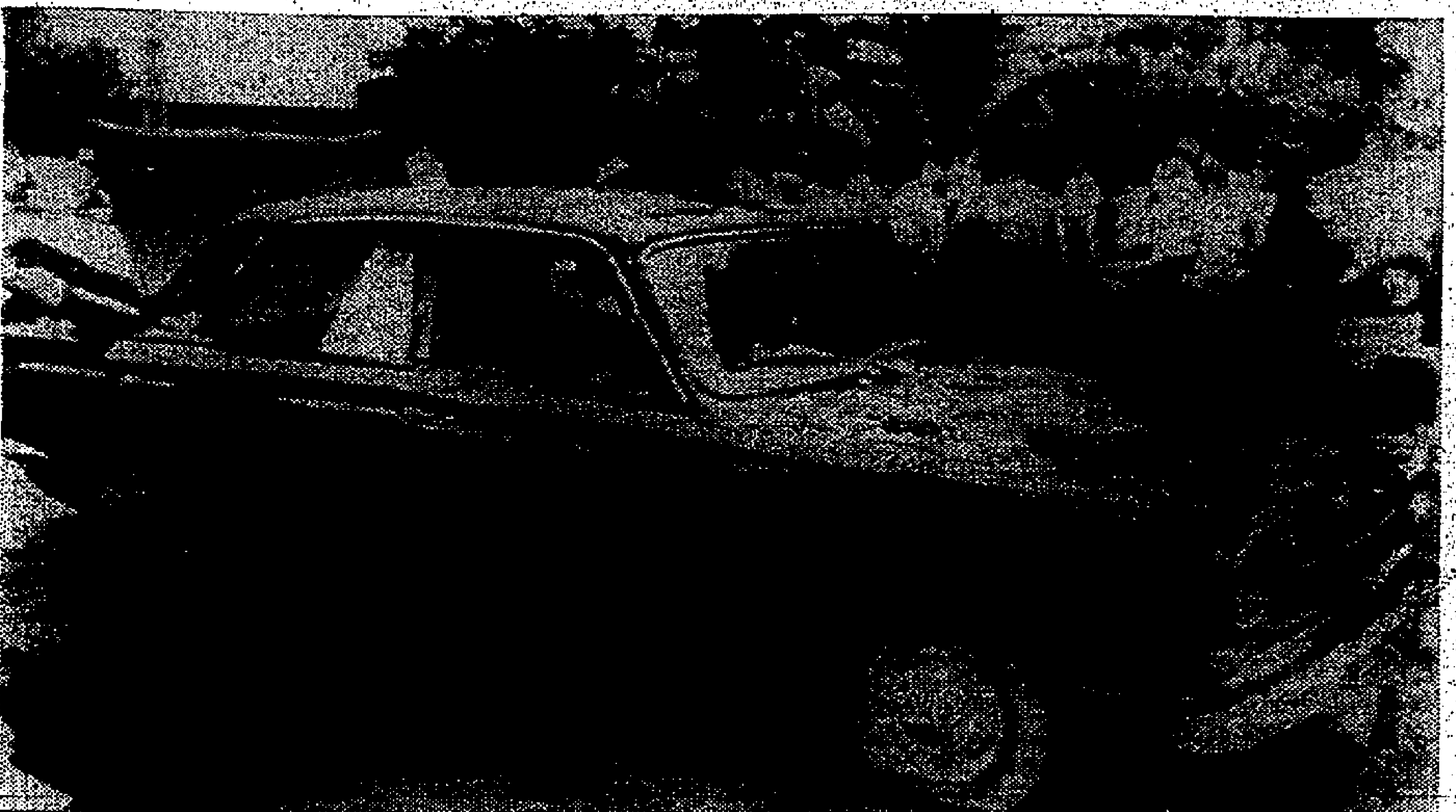
星期四日：施蘭將作一個半鐘的太空步行。

【甘迺迪角一日美聯社電】美國原擬在今天放射「雙子星座九號」太空船，由於在最後一分鐘發生故障，發射工作宣告押後，改在美國東部時間本星期五上午九時卅九分舉行，如果屆時仍不能發射，則將在當天上午十一時十五分發射。

詹森受三面壓力 迫美國退出越戰

【華盛頓一日合衆國際社電】美國官員今天承認，雖然美國在越戰中事勝利，但是詹森總統刻正受到日增的壓力，要他尋求一項退……

這些官員說：本年初，由於詹森的「和平攻勢」使到有一個「和平」……現有三項因素聯在一起來加強壓力。這三項因素是：㊀……府能否獲致穩定和贏取人民的支持這事，使人發生疑問。㊁美國國內日趨增加的不滿和批評，有些政客認爲，這對於政府黨候選人在十一月選舉中，將會有若干不良影響。㊂中立主義者和一些盟國重新呼籲終止轟炸北越。有些……



西貢和尚領袖被炸 西貢行人圍觀佛教領袖釋善明那輛被手榴彈炸毀的汽車，釋善明於星期三日被一名不明身份的人物企圖暗殺時，便是乘坐這輛汽車。釋善明的傷勢頗爲嚴重，但沒有性命之虞。（合衆國際社圖片）

順化美領事館內 南越守軍一連 被示威者嚇退

【順化一日合衆國際社電】一千名高聲呼叫的反政府學生，嚇退了全副武裝的政府軍一個連，搗亂和焚燒美國駐順化領事館。學生高興地把領事館牆上掛着的一幅美國總統詹森大相片除下，把它撕碎和踐踏。又把三面美國國旗卸下。學生繼焚燒領事館旁的一間美國職員寓所，揮動一張標語牌，上面書有「打倒美國殖民地主義政策」字樣。

學生星期五日搗亂和焚燒順化美國新聞處圖書館後，美國外交人員即放棄了領事館。守衛着領事館的政府軍一連人，看見高叫的學生衝到領事館周圍的有刺鐵絲網時，有點驚訝。他們拾起自動武器離去。滅火車亦開到，但彿時一樣坐視不救。

暴動者首先以石塊投擲領事館窗戶，然後數名領袖拔出點四五口徑手槍，學生即穿過領事館的鐵門，進入大廈。他們把檯、椅、書籍和冷氣機投到街上，每投一件物件時，觀衆即喝采。後來一名青年揮動一面美國國旗，作爲戰利品。學生憤怒指美國支持總理阮高奇的政府鎮壓佛教叛亂。當時觀衆達二千人之多。

雷德福將軍主張 美應封鎖海防港

【華盛頓一日合衆國際社電】前參謀首長聯席會議主席雷德福將軍說：美國應該封鎖海防港……越的一些其他軍事目標。雷德福在一九五三年至一九五七年任參謀首長聯席會議主席。他說：因爲「我們他日可防，」他說：「在通向海港的……將可獲致阻止運輸的目的。」雷氏是在一次……青年爭取自由十字軍……上，發表上述評論。

皇 愛
總店 九龍分店

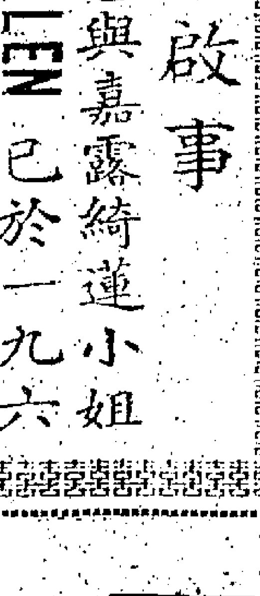
六月一日慶祝海運大厦分店
開幕誌慶
歡迎各界仕女駕臨指導
爲酬謝顧客盛意，凡於六月一日至六月十日駕臨海運分店購買任何貨品可得八折優待，憑海運分店現金發票到總店或九龍分店可再得八折。

結婚啟事
小兒翰銓與嘉露綺蓮小姐 CAROLE ELLEN 已於一九六六年六月一日在澳洲雪梨 ST. JOSEPH 禮拜堂舉行結婚典禮特此敬告
各親友
戴東培 戴龍永 園 鞠躬

金石篆刻家、書畫家、藏家、文化人士及各界人士請注意，敬薦珍藏。
名貴石章一批
包括田黃，雞血，杜壺坑，白芙蓉，壽山，青田等，由今天起陳列
集古齋 大道中十號中和行二樓 經營古書佛經字畫陶瓷

MACAU TRAVEL SERVICE
澳門旅遊服務處
九龍區貴客注意
敝處爲方便九龍區貴客訂購港澳各大客輪水翼船來回船票及預訂澳門各大酒店客房特定於一九六六年六月弍日起增設尖沙咀服務處
地址：尖沙咀彌敦道78號文遜大廈內 電話：六七弍八三八
服務時間每日上午九時至下午六時 歡迎光臨惠顧
其他各區服務處地址如下：
中區服務處：皇后大道中48號萬宜大廈地下 電話：二三九七七八
灣仔服務處：軒尼詩道186號利東大樓地下 電話：七三五五六八
旺角服務處：彌敦道七五零H號永漢道口近東樂戲院（不日加入服務）
澳門旅遊服務處謹啓

美麗華大酒店主理
機場餐廳
正宗潮州菜
逢星期日中午供應精美凍餐 (COLD BUFFET)


飲時請時 虎牌啤酒 金牌獎

老牌 曹文 全港獨一 全味一醫 臭狐

刊登廣告 請電七三零七八

小錦囊QL型相機，以快速入菲林而名於世，在裝指的瞬間，即能將菲林裝妥！
小錦囊QL型是世界上唯一快速入菲林之相機，祇需揭開相機後蓋將菲林套入快速裝片之機件中，將蓋關好，即可拍攝，全部過程僅需數秒鐘。
小錦囊QL型相機由電眼系統控制CdS測光表與快門速度連動，所以祇需確定快門速度對準距離，即可拍出完美的照片，此機亦可由用者自定光圈大小。
小錦囊QL型相機計有QL17型（配F1.7鏡頭），QL19型（配F1.9鏡頭），QL25型（配F2.5鏡頭）三款，可供選購，任何卅五糎菲林均可採用。
小錦囊QL型相機
Canonet QL
各大特約"錦囊"經銷處均有代售
JARDINES
總代理：怡和有限公司

馬印會談似觸礁 雙方祇原則同意恢復彼此間關係

沙巴沙撈越問題留待將來解決

【曼谷一日合衆國際社電】印尼外長與大馬外長今晚宣佈，原則上同意恢復兩國間的友好關係。馬立克與拉查發表一項「新聞聲明」，作上述的宣佈。兩人曾在此間舉行三日會談，結束兩國三年來的不宣而戰。該聲明暗示，恢復友好關係有待「實際行動」的實行。兩人並無簽署任何正式公文，但是當助手宣讀該「新聞聲明」時，兩人舉杯以香檳酒祝飲。聲明內容主要說，兩位外長「已同意把兩國採取實際措施來恢復友好關係的原則，呈交其政府批准」。

【曼谷一日路透社電】印尼與大馬經過三日會談，希望恢復兩國間的關係，今日已同意發表一份聯合公報。但是，印尼代表團團長馬立克說：「對抗」大馬仍未正式結束。公報的內容大概是說，兩個問關係正常化的某些建議，經被雙方接納。公報將於今日格林威治時間上午十一時發表。消息靈通人士說，雙方已以交換公函的方式，接納這些建議。這些公函將會帶返大馬和印尼，進行批准。會談中的一項建議，與大馬屬沙巴和沙撈越有關消息靈通人士說，如何承認大馬主權和個土完整，而又要滿足印尼的堅持沙巴與沙撈越民族自決的問題，仍有待解決。

【曼谷一日中央社專電】當印尼一日宣佈與馬來西亞和平相處後，自由世界在亞洲地區又創下另一次勝利紀錄。經三天的會議之後宣佈印、馬和平意圖的聲明，於下午六時在此間公佈。印、馬修好有如去年日、韓關係正常化，就地理及經濟方面而言，印、馬與日、韓都是密切相關的，他們的合作不僅使他們本身之間獲得好處，整個自由世界亦將受益良多。

【曼谷一日中央社專電】馬來西亞與印尼間的會談，似乎遇到若干暗礁，預料一日從公佈的聯合公報也未如期發佈。馬來西亞副總理拉查與印尼外長馬立克雙方均取消一日搭機返國的計劃。當被詢及他們是否遭到意想不到的困難時，拉查說：「我們並未發生困難。」又詢及聯合公報於何時發佈，拉查說：「到時候我們就讓你們知道。」

十度轉變，誠實早先的報導所稱，蘇卡諾已被印尼領袖「完全馴服」，新領袖們正在致力消除蘇卡諾的親武左傾政策對印尼造成的損害。

美測勘員一號太空船 今晚將降落月球

【加州帕沙第納市一日美聯社電】美國所放太空船「測勘員一號」（意在爲射人登月的維圖鋪路，船下裝三隻腳）在本星期三繼續飛行，擬徐徐降落月球上的風暴洋地區，飛行情形近乎十分完美。

這艘太空船重二千一百九十四磅，船上的電視攝影機，將可把預定降落區的情形，以電視傳與方式傳回地面。

這艘太空船料將在美國太平洋區時間今晚十一時十七分卅四秒（香港夏令時間本星期四下午七時十七分卅四秒）緩緩降落月球西邊一塊相當平滑的地區，其地恰好在月球赤道之下。

此間噴射推進實驗所的科學家，在該太空船從甘迺迪角升空之後，一直負責該船飛行的操縱工作。他們說：在本星期二，他們曾發出電令，擬使該船在飛行中途轉變飛行方向，結果，該船的反應良好，現正對準月球飛行。

此自噴射推進實驗所的發言人說：在月球上，白晝溫度很高，達攝氏二百六十度，晚間則很寒冷，氣溫低到攝氏零下二百四十度。「測勘員一號」上所裝精密儀器在高溫或酷寒下壞掉前，該船將會以數以百計（也可能會以數以千計的照片）傳回地面。所傳第一張照片（可在該船降落月球後不須一小時由地面收用停當向外間發佈）將爲該船下面所裝三腳中一隻腳的照片。這將有助於使科學家確定月球表面是否有一層灰塵，及月球表面是否硬得足以承起美國將來依「太陽神計劃」所射載人太空船的重量。

傳蘇卡諾擬辭職

印尼在舉行人民諮詢會議時 可能免去蘇卡諾終身總統職

【華盛頓五月三十一日中央社專電】蘇卡諾可能在六月辭職的推測，加上可能性的談判所預定的印尼和馬來西亞的新和解，對有關印尼總統蘇卡諾的印象。美國官方表示歡迎馬六甲海峽兩岸緊張情勢的緩和，但仍極力避免造成它希望參與印尼事務的印象。蘇卡諾對馬來西亞「對抗」態度一百八

印尼大馬在曼谷會談　馬來西亞副總理拉查（圖左）與印尼外長馬立克（左起第三人），於星期二日在曼谷由泰國總理乃他儂作東道的晚宴席上，分別坐在乃他儂兩側。圖中極右的是泰國外長乃他納。（美聯社無線電傳眞）

蘇將向聯合國建議 禁用月球發展軍事

【聯合國卅一日合衆國際社電】蘇聯經已建議於聯大秋季會期，商討禁止在月球和其他天體軍事化的問題。

蘇聯總統於本月所提出的那項建議，最初是於星期一在致送與聯合國秘書長宇丹的一封信函中所提出的。美國大使高德貿歡迎那項建議，他說，他並不那項有預於簡森總

【馬尼剌一日美聯社電】馬尼剌「每日鏡報」於星期三日引述總統府四日開會時，便會考慮剝奪蘇卡諾的終身總統銜。據「每日鏡報」的消息，印尼第四副總理布和諾的話說，印尼總統布和諾說，臨時人民諮詢會議亦將採取向舉行大選的步驟，蘇卡諾不久便可能會被奪去他的終身總統銜。布和諾在「每日鏡報」的一篇訪問記中，在這次大選中，印尼人民將文稱說，印尼臨時人民會投票選舉一位總統民諮詢會議於六月十日，一位副總統以及國會議員。

日本橫須賀學生反美示威 與警察衝突

【橫須賀一日美聯社電】星期三晚，數百名學生於大雨中，在美國海軍基地外與日本防暴警察發生衝突。這是美國核子潛艇「軍曹魚」號，訪問此間所引起的連續第四天示威。一萬名左翼分子，其中有一千名是親共分子，在美國基地外遊行，高呼「美國人回家」和「滾出越南」等口號。

北約組特委會 與法政府談判

【巴黎一日路透社電】法國的十四個北大西洋公約組織盟國，今日表示願意就法國駐德部隊的未來角色和任務，而聯合與法國舉行談判。同意，成立一個五人特別委員會，來與法

印尼大馬換文　印尼外長馬立克（左）與大馬副總理拉查，於星期三日在曼谷會議席上交換文件的情形。兩國已同意尋求結束印尼總統蘇卡諾的「粉碎大馬」運動。（美聯社無線電傳眞）

中共指鄧拓反黨圖奪黨權 可能被提出審訊

並暗示鄧有高級人員支持

【東京一日美聯社電】星期三日新的證據顯示中共可能已在大整肅的邊緣，其領導人物將會繼續內爭。又有跡象顯示，被指摘的鄧拓，可能會被審訊。又整肅將會落到更高級共黨人員的身上。中共「北京周報」於星期三日詳細報導最近中國大陸反黨與反政府主義組織的關係。該周刊詳細發表攻擊鄧拓，吳晗和廖沫沙的文章，指出鄧拓是首個，又展示述及「鄧拓和朋友」。該文章另一段說，鄧「幫」可能與政權內共他反毛者同謀。該文說：鄧幫「希望以反黨和反社會主義分子來掠取黨權和政權」。北平電台於星期三日廣播「人民日報」的社論，並無提及前總編輯鄧拓的名字，但是間接提及打倒知識分子。該社論說：中共正在進行一項無產階級文化革命，又說這是人類歷史前所未有的「最大規模和最大力量的鬥爭」。

所任職位如何重大，誰人支持或諂媚的人多少。」此點暗示鄧拓可能有地位更高的朋友。該文章說：反毛和反「革命」的人，「必須被揭發，抨擊和打倒，無論他們是「權威」與否。又不論他們如何有名氣，上的爬行主義思想，以便于發展核武器，使「科學技術盡快地趕上和超過世界先進水平」。

繼承認大馬後 菲將承認星洲

【馬尼剌一日路透社電】菲律賓外長羅慕斯今日說，菲律賓將會在實行與馬來西亞關係正常化「敷天」之後，承認新加坡。羅慕斯說，菲律賓承認新加坡逗事，是「自然的後果」。

羅馬尼亞兩火車互撞 死傷百餘人

【布查里斯特一日合衆國際社電】羅馬尼亞通訊社報導：星期二日，一列快車在布里斯特外五哩相撞，三十八人喪生，六十五人受傷。

該通訊社稱：快車在前往加拉提時相撞。意外事件之發生，因其中一列火車在鐵路上的時間有所延遲，另一列火車不久撞於停滯的火車上。羅馬尼亞共黨組袖西奧會斯庫及其他高級官員前往慘劇現場視察。

論印尼與大馬和解的意義

——這除有利於兩國關係外，還是對毛共的一大打擊

社論

印尼外長馬立克，馬來西亞副總理拉查，剛在曼谷舉行會議，商討有關兩國停止對抗行動和進一步建立邦交的問題。在會談過程中，雙方對若干枝節雖然尚未獲得完全協議，但原則上兩國來嬿修好，則彼此都抱有相同的信念，預期兩國會談公報的發表，將可表明這點事實。

印尼敵對大馬原是蘇卡諾的「愚民政策」之一，但他必將一事無成並使印尼本身反受其害，抑亦早在識者逆料之中。在大馬正式建國前，印尼經濟已經相當惡劣，但蘇卡諾並不顧及國家困難，竟又欲師其佬倖奪取新幾內亞的故智，圖以侵擾大馬來緩和國人對現實不滿的反感。自此以後，蘇卡諾藉「粉碎大馬」作爲他的政治口號，並曾幾次派遣散兵游勇入侵馬來西亞，故意製造緊張，以求亂人耳目，惟以印尼外強中乾，復又師出無名，這些侵擾無不一一爲大馬所粉碎。蘇卡諾妄自尊大，其備受挫折，原不出人們意外，可憐印尼人民，他們以前種植的水果蔬菜，向靠運去檳城銷售，其他的出口土產，也大部以新加坡爲外銷市場，迨自印、馬敵對以來，兩國貿易關係完全中斷，印尼土產外銷受了嚴重打擊，使本來生活困苦的印尼人民，更加百上加斤，不勝負荷。印尼今天負債纍纍，這都是蘇卡諾愚而自用所一手造成的惡果。由此可見，印尼此次與大馬舉行和談，不僅對兩國都有好處，且亦爲印尼改善其本身經濟所不能不有的一著。

在另一方面，印尼爲了改善其對國際關係，亦不能不要藉對大馬和解爲行動的開端，譬如印尼的退出聯合國，主要就因當時大馬當選爲安全理事會理事，印尼反對無效，蘇卡諾自感下不了台而憤然出此的結果。最近印尼有意重返聯合國組織，這亦需要先與大馬握手言歡，始足解除其本身的精神束縛，並進而取得美英各國的信賴。因爲印尼與大馬作對是造成它今天對外孤立的一個「死結」，現在要想打開這個孤立局面，自亦非要把這「死結」解開，不足作爲一切行動的張本。

由過去的事實證明，印尼的敵視大馬完全是作繭自縛，論其對大馬的影響，遠不及它本身所受的損害。蘇卡諾愚昧無知，執迷不悟，這個直是印尼莫大的罪人。現在蘇卡諾由獨裁總統一變而爲無權無勢的「孤家寡人」，這自然是印尼之幸和人民之福。可是，由於蘇卡諾攬權太久，謬誤太多，他沒有留下一個「好家當」，卻獨遺下這個「爛攤子」，現有政府要想收拾殘局，這亦非要經過好幾年間的勵精圖治，休養生息，仍恐不易恢復元氣。但不管如何，印尼目前既由反共政府當家作主，自得要面對現實，負起責任，尋求各種解決困難的辦法。這次印尼對大馬和談係由印尼主動，假如談判有成，使兩國關係從此輯睦相安，化干戈爲玉帛，則以印尼的廣土衆民，祇要內修法治，外守和平，今後經濟復興，仍有不少機會。

再就印馬關係改善而言其對亞洲國際的影響，在蘇卡諾執政期間，印尼盲目親共，與自由國家廣泛爲敵，使東南亞洲深受威脅，經常處於緊張狀態。現在印尼已是亞洲反共國家的一員，如果印尼能夠善用其本身條件，與亞洲國家冰釋前嫌，緊密合作，這不僅大有助於印尼的政治穩定和經濟復興，而且對於北平毛共也是一個極其有力的打擊。人們記得，在蘇卡諾、蘇班德里約等與毛共勾結的期間，毛幫外交上雖極力吹噓與印尼組織「反帝軸心」，共同建立所謂「新興力量」，但實際上卻是想藉其無孔不入的滲透手段，伺機顛覆印尼，並把印尼作爲共進侵泰、緬的踏腳石。去年印尼如天之幸，破獲了共黨顛覆陰謀，使愛國軍民得以奮起清共，這才使自由亞洲，鬆一口氣。由於這點關係，故印尼與大馬的談和修好，表面雖爲兩國之事，而實際則是對毛共南侵的一大挫折，對整個亞洲都有重大而良好影響的。

大馬與印尼的地緣和經濟關係至爲密切，而印尼本身是個千島之國，祇要善爲經營，仍將不失爲一個饒有前途的國家。有此原因，印尼爲了利己利人，這都應該與大馬推誠相與，使彼此皆有機會發展經濟，補償過去的損失。但願兩國政府當局，均能放大眼光，善爲圖之。

【中央社訊】最近結束的中共「科學院委員會擴大會議」和「政治工作會議」承認：「科學戰綫上，兩條道路、兩條路線、階級鬥爭是一直嚴重地存在着的。」據指出：在「一系列事說明，在科學研究機構裏，資本主義勢力在各方面的影響是很深的，以毛澤東思想爲統帥，走社會主義道路，還是背離毛澤東思想，走資本主義道路，這個兩條道路的鬥爭，一直是尖銳地進行着；而且在今後很長時期內，也將繼續進行下去。」

會議透露，不但要對犯有「反黨」或思想動搖的人進行鬥爭，就是那種不尊重實踐，迷信洋人、迷信本本、迷信權威，不敢有所發展，敢創新，不敢有所突破界限，也被各門學科的階級學院式研究的錯誤態度，必須徹底加以破除和批判。」會議承認，在科學機構開展鬥爭，是企

受海員罷工影響 英損失嚴重

支付逆差每月達二千萬鎊 一航商每週損失十三萬鎊

【倫敦一日路透社電】龐大的康納德航運集團董事長巴森爾在記者招待會說：英國海員罷工，使該公司每星期損失約十三萬鎊。巴利得士，在今日發表的公司年報中說：「我們去年只獲得二十八萬六千鎊的小利潤，在現時的情形中，一九六六年似乎不能避免虧損。迄今罷工已使該公司的七艘橫渡大西洋客輪中五艘停航，其他兩艘當它們在未來十天內抵達英國海港時，亦將受罷工影響。」

【倫敦一日路透社電】經濟專家今日警告說：海員罷工可能打擊正在掙扎中的英國支付逆差，使每月增至二千萬鎊。國家經濟利益研究院，是一間獨立的經濟學家團體，在它的每季評論中警告說：罷工如果延長，將削減航業界的盈利，使出口遭受長期的損失。評論說：如果罷工繼續至一個月外，可能有更嚴重的損失，……

南越第一軍區新任司令就職

【南越峴港一日美聯社電】黃春林少將星期三日接掌叛離的兩越第一軍區司令的第五位將官。在他之前的第一軍區司令，不是辭職便是被政府撤職。……

人民入境事務處佈告

爲用電話查詢有關事項事

由一九六六年五月二十五日起，凡欲以電話向人民入境事務處查詢事項者，請撥電話至：

華人事務科詢問處——三四二六六六

英籍及聯邦事務科詢問處——三四二六八六

外僑事務科

醫務處佈告

查本處於一九六六年五月二日曾向各註冊診療所及豁免規定事項而註冊之診療所分別發出通告，着各該診療所將其地址及負責醫生之姓名，於五月三十一日前函覆本處在案。現在業經屆限告滿，如有未收到該項通告或仍未作覆者，着於六月十四日以前提速辦理勿延爲要。

醫務處診療所註冊官　地址：香港希愼道利園大厦

香港高等法院大錢債案

一九六六年第八百六十三宗

原告人：陳楚泉、吳百領及陳其良

被告人：關榮及鄉仲祺

啓者：一九六六年五月廿一日香港高等法院副按察司（THE HONOURABLE MR. JUSTICE TIMOTHY CREEDON）在內庭諭令飭將本案告票副本以下列方法送達上述被告人關榮及鄉仲祺：

㈠將本案告票副本及諭令副本送達九龍南昌街一百二十五號二樓內一成年人；

㈡將本案告票副本及諭令副本張掛在香港高等法院佈告牌上；

㈢將該諭令在本港華僑及工商日報各連續刊登兩天。

如閣下對於此案欲有所答辯須由刊登此廣告之日起計於八天之內向高等法院投到，否則可逕行缺席裁判。

原告人代表律師胡紫棠、胡百熙律師樓啓

香港於仁行二十樓一九三九室

一九六六年六月一日

僑港博羅同鄉會通告

本會第廿四次理監事聯席會議議決凡本會福利組會員欠繳吊金三期以上者由通告日起限期四十五天內清繳否則當作放棄權益論除通告外合行先報通知。

右通告

本會福利組會員

理事長　陳曾生

福利組主任　陳　進

養發癬疥滅撲　七分鐘內

……尼克舒到皮膚藥……

先夫麥公源生諱萬枝先生

之喪於昨（一）日在萬國殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感謹此鳴

謝

未亡人　麥郭笑燕

　　　　麥陳勝珍

率男　民銳　媳江嘉賢

　　　民標　媳羅妙霞

　　　民安

　　　民錦　女　寶儀

　　　民劍　　　淑貞

　　　　　　　　寶珩

孫男　國榮　孫女　美倫

　　　國雄　　　　美玲

　　　國偉　　　　美慈

　　　　　　　　　美琪

泣叩

姻戚世友鄉

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛

五分鐘內見效

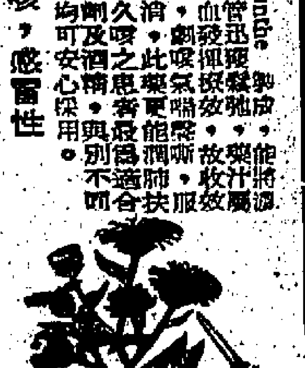
（診金連藥祇收八元）嚴重腳軟不良於行一服見功

根治　手腳軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高腳不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話：八六四四二四・八六〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

德國 克療痰 專除頑痰



立止劇咳

主治　冷熱傷風咳，氣管炎，痙攣性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒鷄咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰。）

（消炎，止咳，潤肺。除痰，一服見效）

德國康斯漢尼大藥廠出品　Hans Honig, Gotb Ba nurberg/Germany

（由此植物製成）公司藥房均售

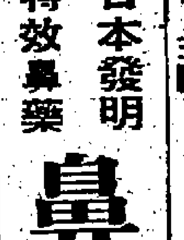
嗚謝

虫痔專家　黃華東

我愈噴血痔

黃華東醫館　香港電燈公司　東區地線部工　梁耀新鳴謝

日本發明特效鼻藥　鼻兒通



MINATO-CIKY

離婚啓事

啓者根據高等法院離婚法庭案件一九六五年第七十二宗判決張根炎（男方）與卓真真（女方）於一九六六年五月廿五日離婚特此通告

卓真真謹啓

一九六六年五月卅一日

脫離夫妻關係

我倆怨見不合實難諧老現經雙方同意於一九六六年五月卅一日脫離夫妻關係今後男婚女嫁各不追究特此敬告諸親友

李澤林　袁　[illegible]

香港最佳的啤酒 生力啤

獲榮國際金牌

傳北越通過羅共謀和 美政府拒予評論

南越外次稱河內無意談判解決

【華盛頓卅一日法新社電】白宮發言人莫耶斯今日說：美國將把握任何機會來舉行關於越南問題的和平談判。他評論「新聞週報」的一項消息，即是說：北越當局最近已透過羅馬尼亞政府提出新的和平建議。他說：他對於此事無可奉告，但他補充說：「我們向你們保證，倘有任何類似一項談判越南問題的建議來臨——美政府將以渴望來把握它的。」

上述的「新聞週報」消息說：「據華盛頓之紅色外交家報導，北越借重羅馬尼亞為居間人，已提議舉行和平談判。傳說這動議是於布加勒斯特副總理波德納拉斯最近訪問河內的時候提出的。」該週報繼說：「北越共黨首領獲悉那位副總理說：北越將不會屈膝求和，但是有探求一個和平解決方法的興趣。河內認為羅馬尼亞人是理想的調停者。蘇聯共黨首領布里茲涅夫衷心地贊同波德納拉斯出面調停，並向他建議於北平周恩來訪問布加勒斯特之時，怎樣來和周氏討論這一個問題。美國官員對於這消息並無確實證據，但認為有此可能。他們深知河內有主和與主戰的爭論及河內與中共間的磨擦。此外，羅馬尼亞的良好西方關係及其對莫斯科之超然態度，將來已將會成為一個傳遞消息的良好媒介。」

【倫敦卅一日法新社電】南越外次本日在此間說：北越當局態度，使現時無談判解決越局可能。他在此間舉行南越駐歐洲和非洲十一個國家使節會議後，發表此項談話。他說：「很分明的是：北越現受着中共支配，與中共而非與蘇聯結連。」他並謂：「南越政府從未認為北越會談判，因為其基本政策是使用大家知道的顛覆侵略、進行侵略。」又謂：南越政府反對越共作為一方，參加任何未來關于越局的國際會議。「越共是共黨的工具，故不予以任何地位，從法理上和政治上說來，是毫無意義的」。接近南越使節會議的人士說：中共對北越的影響力量，乃由于地理的和政治的因素及中共的軍事援助。中共所予的軍事援助不及蘇聯所予者，但為數亦頗多。南越共軍中已發現中共的大量武器。

【紐約卅一日法新社電】北越通過羅馬尼亞展開和談說傳出後，此間股票大跌。白宮新聞官不肯証實或否認該說（指新聞週刊的報導），只謂美政府將其誠意和希望抓住任何此類機會後，交易所股票價格即開始下跌，至收盤時，道瓊斯工業股票平均已將上週所漲者跌近二半。計工業股票平均跌十二點九七，鐵路股票跌三點六一，公用事業股票跌一點。

澳外長哈斯魯克定期訪中華民國

陳之邁大使先行返國安排

【雪梨一日中央社電】澳大利亞外長哈斯魯克將於六月八日首次訪問中華民國，他將是澳大利亞及不列顛國協部長級官員訪中華民國的第一人。哈斯魯克名義上是報聘去歲中華民國外長沈昌煥及經濟部長李國鼎的訪問澳大利亞，但當澳大利亞目前正在考慮在中華民國建立大使館時，澳大利亞外長此時訪問中華民國是具有特殊重要意義的。哈斯魯克訪華期間，將參觀中華民國政治及經濟方面的成就。哈斯魯克預定隨後自台北啟程赴漢城，參加六月中旬在該地揭幕的亞洲外長會議。

【雪梨一日中央社專電】中華民國駐澳洲大使陳之邁一日搭機離開此間飛返台北述職。返國期間他將協助政府安排有關澳洲外長哈斯魯克訪華事宜。陳之邁大使預定在馬尼剌停留一天，並將拜會菲律賓外長羅慕斯與出席馬尼剌華僑的歡迎會。

比大使館秘書被剛果逐出境

【剛果共和國利奧波維爾一日合眾國際社電】剛果共和國政府星期二驅逐比利時大使館的一等秘書，指稱他與四個現時以陰謀殺害莫布杜總統罪被判死刑的前任部長合作。

剛果共和國外交部長蒙波昔星期二宣佈驅逐倫斯，指該比利時政治參贊曾與那四個前任部長合作，他又指責美國、西德和法國大使館知道這項陰謀，而不通知剛果共和國政府。

【布魯塞爾三十一日法新社電】比利時政府今日否認支持反剛果共和國總統莫布杜的流產政變的指摘。

比利時外交部在一份聲明中說：比利時駐剛果共和國大使館人員，「完全遵守比利時政府的命令，無論如何不會干預剛果共和國的內政」。

剛果共和國政府今日驅逐比利時跟據殺害莫布杜建立一個平民政府的計劃有干係。它指比利時大使館秘書倫斯參加該項陰謀，並下令他在廿四小時內離境。

上伏塔四部長 訪問中華民國

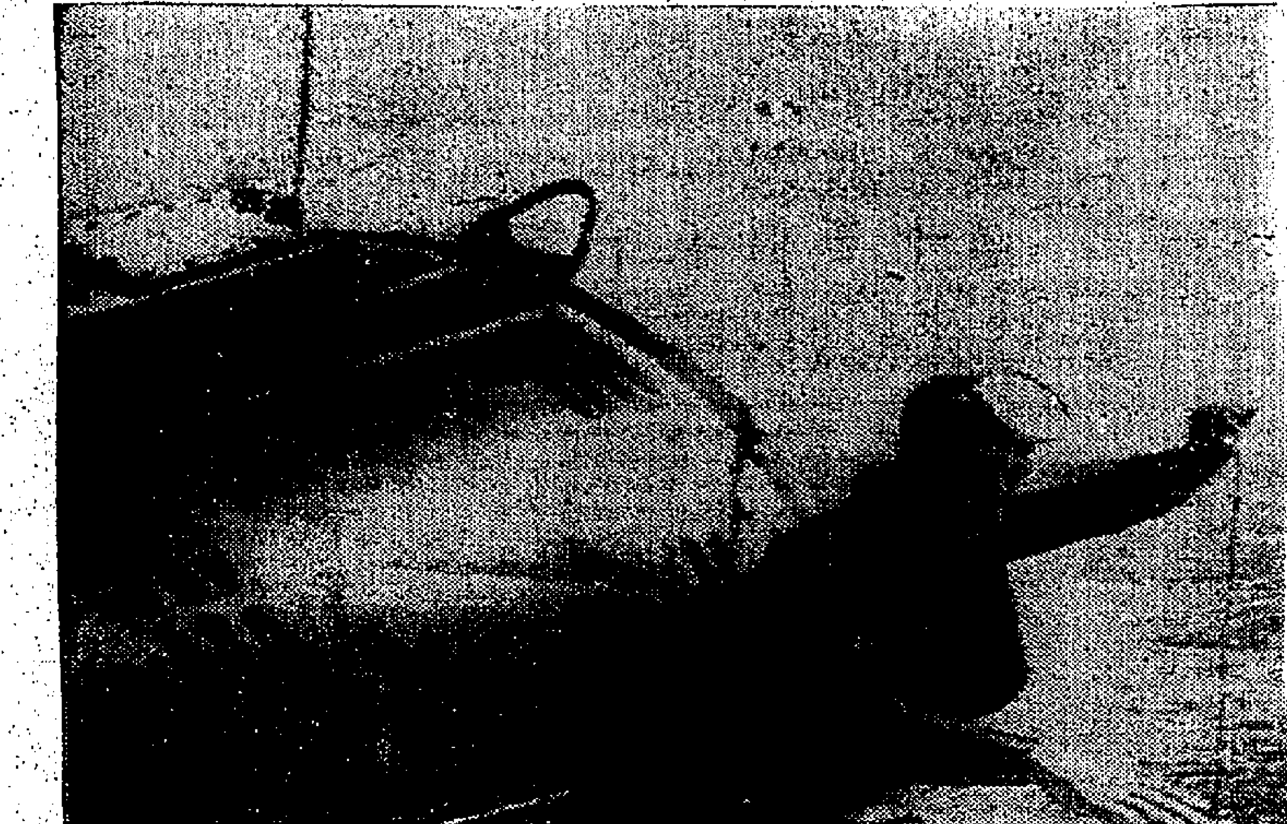
【上伏塔瓦加杜古卅日中央社專電】（遲到）上伏塔的四位部長將於六月四日離此前往中華民國，作為期一週的訪問，他們預定於七日抵達台北。

這四位部長是財政部長加南戈，發展部長逸米巴，外交部長利布杜和內政部長羅格遜。

這四位上伏塔共和國的高級官員在訪華期間，將晉見蔣總統致敬。中華駐上伏塔大使丙正棨夫婦曾於卅日晚在大使館設宴為這四位部長餞行，他們的夫人亦均應邀是席此項宴會。

英一多產婦人 產廿二個孩子

【伯明罕一日合眾國際社電】英國一位鋸接工人的妻子，四十五歲的蘇諾特太太，昨天在生下她的第廿二個孩子時說：「我並不是想創造紀錄。我所想要的是一個快樂大家庭，現在我已得到了。」



美航艦準備接回雙子星九號太空人 星期二日，美國「黃蜂」號航空母艦打撈隊的一名蛙人，在大西洋進行假想打撈練習，準備「雙子星座九號」太空船於星期三日升空的行動。（美聯社無線電傳真）

詹森次女八月結婚 不允許電視台廣播

【華盛頓卅一日路透社電】一位白宮發言人今天說：總統的次女露西於八月六日結婚時，將不允電視或電台加以廣播。詹森夫人的新聞秘書卡賓特夫人，在一項有關天主教儀式的宣佈中說：「對於儀式，如果在教堂內沒有電視攝影機，則婚禮將對他們更有深長的意義。」

多國舉行大選 軍警嚴密戒備

【聖多明哥一日合眾國際社電】估計約有一百二十萬的多明尼加人，於今天前往投票站，選出一位總統和國會，這是這個島國飽血淋離的歷史中最受到衛切戒護的選舉之一。

約有一萬二千名軍隊和警察監守着投票站的三千四百個投票站後國。美洲國際和平部隊的八千七百名軍隊（大部份是美國傘兵），如在必要時亦以予以調用。

總統寶座爭奪戰，被認為是保守派的前總統巴拉格爾與左派的前總統波舒間的一次鬥爭。另一第三個前總統邦路爾尼，亦有參加競選，但是並不被認為是一個重要的逐鹿者。

工人暴動 加拿大滿地可

【渥太華卅一日路透社電】加拿大內閣在接獲滿地可罷工，並發生暴動的報告後，今晚舉行會議。船主的發言人說：九個人侵入加拿大航運聯合會的辦事處，毀壞窗、門、辦公桌和其他設備。在碼頭工人的集會散去後，發生的其他事件中，警察遭受石塊襲擊，以及貨車被毀壞。

魏德邁宴蔣夫人 蔣夫人於五月廿一日應魏德邁將軍夫婦之邀，出席在其馬里蘭州波伊茲地方現的「友言」農莊中舉行的盛大酒會。圖是：蔣夫人與魏德邁將軍夫婦在綠蔭深院中合影。（中央社）

松下告知甘地夫人 中共試爆核武器 使日本引起恐慌

【印度新德里卅一日美聯社電】印度總理甘地夫人週二對此間訪問的日本代表團說：印度不借賴核子武器。

她說：「他們擁有核子武器可能有助於提高共黨聲望，但我認為核子武器不會使印度更強大或有助於我們的防衛。」

甘地夫人於週二晚接見日本和平與反核子武器委員會主席松下時，作上項聲明。

該委員會擬於七月廿七日在東京召開亞洲十七國和平會議與反對核子武器。

外交部一發言人引述松下對甘地夫人說，中共核爆引起驚恐的局面，特別是在日本人心目中。如果北平繼續進行核爆，那將影響整個亞洲民生。

甘地夫人對松下說，印度將繼續集中於製造原子能作和平用途，雖然有些印度人想印度製造原子彈。

日前外相小坂將赴大陸訪問

【東京一日時事社電】日本執政黨自由民主黨議員、黨外交調查會副會長、前外相小坂善太郎與前厚生相古井喜實等八名國會議員，於三十一日舉行會談，首先聽取最近隨同松村謙三前往中共區訪問的竹山祐太郎報告。「中共方面對於日本議員代表團訪問中共的時期，表示由日方自行決定」，於是就計劃有所協商。商討結果，決定在九月初前往中共區，作為期四星期的訪問。小坂等一行訪問中共時，除赴各地參觀外，並預定與中共要人會談。除小坂、古井兩人外，訪問中共的議員，尚有前通產相福田一、前防衛廳長官江崎真澄以及倉成正、金子一平、坂村吉正（以上眾院）、鍋島直紹（參院）等人。

古蘇指美侵古巴 國務院斷然否認

【華盛頓卅一日法新社電】美國國務院今天斷然否認夏灣拿與莫斯科的指摘，就是說美國正準備侵略古巴。

國務院發言人麥克羅斯基說：這種指摘是「荒謬的」。他說：「我們對這些說法，感到迷惑，它們對我們來說是荒謬的。我不知道它們有任何基礎。」

麥氏提及主管美洲內部事務助理國務卿沙里於三月廿三日的談話，消楚表示美國的政策。沙氏曾表示：美國在當前的環境中，並不想訴諸武力。沙里說：美國政策有二項目標，首先，遏制古巴政府想在拉丁美洲以搗亂與恐怖主義來促進共黨宗旨的意圖與能力。其次，是帮助這個西半球的國家，抵抗顛覆。

【夏灣拿卅一日路透社電】古巴今日揭發美國中央情報局企圖派遣滿假一艘小船之陰謀者，配備減音器衝鋒鎗來謀殺總理加斯特羅。古巴內政部發出的一份公報說：這些陰謀者企圖在夏灣拿沿岸一個住宅區，偷偷登陸。但古巴軍隊出其不意的襲擊他們的小船，並把企圖登陸之陰謀者兩人擊斃。古巴艦艇和飛機，隨又追擊並小船，驅之出海，在距岸約十哩之海面將它擊沉。小船上所餘之四人中有兩人被擒，並已受傷。而其中之一人是此項陰謀的領袖華里，他已完全供認。

蘇主席波德哥尼 揚言支持古巴 對抗美國侵略

【莫斯科一日路透社電】蘇俄主席波德哥尼今天說：在美國準備採取敵對行動的現局中，蘇俄是充份站在古巴方面的。

波氏說：「美國最近對古巴共和國採取敵對行動，是美帝侵略政策連串罪行中的一環節。我們充份站在古巴方面，已經再次堅定聲明，將矢志不移地支持古巴的英勇抗爭。」

波氏在蘇俄遠東領土內的伯力城演說：他以列寧獎章授予伯力地區，獎掖該區的經濟成就。

波氏的演說，似乎已經使一項報導獲致証實，即蘇俄正在加派部隊，於共遠東領土與中國大陸毗連的邊境集結。

西班牙以重刑判處共黨分子

【馬德里卅一日中央社專電】西班牙政府最近將一批共黨顛覆分子，一律科以重刑，以示西班牙反共態度的堅決。馬德里的軍事法庭，連續審判一些共黨滲透分子，以及在西班牙從事反美的「前進」分子，他們每人至少要坐牢兩年半。國際共黨對西班牙的滲透，從未放鬆，而以今年更為積極。共黨利用「遊客」的名義，自法國和瑞士攜帶共黨宣傳品——其中包括中共的宣傳品——進入西班牙，散發給農民和鑛工，煽惑農民，鼓動工潮，以影響西國發展和社會安寧。

巴總統恐嚇蘇聯 勿以武器援印度

【喀拉蚩三十一日路透社電】巴基斯坦總統阿尤布汗今天稱：巴基斯坦曾警告蘇聯以武器供給印度之危險。他今天到達喀拉蚩以北四百哩之魁塔作短時間之觀察，對記者稱：印度所接獲之武器，很明顯的可以用以對付巴基斯坦。

大陸有一億少年兒童 被強迫成為候補砲灰

遭受精神及肉體雙重迫害

【中央社訊】據中共公佈，大陸目前有一億少年兒童，被納入「少年先鋒隊」的組織中，過着「生活集體化、行動軍事化」的生活。

中共在廣播中說：「少年先鋒隊組織有了很大發展，少先隊員已由五千萬發展到一億，不少地區已經把全體少年兒童都組織在少先隊裡。」并強調：「目前正在繼續認真抓緊少先隊組織的發展工作，爭取兩三年內在全國範圍內把所有少年兒童組織起來。」

中共把所有少年兒童編入「少先隊」的作用是：㊀無償搾他們的血汗；㊁灌輸毛澤東思想和馬列毒素；㊂驅策他們充當「小民兵」，成為候補砲灰；㊃利用他們作為階級鬥爭和反美及「現代修正主義」的工具。

對以上四點，中共在廣播中曾供認：「所有少先隊均要學習毛澤東的著作，做社會主義的『小愚公』，黨指到那裡，就到那邊；不怕吃苦，不怕困難。」

廣播透露，各地「少先隊」都大抓階級教育，以階級鬥爭的歷史事實和現實材料教育少年兒童，使他們從小就記住階級仇恨，懂得「要牢握印把子、槍杆子，還要掌握筆杆子」的道理，積極參加生產勞動。許多「少先隊」都有自己的小試驗田、小苗圃、小飼養場。

魏道明大使 向日各大臣 作惜別拜訪

【東京一日中央社專電】中華民國駐日大使魏道明一日曾向日本前首相岸信介、法務大臣石井光次郎和前法務大臣賀屋興宣，作一連串惜別拜訪。魏大使曾由大使館政治參事鈕乃聖陪同，從事這些惜別拜訪。

台灣交通又一新猷 北段橫貫公路通車

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】台灣省北段橫貫公路的完成，不僅是台灣交通建設上的又一項重要新猷，而且也是經濟建設上的向前跨進了一步。多年來，台灣為了適應人口膨脹的趨勢，以及積極開發經濟潛力，曾不斷喊出「上山下海」的口號，因為台省地形狹長，一條縱貫南北的中央山脈，佔去了大部份的面積，在以前交通經濟發展，只局限於東西沿海地帶，蘊藏在山林中的無窮資源，由於山地交通不便，無由開發，自從中部東西橫貫公路在數年前完成後，乃彌補了這個缺憾。現在北部橫貫公路已經完成，將來南部橫貫公路也將繼續興建，北中南三段完成後，乃將形成一個橫貫公路網，使得東西隔絕得以連繫貫通；全省公路脈絡暢通以後，經濟發展乃可由綫轉而為面。

因此，一般認為北中南橫貫公路的興建，乃是台灣省在建設政策上，採取交通與經濟開發齊頭並進的良好抉擇。新完成的北段橫貫公路起自台北三峽鎮大埔村，取道五寮入桃園縣境，經三民、復興、高坡、榮華、巴陵、西村入宜蘭縣境，越中央山脈分水嶺，過池端，汪迴而抵宜蘭縣屬大同鄉之棲蘭，轉經思源埡口至梨山，全長一六六點五六公里。其中棲蘭至梨山，為中部東西橫貫公路宜蘭支線之一段，長七五點三三公里，已併於中部東西橫貫公路計劃辦理，於四十九年四月先期完成。大埔至三民長一四點三公里，於四十九年四月動工，五十年四月完成了。自復興至棲蘭之七十一公里，則列為計劃之第二期工程，於五二年四月開工，至五五年四月完成。日前舉行完工和通車典禮的乃是由復興至棲蘭這一段工程。而實際上列入北段橫貫公路工程之內的，亦祗是由大埔至三民一段及由復興至棲蘭一段。這二段前後歷時五年，所用工程經費，第一段由大埔至三民耗用經費五七七萬元，第二段由復興至棲蘭耗用經費七、五七六萬元。

五月廿八日上午在起點站大埔舉行通車典禮後，各界來賓、外國駐華使節和中外新聞記者等數百人，分乘十餘輛巴士，經由新建公路，參觀沿綫工程設施。

在數小時的穿越崇山峻嶺行程中，參觀人員對於參加築路的一千餘榮民工作人員那種鑿山渡壑，披荊斬棘的精神和努力，頌揚備至。對於三座大橋的建築工程，也予以衷心讚揚。這三座大橋都是橫跨狹谷，下臨深淵的吊橋，橋長一五二公尺，橋面距河床達四十公尺，巴陵的鋼鉅工程，其中復興吊橋，橋長一六〇公尺，橋面距河底深達四八公尺，均為台灣光復以來新建的跨徑最長的吊橋。大漢橋則是我國第一座自建的鋼拱橋，長度為七一點五公尺，橋面距谷底深達七三公尺，兩岸危巖聳立，側變對峙，形勢雄偉。本橋並且採用電銲衔接，為變餃拱架拱組合結構，設計理論及施工方法，均達國際最新水準。

關於沿綫的重要資源，據台灣省公路局所測列出來的為：森林，有大溪及太平山兩林區，森林面積約達一萬二千公頃，礦產，角板山高坡一帶煤礦蘊藏量約達九百七十萬公噸，煤質極佳，為東南部地區少數可以提煉焦煤源之一。水利，電力公司計劃興建高義及玉峯兩水庫，每年發電量可達四億六千萬瓩特。

在行完北段橫貫公路從大埔至棲蘭一段以後，因為除了在棲蘭以外，沿綫很少看到大木森林，再參照公路局所探測列出的沿綫資源表，很明顯的可以看出沿綫可資開發的資源並不十分豐富。一位擔任築路工程的負責人士對本報記者坦率的說：「此段橫貫公路的資源與中部東西橫貫公路的豐富資源比起來，當然差得太遠。但是，這條路的重要價值，也許是在交通本身和國防之上。」

這是一個很正確的說法。當參觀人員的車隊經過沿綫每一站時，都有居民和學生在路旁排隊搖旗歡呼，燃放鞭炮。這些都是長久以來困居在山地的居民，公路建成以後，可以使得他們和山下的進步世界連結在一起，可以使得他們的生活智慧和未來的前途，都有了一個嶄新的轉變，光是這一點的價值，就是很高的。政府為了一條少數人，花了數千萬元來在荒山之中修築一條公路，這個徽意也是很感人的。因此，在參觀過程中，即有人說：「花幾千萬在高山修一條公路，當然要比花數千萬在都市中建一座高樓有意義得多。」何況，嚴格說來，此段橫貫公路的資源，雖然不算豐富，但也不算貧乏，開發以後，其收益當然可以彌補築路經費而有餘。而且，有土斯有財，將來的事業一定還多，一個繼續探測，可供開發；一條交通幹線的完成，對於地方經濟建設總是有莫大裨益的。

兩大學學生人數

三年後增百分十

中大增至二千一百五十名
港大增至二千七百五十名

【本報訊】大學撥款委員會主席夏里士昨宣稱：一九六六年至一九七〇年度時期，港大及中大兩校學生人數將增加百分之十……

……年度爲大學特三年期間之最後一年度。政府作出此項決定後，大學撥款委員會已向中文大學建議，兩校之學生應增至二千一百五十名，香港大學則增至二千七百五十名。此數字包括中文大學之較高學位學生一百名，香港大學之較高學位學生二百名。

中文大學學生增加較少，反映其現有之校舍地方不敷，該校現計劃儘早遷往馬料水之新址。

夏氏續稱：政府並對大學撥款委員會表示其對優先問題之意見。最需要者則爲最近已告增加之醫科學生名額每年取錄一百二十名應予維持，同時每年造就一百五十名文科及理科畢業生擔任教席。土木電機及機械工程科每年畢業人數亦應增加。同時又應注意商業管理、會計及新聞等科之發展。此外每年亦需造就四十名社會科畢業生，以期將來服務於港府及爲社會工作之志願團體。

關於學習法律問題，有人以爲本港現缺之大律師，每年需要有四十名法科畢業生，政府現已注意此項意見，並向大學撥款委員會建議，如學生總名額足以應付此項需要，又加保證法科畢業生將來毋須前往海外而有機會得以領照執業大律師者，則政府認爲提供攻讀法科學位之設施將屬有利。

九龍騷動補恤要求
最遲明日提出
逾期收到者將不予受理

【本報訊】市民如有直接因本年四月六日至八日間九龍騷動事件致令身體受傷或財物受損而遭受困苦，並擬提出補恤要求者，請勿忘記在明天前將其擬提出補恤要求之通知書送出。凡在本月三日後始收到之通知書，將不予受理。

擬提出補恤要求之通知書，應函寄港島政府合署東座輔政司署轉「九龍騷動損失補恤要求評估委員會」秘書。

申請人應詳細陳列姓名及通訊地址，並列明其擬根據後開何種項目而提出申請：（甲）身體受傷；（乙）樓宇受損及破壞；（丙）動產（包括車輛除外）受損；（丁）汽車及電單車被毀或受損。

正式申請表格，將於指定時間內獲得上述通知後，即送交擬提出補恤要求之人士。

所有已婚警員
將全部獲配住屋
堅尼地城新建宿舍昨揭幕

【本報訊】警務處長戴磊華昨天說：此外更有四百居住單位，將在黃大仙落成，屆時警員宿舍總數將增至四千五百零六個居住單位。已婚警員現全部可獲得宿舍分配。

警務處長戴磊華昨天主持堅尼地城警員眷屬宿舍揭幕典禮時所透露。並稱：預料警員眷屬宿舍將再有七百九十個居住單位約於本年底在黃大仙落成……

……目前止，本宿舍爲同類中之最龐大。

本報提供改善辦法後
九巴換月票
已無擠迫現象

【本報訊】九龍巴士公司換領月票處的擠迫情況，經本報報導及提出改善建議後，該公司已訂出一項改革性的新辦法。昨日雖然是換領月票的首天，但已沒有擠迫情形，更無長龍出現。

此項改革性的換領月票辦法，是摒棄從前的「對號碼換票」式，即換領月票，毋須再依照舊月票的號碼而在指定號碼範圍內的窗口換領。

西洋菜街九巴公司換領月票處門前，昨日豎起一面通告：「一成人月票不分號數，可在任何窗口購買（以後均照此法辦理）。」新月票換用存根式，無分新購及換領，交款後在月票的存根及月票上簽下姓名，即可領得。由於此項新方法快捷省時，故昨日無擠迫現象。

九龍京士柏區 今晚暫停供水

【本報訊】九龍京士柏區全部，及加士居道（由該道與佐敦道交界處起至油麻地止），將由今晚午夜起，至明晨七時止，暫停供水七小時，以便在該區進行有關調水之檢查。

保良局工藝訓練中心昨日邀請各機關代表及專家舉行座談會。圖爲該局主席方潤華陪同各代表及專家參觀該局內原有的工藝訓練班之情形。

保良局進行開辦
工業技術中心
專家提供意見

【本報訊】保良局當年總理爲改進局內婦孺的各種職業訓練及擬在局外設立輕工業技術訓練中心，以配合本港工業發展起見，特於昨日下午四時邀請各有關機關、工業學校代表及工業專家在該局舉行聯席座談會，聽取各代表及專家對該局擬辦各種職業技術訓練的意見。

各代表及專家到達該局後，由主席方潤華及總理吳紹瑞等陪同參觀該局原有的工藝院的洗熨、剪裁、編織及工藝班訓練情形，然後舉行聯席座談會。

該座談會由該局董事會工藝訓練組方潤華、吳紹瑞、池大衛、陳普芬、李世明、陳紹洪、潘達生、嚴明、歐熙等主持，出席者有教育司高級視學官、勞工司代表、社會福利署代表、香港仔工業學校代表、香港工業總會代表、中華廠商聯合會代表、莊重文、鄭棣伍、鄭顯發等。

會中互相討論該局對婦孺的年齡、程度與社會環境及本港輕工業的近況而發表意見，對於該局此項職業訓練之發展提出極寶貴的意見。

綜合各代表及專家提出的意見，大部認爲必須配合本港工業所需要的專門職業技術訓練，使受訓者有一技之長，才能謀求出路。同時更要注意品德的訓練，供設立各種職業技術訓練中心，必須擬訂一週詳計劃，對學生、教師、經費、訓練項目及設立的地區，都有慎重考慮的必要。

座談會結束後，該局全體總理隨即舉行會議，研究各代表專家提示的意見，然後作進一步決定。

出席會議的有該局主席方潤華、首總理陳普芬、李世明、總理許達三、余威妙、翁宗源、周麗謙、吳紹瑞、劉志文、池大衛、陳紹洪、嚴明、潘達生、羅李淑芬、龐熙、李文佩霞等。

研究集體運輸系統
報告書續送交港府

【本報訊】受聘研究本港集體運輸系統之顧問人員，昨將其研究報告書第五份一千一份送交港府。該報告書描述與預料未來港府集體運輸系統之發展用途，並較有關路線及各種交通工具運用……此外，又附錄……

該項研究係由費爾文輔氏父子顧問公司主持進行……

澳海面有浮屍 疑逃亡者溺斃

【本報澳門訊】新口岸堤基前海面出現一具中年男性浮屍，水警即知會衛生局人員將死者舁送山頂醫院殮房。死者上身赤裸……

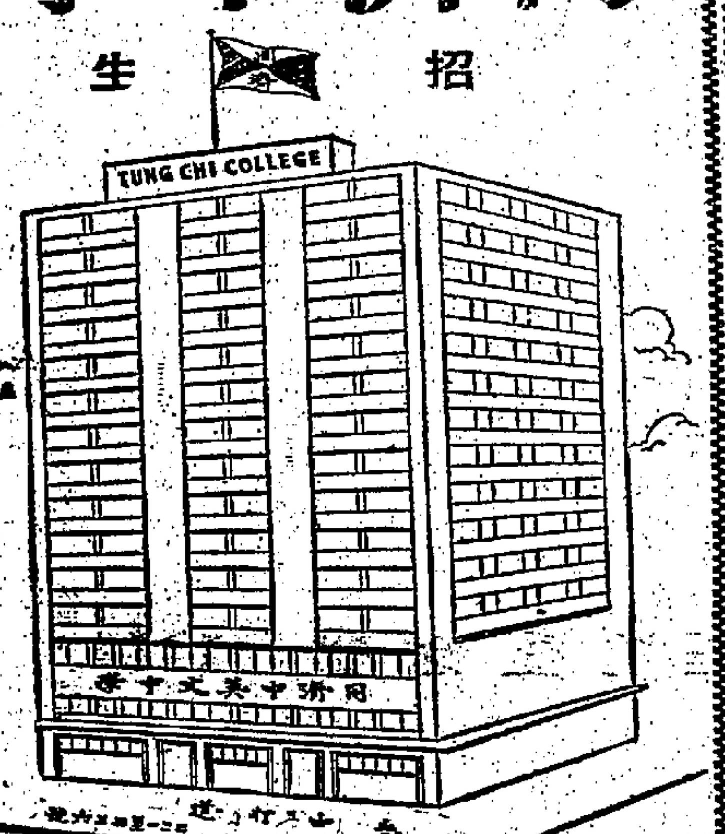
印尼華僑夫婦 誤墮天仙局 被騙十餘萬

【本報訊】一對來港的印尼華僑夫婦，在九龍巧遇一對自稱是南洋歸僑的男女，且被熱誠接待，結果被人騙去港幣十餘萬。

……

TUNG CHI COLLEGE

同濟中學
招生



增建新校舍

英文部：F.1—F.5
中文部：中一—中六
小一—小六
考試：報名時通知。
校址：堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）
電話：七二〇六一七
監督兼校長霍逸樵

政府津貼 青年會中學招生（男女生）

（一）招收班額：新制中一至中四及中六（文理科）年級
（二）截止報名：中一至中四：六月十六日 中六：中學會考成績公佈後兩週
（三）報名地點：香港必列者士街七十號本校
（四）考試日期：六月十九日下午二時至五時卅分
（五）電話：四四零四九五
校監 彭紹賢博士
校長 何世明牧師

九龍塘 康橋女書院
Cambridge Girls' College

班級：英文部P.6—F.3
中文部小五—中三
學費：每年分十個月收費．每月學費如下

	班別	P.6	F.1	F.2	F.3
英文部	上午	30	35	38	42
	下午	25	30	34	38

	班別	小五．小六	中一	中二	中三
中文部	上午	25	30	34	38
	下午	22	25	28	32

報名：上午九時至下午六時（假期照常）
考期：六月十二日星期日上午十時
校址：九龍塘金巴倫道卅一號面積一萬方呎之園林校舍
電話：821345
交通：8號巴士直達門前或乘3.7.7A.7B.2B.2D.6D 12A號巴士在附近下車，步行三分鐘可達
附註：凡註册之新生，免費參加暑期補習班

港九 業餘打字學社 招生

科目：打字全科
學費：五十元至畢業
課程：五十二課（基本手法除外）
第一部份：打字基礎
第二部份：打字之應用格式
第三部份：打字之實際應用。

特點
1. 最標準之打字手法
2. 最佳．最嚴之教法
3. 最系統．最實用之課程
4. 最新之設備．最大之規模
5. 最久之歷史．擁有最多之學生

地址
銅鑼灣軒尼詩道四八一號六樓（永安公司對面）
香港北角英皇道五洲大廈八樓（中國酒樓樓上）
九龍旺角彌敦道五四六號五樓（滙打銀行樓上）
九龍旺角彌敦道七四〇號八樓（中華書局樓上）
電話：七七七四六零 七一一六八
八四八一四二 八零二七六一

鄧氏英語會話學校

師良從語英學，醫良覓須病患。
成立五載學生逾六萬
由鄧樹勛親自授課
學習英語最爲理想
首創三用英語
活用、實用、即用

句句實用	不論年齡	附設英專	新法教授
一學即用	不分程度		師資優良
	三月完成		

報名：即日起。上課時間：每日下午七時至九時
九龍校址：九龍發打士街37號（彌敦道口）電話：849500
香港校址：北角堡壘街五十一號。電話：701586

新界 錦田 伯裘中英文中學
擴校招男女新生及寄宿生
錦田大馬路（26 23 19 18 各綫巴士直達本校）

設班：（A）英文部：F.1新生F.2、F.3、F.4各班插班生
（B）中文部：中一新生中二插班生
報名：（一）錦田本校：每日上午十時至十二時下午一時至四時（假日照常辦事）
（二）元朗同樂戲院辦事處
（三）九龍旺角鄧氏大廈七〇二室電話八一〇八一六（除假期外每日下午二時至五時）
考試：六月四日下午二時在錦田本校
報名手續：填申請表附貼一寸相片兩張，最近在學證件，繳交報名費二元。
優點：㈠本校乃爲紳鄧伯裘先生之紀念學校，以不牟利爲宗旨，管教嚴格，師資優良，設備完善，學費最廉。
㈡近年人數劇增，課室不敷應用，今年擴建校舍及招收寄宿生，環境幽雅，附近鄉村民風淳樸，並聘有經驗舍監及醫生專責管理及指導學生生活。
㈢凡家境清貧品學兼優者，皆可獲得獎助學金。
㈣特設暑期免費補習班，凡新生皆可參加。
監督：鄧乾新
校監：涂苑靈神父

天主教 政府津貼瑪利諾神父工業學校招生

班級：中學三年級F.3
報名日期：六月四日（星期六）上午九時至十二時，下午二時至五時。
地點：九龍城東頭村福德學校
附告：申請入學新生須攜同下列各証件：
（一）本人出生日期証明書。
（二）最近學業成績表。
（三）最近半身照片兩張。
（四）貼足郵票之回頭信封（詳書地址）乙個

香港 嶺南中學 中文部 英文部 招生

考試：中文部—六月十八日（星期六）下午二時開始
英文部—七月十八日（星期六）下午二時開始
級：中文部—中一至中五及小學各年級
英文部—F.1至F.5
報名手續：報名時携帶㈠最近原校成績表㈡半身二吋相片二張㈢報名費二元
校址：香港司徒拔道十五號 電話：七二二三六、七二三二七

SOUTHWESTERN COLLEGE

西南中英文中學
增建西區新校舍招生

校址：新校——西營盤薄扶林道水街廿五至卅五號
分校——灣仔道交加里七號（國泰戲院後）
學級：英文部——LOWER F.6（大學預科）
COMMERCIAL F.5（商科班）
FORM 1—5（會考班）
PRIMARY 1——6
中文部——中六（大學預科）
中一——中五（會考班）
小一——小六年各級
考試日期：六月十二日（星期日）上午九時
報名：即日開始．簡章備索（星期日照常辦公）
報名處：灣仔道交加里七號分校
電話：七二七二二一 七二一六八二
監督：譚永成
校長：張海清

本校創辦卅八年，歷史悠久，素以管教謹嚴，學風淳樸見稱。一九六一年自建灣仔永久校舍，來學日衆，現再增建十層新型校舍，佔地萬餘呎，位於環境幽靜，交通便利之學校區，有標準課室四十二間，可容納學生三千餘人，另有大禮堂，圖書室，理化生物及普通科學實驗室，史地室，商科實習室，衞生室，校長室，教員室等十餘所，設備完善，極具規模，準於本年九月前落成啟用。

CAINE COLLEGE

堅道英文書院
暨附設英文小學招生

招考班級：小一至小六（PRIMARY1—6）
中一至中五會考班（FORM1—5）
考試日期：六月十九日（星期日）上午九時正
校址：香港校：堅道一二九至一三三號
電話：四三七六五五
九龍校：彌敦道四八三至四八五A號
電話：八八二六九二

ROYDEN HOUSE COLLEGE

萊敦英文書院
招考秋季學期F.1至F.5男女新生

報名：填妥申請表連同最近半身相片二張面交本校，領取准考證，依編定日期及時間考試。
證件：報名時須携帶學歷証明文件（升中試考試証或最近學業成績表）出世紙或身份證，以便查核。
附註：本校因多外籍學生，另設法文爲第二外國語，中國籍學生如不修中文而欲修法文者，須於錄取後由家長來函申明理由，始予考慮。
校址：香港麥當奴道60至62號（12A巴士直達）電話：二四一五九五
董事長：MR. A. RUDGE 校長：鄭彧

助學
港九教育協會 南開女書院
扶助青年升學，特設助學額二十名，會友……
電話：八三五一五四 八二五三二四

法庭研究大火慘案

工務局測量官作証指出 中僑公司擅改內部 影响火勢迅速蔓延

通路被阻塞引致生命損失

【本報訊】工務局危樓部助理高級測量官E．F．堅勒，昨在九龍裁判署研究「中僑國貨公司」大火死者死因時作供，指出該公司內部有未經許可之改裝，直接影响火勢迅速蔓延，亦影响引致生命損失的。

他在分析上述各點時說：（甲）七條經批准之逃生梯，全部更改作不適合用途，以他的意見，該等逃生梯於火警時變爲不安全的樓梯。計有：（一）地下中間樓梯之最後數級，通向包圍之牆被移去，助長火焰之蔓延。（二）主梯南邊前部之圍牆拆去，亦會幫助火勢蔓延，該樓梯本直至街上，現移至舖內。（三）通往二、三樓之樓梯，本通至街上者拆去，另置一梯在後部，但只通往舖內。（四）六條逃生梯被鐵門或易燃之門所阻，通往救火梯之多處入口亦同樣被阻。（五）至少有五處救人梯改爲售貨處。

（乙）該建築物之二、三樓由酒樓改爲百貨商場，未獲樓宇部批准。

（丙）四樓有兩處防止火勢伸延之牆被移去，四樓與五樓原批准爲住宅，現改爲貨倉，因此增加火警之危險。

（丁）四樓擴展面積一千八百八十六方呎，用來貯貨，使用之材料被認爲不足以防火。

証人又表示，該樓宇尚有其他地方破壞一九五五年之建築條例及附則。

中僑國貨公司本年三月十四日深夜，發生大火，造成四死十四傷慘劇，該公司女職員李玉嫦（十八歲）及兩名潔淨女工廖秀芳（四十五歲）劉妹（四十五歲），及一名七十四歲老婦錢燕賢，在火警中喪生，此外該公司職員三男三女及八名消防員同被燒傷。有關該公司此次起火原因及死者之致死原因，昨日在北九龍裁判署開庭研究，昨未訊畢，今日續訊。

該案由李扶連法官與三位男陪審員聆訊証供，陳小鸞幫辦主持傳召証人，鮑嘉代表消防局及工務局列席，中僑國貨公司延聘鄭賓連女律師代表出庭列席，全部共有男女証人廿二名，預算四日聆訊完畢。

中僑國貨公司股東兼秘書黃富錦昨首先出庭作証稱：他住於彌敦道五八四號五樓，中僑國貨公司位于彌敦道五八二至五九二號，一連六間，除五九二地下爲中國皮鞋公司，五九〇號四樓爲私人住宅及五八四號五樓爲他本人住宅外，其餘各號地下二樓及三樓均爲商場，四樓與五樓爲辦公室、貨倉、與公司員工宿舍。中僑國貨公司僱有男女職員三百二十名，其中一百廿名住於公司宿舍，公司每日於晚上十時半關門，十時四十五分交由薛志良及李英兩看更人負責看守。公司前門由電閘控制，三樓與宿舍間亦裝有一道鐵閘。

本年三月十四日晚上十一時四十分，他在家看書時，聽聞看更人在三樓閘口大叫火警，當時他以爲屬小火，不以爲意，其後再聞職員在四樓大叫火警，乃與一工人及一職員相偕下樓探視究竟，但一打開鐵閘，火烟經已冲上，不能行動，他即通知職員致電九九九報警，並返家着其妻叫醒各子女向天台逃生。

中僑一董事供稱 購保險五百廿萬

實際損失情形尚在調查中 對內部改革裝修工程表示不知情

証人又稱：中僑公司在民安保險公司投購有四百萬元保險，另投購有冷氣機保險以及裝修等保險一百廿萬元，建築物保險則由三位業主自行購買，他不能說出公司在此次大火中損失之百份率，有關實際損失情形，刻仍在調查中。

証人答覆檢察官及法官盤問時說：該樓宇於一九五八年租來營業者，內部曾裝修過，但裝修工程乃向工務局申請批准等情非他一概不知，此等事務乃由聶耶林利祥（譯音）負責。

証人又稱：由公司之四、五、六樓欲落三樓或地下等地方，共有五條通路，包括前面二條一條在天台，另兩條在後樓，祇有由五九〇號一條可直達街上，五八二號要經過走廊方可下街，五八六號則由後梯，此外，五九二、五八四及五八八號無直接樓梯落街。

九龍區助理消防局長摩利士連出庭作証稱：三月十四日晚上十一時四十五分，接第一次火警報告，地點在彌敦道中僑公司，由高級消防幫辦廖振培率隊前往，八分鐘後，接無綫電話，火警已升至四級，未能見任何人在火場。四分鐘後，由高級區長勳達前往現場指揮，但當時難進入火場，因正門大鐵閘無法打開。至三月十五日凌晨零時一分，勳達又打無綫電話返局，火警已變成五級，二分鐘後，他親到現場，現場見地下、二樓、與三樓窗門有烟冒出，當時窗門關閉，烟從窗縫流出，而地下已被火包圍，但消防員仍無法由正門進入火場，結果由後門進入，四樓救援人員亦在現場之每一角落搜索，但無法見到任何人。當時消防員將水大量灌入地下，亦射水至樓上，以防火勢蔓延。零時廿分，拯救隊進入屋內，救出四十四人，其中六人已受傷，此時約每分鐘射水四千加侖入火場。零時五十二分，消防事務處長親自抵達現場，指揮灌救。至凌晨六時，發現三名中僑職員失踪，上午七時至七時卅分，現場掘出三具女屍，火勢於七時半始完全熄滅，最後一輛救火車停留至三月十六日上午六時四十二分始離開現場。

工務局危樓部助理高級測量官E．F．堅勒作証稱：三月十五日他抵達火警現場，見該樓宇外表已遭損壞，且已根據條例將門關閉，翌日再赴現場查勘，發覺樓宇在結構上已遭毀壞……裁判司以該樓不夠安全，頒下封閉令，直至樓中毀壞樓梯修復後方可入住。三月廿八日被進行有關調查完畢。

証人隨指出該公司曾有上述四項未符合一九五五年建築條例的改裝，因而使火警迅速蔓延，及影响至生命之損失。代表中僑公司的律師表示對該証人之口供保留盤詰，該樓乃於五八年……屋有多處地方與一九五五年建築條例不符，其中內部多處經過改裝作其他用途，未得樓宇部許可。昨日証供仍未完畢，今日續訊。

澳娛樂公司女服務員 陳屍建築地盤 疑是服毒輕生

【本報澳門訊】二十歲的娛樂公司女服務員黃兆容，昨晨被發現陳屍在齋西洋墳場前一個建築地盤裡，死者身穿淺綠色恤衫，黑色原子布褲，雙手指甲油，頭面腫脹及呈現瘀黑。屍體旁邊有小銀包鎖匙及一個殺蟲水空瓶。屍體是於昨晨九時許被發現。據說：附近坊衆因發覺地盤裡發出強烈腐臭，才報警請查的，警員在地盤裡撥開一些木板才發現屍體。

死者黃兆容，廿歲，住柿山連安園十×號地下，與父母同住，在孔教小學畢業，曾在工廠工作，至去年九月間投考娛樂公司服務員，每月收入約五百元。死者上月廿七日下午六時，從新花園下班後，至昨日上午仍未見返公司工作。司法處初步調查後，疑死者是因氣憤而到地盤裡服毒的。

交通事務處長証實 天星頭等客 多改搭二等

增加人數待分析後得出結論

【本報訊】交通事務處處長衆毅然昨表示：要斷定天星小輪頭等搭客改乘二等的情況是永久性一事，現言之過早。

他証實該公司之頭等搭客甚多改乘二等，但究有多少人，則尚未獲悉。該處分析五月份的數字，以研究二等搭客的增加數字。

他說：「交通諮詢委員會對研究的結果，將極感興趣，該會將盡速分析五月份的數字，及籌討六月份的數字而找出結論。」

天星小輪昨發表的數字，顯示本年首季乘客增加，較去年同期增加百份之十點九。衆氏說：該項增加，是由於去年此日開辦紅磡綫行走。

灣仔古玩店 小火傷兩人

【本報訊】灣仔莊士敦道四十四號地下，昨晚八時發生火警，一名女子在廚內燃點火水爐燒傷，另一男子亦在救火時灼傷，焚燒數分鐘後被撲滅，損失輕微。

據悉：火警地點爲一間有名古玩店，當時店內有一名姓沈女子在廚內燃點一個打氣火水爐，該爐突然冒火，被燒傷面及手部，高呼救命，驚動店內數名男子，入內撲救，並撥電報警，火勢已被撲滅，消防車到場時，火勢已被店內一名姓沈的男子，在店門前用修馬路堆積的泥沙撲滅，亦後受傷之兩名男女均被送院救治。受傷兩人：沈日歡，四十歲；沈律英，十九歲。

又：離島長洲北帝廟側兩間木屋，昨下午三時零八分左右起火，約廿分鐘後救熄，該兩木屋爲售賣寮食者，於下午無人受傷。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩疾勁西南風，早晨密雲，有零散驟雨，間中有陽光，下午變爲炎熱。

昨日氣溫最高爲攝氏卅三．九度，最低攝氏廿七．三度。今晨零時室內氣溫攝氏廿八度。

高潮：上午九時一分 下午十一時二分

低潮：上午二時四十五分 下午四時十二分

橡膠廠商會發表聲明 駁覆英入口商指摘

否認橡膠產品低劣 並無被取銷訂購合約事

【本報訊】香港橡膠廠商會昨發表聲明，駁覆日前英國入口商指摘，否認港橡膠產品品質的低劣，也沒有被取銷訂購合約情事。該會昨發表聲明如下：

據英入口商指摘本港膠靴鞋質劣，最近發生取銷合約達百數十萬元一節，本會在特別會員會議中，遍詢出席三十餘廠號，均謂所接訂之帆布膠鞋及膠靴，并無被取銷合約情事，近且多催速落貨付運，同時，本年新定單亦不少陸續落訂，至於塑膠面膠底鞋方面，其中或有少量延遲交貨者，但數量絕對不大，退貨之比數估率甚少，除外屬於全部塑膠壓出之涼拖鞋，木屐會員現無是項出品，故不論列。

又報載：據聞刻下有某大廠向英方提出保証，即以此廠爲首接入定單，除本身開工生產外，並分發其他可靠廠加工，保証生產技術予以改良，品質達到水準等情。此點亦爲各會員否認，且均謂並未有此意圖。

對品質低劣的抨擊，吾人殊不同意。蓋膠靴鞋固需機械與化學程序，但賴手工操作部份仍多，現階段的港製膠鞋靴，大多已達水準，其外銷產品，一切質料款式，完全依照買家所選定來辦製作，買家所要求的是價廉物美，廠家亦已盡可能把利潤極端降低，以符合他的期望。

抨擊中又說：「棉業已將工廠與設備現代化，但鞋業大部份仍使用六十年前機器。」此話更非的論，就吾人所見所知，近年來同人曾一再分赴歐美日本各地考察，他們膠靴鞋廠的操作過程，多與港廠無異，其廠房機械，與港廠只有大小多寡之分，人家得六十年前，本港廠仍距離……但事實上，即二十年前的本港膠業出品各方面，它的擴增及改進程度……年來各廠紛有設置，目前本會出……置來控制機械者，故謂我們大部份……同意，且認爲諸非公允。

是：「本國產品第一，英聯邦產品……場，先須供給本國生產人，其次供……相信這是應求享受特惠的英入口商……口商能把願增給外國廠商者增給本……他們的更好，更受用家歡迎。」

批評是進步的根源，同人等極願……出入口商，給予我們互惠互利的合……

倫敦出口貸款公司 與港電話公司簽約

貸一億元作設備費

【本報訊】香港電話有限公司昨與倫敦出口貸款有限公司簽訂一項貸款逾港幣一億元之合同，以此貸款添備一批電話接駁所設備及電纜，以供目前在建造之主要電話接駁所之需要。

倫敦出口貸款有限公司附屬於香港上海滙豐銀行、勞埃德銀行、國家格林蘭銀行、渣打銀行、華斯．湯遜有限公司；此項貸款的借貸利率爲倫敦各貸款公司中最低者，並依照電話公司之財經情況償付，大部份款項將由接駁所啓用後五年內償付。按此辦法，電話公司可利用此貸款產生現金，用自己資金償付貸款，此項貸款將在一九七三年全部償清。

麗的銀台定期 播三項新節目

【本報訊】本港「麗的」銀色電台爲配合泳季來臨，由世運會健將、現任青年會游泳教練溫兆明担任「游泳講座」，逢星期五晚八時半播出。

又該台本月份另兩項新節目：㈠由本月六日起，逢星期一、三、及五，每晚十一時一刻播出一項戲劇化小說，名「曲中情」，以音樂爲經，而以故事爲緯，乃一文藝抒情作品；㈡由本……

澳門正式公佈 搜獲軍火清單

計有輕機炸藥等十三類 疑與賽狗場爆炸案有關

【本報澳門訊】警察廳長傳基利及警司甄拉士，昨日下午四時半，聯同記者，到慈曦園警察學堂，軍火廠內，將日前司法處在佛堂社閣樓檢獲的軍火公佈。軍火中包括有手提輕機、曲尺、左輪、手榴彈、爆炸藥、子彈、信管等，種類如下：

（一）計時機三個，（約爲普通原子粒收音機大小）；（二）五條黃色炸藥，（如番梘狀），疑爲TNT，每條一公斤，內有英文字「DOMOLITION M5」；（三）黑度爆炸信管五條，（如原子筆大小）；（四）拆出之小型爆炸信管；（五）手提機槍兩挺，其中一挺較殘舊，有「國軍」兩字，另一枝較新，但印有模糊之英文字母；（六）航空曲尺二枝，印有M1911 REMATI I之字樣；（七）另一枝三八加長曲尺，乃德國製造，印有德文；（八）波羅型手榴彈兩枚，印有RTX或C09之英文字母，共邊蓋有M204 KRII……

……警方指出：該手榴彈雖狀與狗場爆炸之手榴彈……可能與狗場之爆炸品不相同……（十一）手提機槍子彈梳八排；（十二）兩把利劍仔；（十三）兩個三八加長曲尺之子彈梳；（十四）朱卓……

有詢問軍火案與狗場爆炸是否有關時說：正由司法處處理中。據列表示：該滅械案八成與狗場爆炸案有連帶關係，現警方正追尋住於佛堂社閣樓之男子朱卓熙等。

澳門佛堂搜出的軍火，（右）計時彈信管，（左上）手榴彈，（左中）手提輕機，（左下）手槍、小刀、子彈。

聯合國港協會選出 倫敦行動委會職員

【本報訊】聯合國香港協會倫敦行動委員會，昨下午五時在大會堂九樓演講室，選舉職員，選舉名單如次：

主席葉錫恩，副主席黃天佑，英文秘書史潔頓，司庫夏治卡廉，國際代表王渭卿，伊里士，個人代表李耀香，周天驊，胡山，羅明佑，杜學魁，劉華芬……據稱：該組由一九六四年十月廿一日成立，工作網要爲：由葉錫恩女士赴英呈新首相書，與廿一團體聯同英首相部及監察議員，分別寄倫敦行動，發動一元運動，籌備職員調查團。

電話公司簽約 圖爲香港電話有限公司董事長利銘澤（右三）與該公司總經理美勞（右二）及香港上海滙豐銀行董事長兼總經理桑達斯（右四）在合同上簽字時之情形，旁爲香港上海滙豐銀行副總經理卡羅塞斯。

補助清貧難童讀書

救委會增加千名 限期十日內申請

【本報訊】港九救委會對逃港難胞子弟就學之救助，除一九五六年承中國大陸災胞救濟總會之同意撥款補助名額三千名外，茲以近年由大陸逃抵港九難胞日多，原有補助名額不敷分配，業經兩次請准同意增加清寒難童就學補助名額一千名，有意申請者，可於本月十日前到九龍自由道二號該會申請補助及申請要點於下：

㈠凡近年新近逃港難胞經向港九救委會登記者，其子女年滿六歲以上至未滿十五歲，現在華文小學就讀者，可依照規定申請就學補助。㈡難胞如無業或失業，因疾病、傷殘、衰老、生活難於自給者，從事臨時性散工小販等工作，成其他特殊困難者，可申請補助。㈢清寒難童就學補助之學期起至其小學畢業爲止，補助金額定爲每名每學期港幣五元，全年分上下兩學期各以五個月計算給付。㈣清寒難童就學補助之申請，以難童家長或監護人爲申請人，逕向九龍自由道二號港九救委會申辦，並限於六月一日至十日以內提出，逾期不予受理。

華洋郵船公司屬下豪華輪 東方寶玉與東方明珠 兩艘加入太平洋客運

【本報訊】最近正式加入太平洋客運同盟的金山輪船公司方面經營定期船務的華洋郵船公司，決定派遣豪華客輪「東方寶玉」號及「東方明珠」號二艘，自下月份起定期駛行美國西岸與遠東各港埠。

該公司以「東方明珠」輪在港裝修完竣，昨碇泊九龍海運大廈前之兩邊一號碼頭，招待新聞界參觀該輪的設備情形。該公司董事會秘書于壽椿及董事嚴慶澍，昨在招待會中分別介紹開闢此新航綫的目的，兩艘客輪的情形，及介紹「東方明珠」輪船長顧卓勳、大副范樹光，李炎照、輪機長鍾浩樑等與各界會晤。

這兩艘客船各能載頭等船客一百廿四人，船位舒適，每艙都有私人浴室，各艙房全部裝置冷氣設備，並有游泳池，音樂廳、圖書館等；船上聘有技藝卓越的中西名廚，烹製精美的中西膳食，陳設富麗，裝修精雅，除原有豪華的西方物質享受外，並廣泛足以代表中國文化的藝術傑作點綴其間，更促進旅客對中國的嚮慕。此外，船上人員以講國語爲主，必要時講粵語，以便利中國籍乘客。

「東方寶玉」輪定於下月十四日由香港東行作處女航，八月廿四日由舊金山西行回航；「東方明珠」輪則於八月二十日由香港……

……美國西岸及舊金山、洛杉磯、檀香山，由香港到美國的最低票價計美金四百九十元，作七十天環航，最低票價爲美金八百八十二元。東方面停泊的港埠爲基隆、高雄、香港、橫濱、神戶；在美國停泊的港埠到爲火奴魯魯、聖地牙哥、洛杉磯及舊金山……香港的客運總代理是：GRAY LINE TOURS OF HONG KONG LTD.……SAN FRANCISCO'S……ORIENT MARITIME AGENCIES……

碇泊於新海運大廈的「東方明珠」號輪，長四百七十三呎，闊六十六呎，重一萬四千八百九十噸，時速十七海里，現有船員六十八人，下月將增至九十人……

（上）碇泊於海運大廈的華洋公司「東方寶玉」號豪華客輪，（下）輪上作東方色彩佈置的客廳。

紅磡榮利公司工地命案

五名男子持鐵器闖入逞兇 會計員被毆斃負責人重傷

【本報訊】五名手持鐵枝及水喉管的男子，昨晨闖進紅磡斧山道榮利建築公司工地的臨時寫字樓，向該負責人及會計員襲擊，結果負責人重傷，會計員慘死。

命案發生於昨晨八時許，被打死的會計員名陳一新，五十歲；傷者名張志坤，五十三歲，是建築公司的負責人。命案現場是建築工地的一種木屋臨時辦事處，當時祇有死者及傷者在屋內，兇徒闖入時，死者正在接電話。

據說：該五名手持鐵尺水喉管的男子闖入後，向負責人張志坤高聲指責，聲勢洶洶，隨即用水喉鐵向張頭手各部毆擊，張志坤當堂被打傷頭手部，連忙走避，當時死者陳一新正在寫字樓上做數，見得負責人被打，亦不知發生何事，乃趨前勸止，並撥電報警，不料該群男子似已失去常性，轉向陳一新毆擊，陳一新閃避不及，遂被水喉鐵狂毆，胸部被打，故此在瞥瀝之內，昏倒於地，當時多處，口角流血，送院途中斃命。

據該處工人說：逞兇者並不認識，似乎是從別處來的……該建築地盤工程是莆備與榮一條由慈雲山直通斧山道大水……

……港府新聞處發表警方消息稱：逞兇男子在警方到達前已逃去，無人被捕，此案仍在調查中。

葉錫恩謂英議員 將到港視察

葉氏因此決延期返港

【倫敦一日合衆國際社電】香港市政局議員葉錫恩女士於星期二在此說：她須延遲返港，因爲可能有一些英國國會議員將訪問香港。

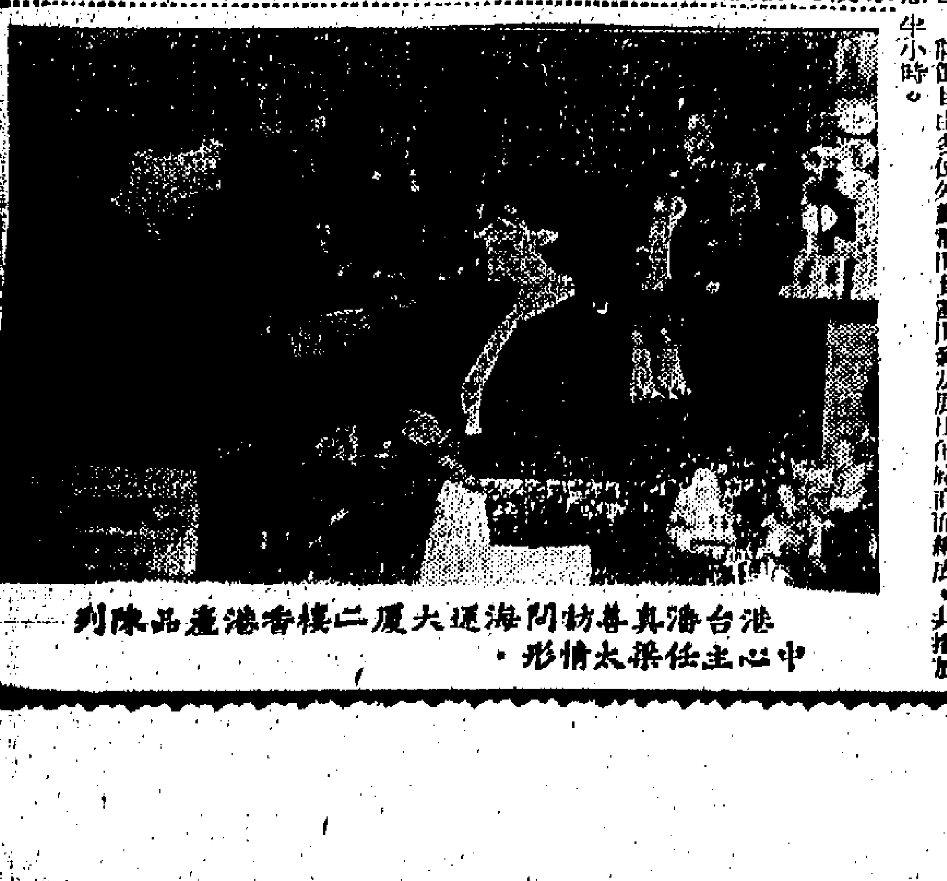
葉氏說：「一位英國工黨議員邀請我在這裏等候。」她說：上星期內她與一位英國工黨議員(史……）她說：「他們對於那些傳說的不公平事……」

……本星期內返回香港的葉女士說：她現在延遲返港……

港台今播特別節目 介紹港貨陳列中心

【本報訊】香港電台將于今晚九時十五分播出一個特別節目——香港產品陳列中心……並于星期六下午九時半重播一次。

該節目由多位外籍人士訪問參加展出的廠商而編成，共播放半小時。



港台潘真善閉幕海運大廈二樓香港產品陳列中心佐採太情形

海員招募處警告海員

南越嚴刑制裁走私 偷運私貨可處死刑

【本報訊】本港海員招募處監督爲促請航行南越的海員注意，南越政府已頒佈法庭嚴厲對付偷運私貨入境，嚴重者將處死刑。

據海員招募處監督指出：南越政府最近已頒布特別法庭，審判一切偷運私貨入境之人士：㈠死刑；㈡長期監禁；㈢巨額罰款；㈣沒收私貨全部充公。

海員招募處並指出：南越政府對偷運事宜，一切偷運事宜均移交特別法庭處理。

又海員招募處自開始辦理登記以來，到現時已發出了許多輪船招聘的通告，凡屬本港海員如欲應聘，請到……

巴士在筲箕灣撞斃兩人

法庭研究死因 裁定死於橫禍

【本報訊】筲箕灣兩名行人，赴筲箕灣南安街車站候車，被一輛巴士撞斃一案，法官聆訊各証供後，裁定乃死於橫禍。

……死者：㈠李倫寇，卅歲，中巴售票員，住西灣河筲箕灣道五二三號……；㈡黃炳文，五十三歲，住筲箕灣道東大街五樓……

涉嫌製偽美鈔 將移解高院審 裁定表証成立

【本報訊】一名男子涉嫌非法藏有一批可印偽美鈔的金屬版，昨續在中央裁判署提訊，被告保留答辯權，裁定表証成立，解往高院審訊……

李德義在調查委員會作供
指探長命令各雜差
輪流毒打強迫認罪
接受盤問時因答非所問聽衆常哄堂

【本報訊】李德義昨日在九龍騷動調查委員會透露：盧麒曾對他說，由於被警方毆打，故不得不接受警方的指使，誣指梁錫恩給他五千元，叫他帶領示威遊行。

李德義又說：他曾被迫供，盧超等四十多名雜差輪流向他毆打。

調查會馬拉松式的公開聆訊，今日已進入十五天，上午十時開始，仍在大會堂繼續舉行。

李德義於昨晨作供後，即由代表調查會大律師羅弼時進行盤問，而李對羅大律師之問話多答非所答，使得旁聽的人，不時發笑，特別在羅盤問其關於南九龍裁判司署受審時證供的真實性時，證人答得更爲模糊，他祇說：「當時他已被警方拘留了四日四夜，又被四十多名警察圍着來打，打到他生病，不時發「雞爬爬」，而雜差們又要脅他認罪，又教他認罪後說求情話。」

羅弼時大律師質詢當日南九龍裁判司署的紀錄，質問證人是否真確？證人說：上半部是翻譯員錯見他點頭時，便向法庭說了，不過這些紀錄的下半部說的求情話，如：「我年輕，初犯，因一時衝動又被人利用，」這些話是他親口說的，但是只是在上庭前雜差們教他說的。」

羅弼時並盤問證人於到貝納祺的辦公處開會時，有無約定進行其他會議或示威呢？」證人答：「除了在四月六日於四月廿三日在政府大球場舉行民衆大會外，並無其他會議。」證人並供說：在貝納祺的辦公室時，他們祇決定向警務處長伊輔申請，以任何示威行動，都必要經過警務處長伊輔的許可。」

證人繼供稱：他那次前往貝納祺處開會，實是聽從梁錫恩的，當時參加開會的有十八人，他坐得很後，故此其他的便再聽不到，後來，他又跟隨蘇守忠、盧麒等一同到過的呼聲很低，祗覺得到很激忿。同時，又聽到蘇守忠向他們說，將有五十間英文學校支持他們的行動。

羅大律師盤問證人說：「你們何以選定新會聽取意見呢？」

證人說：「因我從報紙得知，貝納祺及梁錫恩兩位皆爲革新會會員，而他們是爲港人謀福利的。」

羅弼時繼問：「你是否曾在南九龍法庭被控兩罪：㊀四月六日煽動群衆暴動，㊁又在滙豐銀行門口破壞汽車？」答：「是。」

問：「你是否已認罪？」答：「我聽到控罪時，頗感惘然，幾乎昏倒了，因爲被打得病了。」

問：「你是否聽到一外籍幫辦在敍案情？」答：「我是被要脅認罪的。」

問：「你被打有無向當時的法官投訴？」答：「雜差要脅我不要說出來，他們說法官只會信他們，不信我的。」

問：「你如何衝動？」答：「示威我就有，衝動我就無。」由於證人經常的問非所答，聽衆不時的哄堂大笑。

問：「你怎樣被人利用？」答：「這是盧麒叫我去督憲府，拉我落水的意思。」

誣指葉錫恩給錢着帶領示威遊行
盧麒對証人說被警方毆打迫使

李德義說：當時盧麒對他說，由于他被警方毆打，故不得不接受警方的指使，誣指梁錫恩給他五千元，叫他帶領群衆人示威遊行。

此後，證人在軍器廠街警察總部接受華民政務司調查人員調查時，曾將此事告訴該調查員，但他沒有告訴該調查員有關這些事情，是盧麒被迫所說的。直至後來在監獄裏見到盧麒，盧才說出被迫的事。

同時，他也把盧麒所說有關梁錫恩給款叫他領導示威的事，告訴一名督察及一名幫辦。但他也沒有說這是盧被迫的。因當時他已身受重傷，精神不足，不欲再多惹麻煩。

此後，李德義又答覆政府大律師羅弼時的詢問稱，他在裁判署認罪，是警方迫令他如此做的。他記得是在四月十二日過堂。四月十五日定罪。在四月十二日前，有一名「雜差」曾給他三張供詞，叫他簽名，據他所知，那張供詞的是一名幫辦及三名「師爺」叫他認的。

至于在軍器廠街警察總部中，他也曾向一歐籍幫辦作一供詞，供詞內有關在革新會開會的事是真的，但關于四月六日的事是假的，因他們毆打他，迫他承認。在旺角羈留所中，他曾被幾名雜差，包括許志強、鄭秋及盧超等毆打。

繼由港府代表貝大律師向李德義盤問，據稱：在上法庭前，有些雜差叫他認罪，可以向法庭求情，最多是六個月至九個月刑期，並可能簽保？李德義答：「處：問：結果怎樣？」答：首項「煽動群衆暴動」罪被判入獄兩年；次項「向巴士擲石」罪一年；第三項「推翻的士」罪一年；但同期執行，即共入獄兩年。不過，第三項罪名是一名幫辦及「師爺」叫他認的，由于他們所說的是英語，故他無法聽到。

他們說，如認了，是一樣的判法。

證人又答覆大律師盤問稱，他判刑後很驚訝，但他並沒有要求複判或上訴，他承認在監房裡曾有人告訴他，七日內可以要求複判，十日內可上訴。

李德義又說，他在法庭上沒有向法官投訴說曾被人毆打，但在監獄內，他卻曾經投訴過。

至于天星碼頭之事，他第一次注意及對此事感到興趣的，是在看到報紙登載天星加價蘇守忠絕食的事件以後。但四月六日參加遊行，卻只是一時的好奇心而已。

他又說，他本人是乘搭天星輪的樓下的，不過，由報紙的資料，知道香港有錢者少，窮苦大衆多，如加價，影響物價，則會影響生活，所以他認爲凡中國人，都應反對。

兩雜差迫供使用夾心拳
即胸前背後齊夾攻

他又說：當時莫樂爲及另一姓阮男子坐在他旁邊，貝納祺大律師則大多數時間與盧麒及蘇守忠點頭，故他無法聽到。他承認：他曾向警方

在問及有關在革新會內開會的情形時，李德義答覆貝大律師稱：四月十二日，他在警察總部給口供時，他曾提及該次會議時，他不會聽英語，故祇聽黃博度秘書的翻譯。黃並非每句都詳細翻譯，而他又坐得比較遠，故聽得不大清楚，他聽到其中有句話是：「香港是一個半警察國家」。

說過以上的話。此後，由代表貝納祺大律師的巴士度大律師向李德義盤問，他承認他曾向方說過：貝納祺大律師曾叫他們不要再舉行示威，因示威是犯法的，而革新會則已準備向政府申請舉行群衆大會。

李德義被盤問至此，天校律師起立對調查委員會說，代表葉錫恩議員的山宜納第大律師因事不能出席旁聽，由他代爲列席，但調查會中，他不能以律師資格向證人

國際兩歌星彼得與哥頓將在港演奏

【本報訊】國際歌星彼得與哥頓……於本月七日下午七時半在大會堂……（餘文模糊）

歌星彼得與歌頓

元朗宏利玻璃廠
離奇失竊五千餘元

【本報訊】元朗宏利玻璃廠……被竊，據失去現款五千餘元……（餘文模糊）

三院遊藝會明晚舉行
影后凌波參加表演

在另一次被打前警目指裁判署是一間謀人寺

面之亞洲影后凌波，出席今晚九時在三院遊藝會。

港督昨巡視入境事務處

【本報訊】港督戴麟趾爵士……港口組人員接受檢閱。港督由副官賓尼少校陪同，於昨日上午九時三十分抵達國際大廈人民入境事務處總辦事處，由處長戈立迎接。港督在戈立處長之辦公室聆聽有關該處之職責、組織、及職員調配之報告。稍後，港督由該

港督在港澳輪碼頭檢閱人民入境事務人員

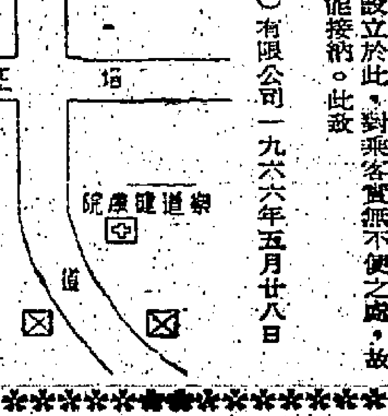
讀者意見

何文田設站問題
九巴公司答覆讀者

逕啓者：關於五月廿七日 貴報讀者意見欄刊載何文田一羣讀者投函，希望巴士改站一文，茲答覆如下：

㊀關於讀者建議在巴富街與登巴街之間設一巴士站問題。查該處此段路程太短，且該兩街往來車輛，出入於公主道之間甚多，實不適宜設立巴士站，而原設在天橋起點之巴士站與巴富街口相距不過百餘尺左右而已。

㊁又建議在勞工子弟學校附近設立巴士站問題。因爲該處亦由於附近大廈車輛出入口及有一救護站之關係，亦不宜在此處設立巴士站，而原有之巴士站對於附近學校及窩打老道山新建之大廈居民，



又：關於「受氣者」有關南線十五號巴士站以及若干意見，本公司正在研究中，謹覆。

九龍汽車（一九三三）有限公司 一九六六年五月廿八日

鯉魚門醫療所
由澳洲青商會長主持開幕

錦田伯裘中學擴建校舍將竣工

周生生金行紅磡分行開幕

【本報訊】周生生金行有限公司紅磡分行，昨舉行開幕，紳商名流到賀者甚衆。該行位於紅磡中心之蕪湖街，地點適中，交通便利，鋪面寬敞，裝修設備美輪美奐，經營業務除金飾珠寶，鐘錶銀器外，並增設鐘錶部，代理名廠鐘錶，貨色齊備。

致生公司馮錦聯赴日參觀紙廠

香港地產建設商會組團訪問澳洲
出席地產會議

港區三幢舊樓昨宣佈爲危樓

沙巴貿易公司明日開始營業

馬會香煙賽馬預測
李香琴頒獎

凌波李菁主演魚美人今重映

馮鈿章李君行結婚

馮鈿章、李君行新婚儷影

上月月賽成績公佈
卅五幀攝影

赤柱街坊會開同人大會

港九教育協會增加獎助學額
第一組獲准者定下週通知

創興書院招上下午男女新生

永生英文中學附屬小學幼稚園
招寄宿生

校長：張雯

新界錦田（不牟利）（全日制）
P.G.S. 郡主女書院
擴班招女宿生及走讀生

華良英文書院
VERNON COLLEGE

電話：837918 839844—5

招取男女新生

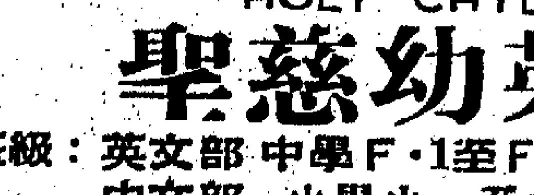
班級：F.4——P.6（明年增至會考班及大學預科）

報名：每日上午十時至下午五時（例假照常辦公）

考期：六月二十六日（星期日）

校址：九龍塘金巴崙道55號全座（八號巴士直達）

校長黃慧嫻



VICTORIA COLLEGE
維多利亞書院

招 FORM 1.2.3. 男女生

入學試日期：六月十二日（星期日）上午九時

校址：香港灣仔峽道七號 電話：七二五八九二

董事長：李超華 監督：楊國基 校長：梅國彥

HOLY CHILD COLLEGE
聖慈幼英文中學

班級：英文部 中學F·1至F·5 小學P·1至P·6及幼稚園

中文部 小學小一至小六及幼稚園

報名日期：即日開始 考試日期：六月十二日

F·1新生可參加免費暑期補習七月廿四日開課

校址：上環普慶坊雅寧里1—9號 堅道63號電話：236531

校監何桂生

大埔鷄場大藏毒案 高院刑庭昨開審

主控申述掃毒隊搜查經過

【本報訊】新界大埔鷄場大藏毒案，昨在高院刑庭由署理副按察司麥馬進開庭審訊。主控檢察官指出：警探在該鷄場一士多房內搜出大批鴉片及嗎啡毒品，當時祇被告一人在該處，而被告亦承認為該鷄場的主人。

因控方証供未完，案臉押候今晨續訊。

被告潮籍男子林傑標，廿一歲，住新界大埔圍頭菜園村無門牌木屋。被控於本年三月八日，在本港地區非法藏有一八八公斤（四三〇磅）鴉片生坭，四四點五公斤毒品混合物，內包括有三七點八七公斤（一〇六磅）鹽酸嗎啡及四公斤鴉片混合物。被告否認控罪，由黃明大律師代表辯護，政府檢察官王見秋主控，陪審員由三男四女組成。

主控檢察官申述案情說：

本年三月八日下午三時十五分，警探掃毒隊到新界大埔圍頭菜園村一鷄場搜查，抵步時見被告獨自一人坐在一房內，警察隨表示身份，並在房內搜查，却無所發現，後轉往隔鄰士多房，由被告交出鎖匙，將門開啟後，已嗅到有鴉片烟味甚濃，於是在該房中搜出一火水罐，內載滿疑是鴉片毒品的黑色物品，繼將房外空地坭土鏟開，赫然發現有一上蓋有黑色膠布的五十加侖庄油桶，內有滿貯黑色品物，最後在被告陪同下，登閣樓搜查，結果在衣箱中搜出疑是嗎啡毒品之物多包，均寫有「九九九」字樣，於是乃將被告拘留查究。三月十日，將搜出各物交與政府化驗師化驗，結果，驗出是上述控罪內毒品。

巴塞隆納樣品展覽會 港代表團長鍾士元 昨與巴市市長會談

並遞交港督致候巴市人民函件

【本報訊】在巴塞隆納的平民宮一間圓頂的大客廳裏，有兩個人坐着談話，這兩人是香港出席巴塞隆納國際樣品展覽會代表團團長鍾士元博士，和巴塞隆納市長唐．安東尼奧．伊寶尼斯．費里爾。

會晤的時間是前天，當時鍾博士前往平民宮拜會費里爾市長。費氏對鍾博士說：「去年我曾經到過香港，我認為它是世界上最好的城市之一。從山頂所看到的美麗風景，是我前所未見的。在留港期間，我了解和讚賞中國人的勤勉和誠實，他們在穩靜和製造象牙器皿方面所表現的藝術，在現代是十分出色的。」

鍾博士是和副團長樂禮源，及貿易拓展處商務人員鄧寧一起前往拜會費里爾市長的。

鍾博士告訴費里爾說：香港共有二千餘家廠商品參加展覽會。

在該日稍後時間，鍾博士又在西班牙廠商將由香港帶去的交通亭正式送給當地人民，並由巴塞隆納特察總監安東尼奧．伯實德代表接納。

鍾博士對伯奧祖總監說：「我們的主要目的，是把更多的香港貨物售給西班牙，但是我們所深信的一個理想，是一切的貿易必須是自由和雙方面的。」

「這個交通亭是用來紀念我們的訪問，我們希望你會覺得它有用。它將可以時常提醒人們記得香港與西班牙間的貿易及其他關係」。

鍾博士又把港督戴麟趾爵士的一封私人致候函件交與伯奧祖總監。

在傾盼交通亭之後，在貿易拓展處員會港貨陳列所工作，並在香港輔助警察隊服務的江賀樂小姐，又為報界及電視台人員作一次指揮交通的示範表演。

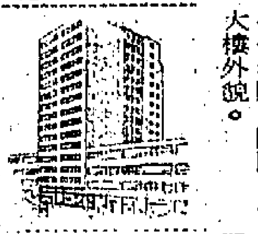
約有五十名西班牙記者在前晚出席阿尼建宮酒店的招待會，該酒店是香港代表團人員的住所。

巴塞隆納國際樣品展覽會已在昨天正式開幕。

李香琴主持新是他牙膏抽獎情形。

新是他牙膏抽獎 昨由李香琴主持

【本報訊】日本新是他牙膏推銷商舉辦的新是他牙膏抽獎，由香港商業電台主持，請李香琴小姐抽出，撥出港幣一萬元鉅額，由四月一日起至五月卅一日止，每月抽獎。第九期得獎：頭獎：黃廣，三獎：尹潤，四獎：方傑明，二獎：馬志强、CHATTERSW G、吳祖仁、歐保森、廣倡、周彩、殷均祥、黃見芳、徐清華、梁熾、陳鄧劍雄、勞榮勛、謝樂思、麥錦超、范航、鄭惠容、黃文宗、劉永鈴、倪甜珍、王玉鳳、蔡忠貴、李鴻基、林忠水、芬、徐健兒、郭熙、李祥、錢樹棠、黃潔、譚濟仲、蔡榮照、陳瓊珍、鄭、梁佩娟、夫。一列全部中獎人，由牙膏總代理有限公司用專函分別通知，請在本月七日前到九龍旺角香港商業電台務部領取獎金。



導正中學 招各級新生

【本報訊】基督教人士在旺角數油街創辦導正英文中學，除有標準課室二十四個外，另設有生物、理化、實驗室、史地室、體育室、音樂室、圖書室、美工室、及視聽教育室，分設中、英文上、下午部。即日開始招收下年度各級男女新生，第一次入學試本月十二日上午十時舉行，簡章備索。

加冕大樓 開始預售

【本報訊】位於灣仔軒尼詩道加冕大樓，為東區最現代化之樓宇。據稱：全部新型建築，交通便利，保証十足尺碼分毫不差，地下舖位旺盛，各行適用，樓上住宅祇售二萬餘元，且三面單邊，光猛通爽。

澳門旅遊服務處 增設尖沙咀分處

【本報訊】澳門旅遊服務處自上月開始服務，深獲各界人士讚許。除已有中區及灣仔服務處外，現該處為方便九龍區人士，特於今日起，在尖沙咀增設服務處，地址彌敦道七十八號文遜大廈內，電話六七二八三八，下一五六號利榮大樓地下；中區服務處，大道中萬年大廈，電話二三九七七八。該處專代顧客訂購港澳各大客輪、水翼船來回船票及預訂澳門各大酒店客房，一切手續費用免收，純粹為顧客服務。又：該處不日將增設旺角服務處，位於彌敦道七五〇號，水渠道口近東樂戲院，請注意開幕日期。灣仔服務處，軒尼詩道三五六號利榮大樓地下，電話七三五六六。

嘉倫普夫人明到港 視察兒童救助計劃

【本報訊】澳洲香港兒童捐助計劃義務秘書嘉倫普夫人，將於明日（星期五）乘半島東方輪船公司雅伯利亞號客輪抵港，視察兒童捐助計劃進展情形。

澳洲香港兒童捐助計劃於一九六二年開始，今日香港兒童獲該計劃捐助者有三百四十人，每人每週得十先令的捐助，供作兒童學費及午餐費。嘉倫普夫人此行費用，全由半島東方輪船公司報效。

雅伯利亞輪此行載有搭客一千三百人，其中一百五十六人將在本港登岸。該輪定六月四日（星期六）下午二時離港。

西區青商會 贈款購圖書

西區青年商會會長關國雄，代表該會將一百七十三元十二仙支票，在會席上送交香港青年商會會長積占士，用以購圖書館所收藏書籍，贈給西區街坊圖書館。

香港荳品公司 專車接送學生參觀 特設作文獎勵辦法

【本報訊】香港荳品有限公司為增進各學校學生對於製造「維他奶」及「百事可樂」汽水認識起見，特設專車接送港九學校學生參觀該廠，凡參觀後各學生可寫一篇參觀記事作文，交該班導師，選寄香港荳品有限公司，即得位獲「雄他奶」巨型巴士，可容搭客四十位，專負招待接送港九各學校員生到廠參觀。每年並選出寄來佳作中最優兩位，加贈全年獎學金。凡欲參觀之學校，可電該公司（九〇八二一一號）聯絡參觀日期，及接送地點，一律免費接送。

又：該公司為提高學生作文興趣，並擬定參觀作文獎勵獎學金。最近獲得該公司獎學金學生，有樂善堂中學學生楊定邦及聖芳濟書院學生張瑞芳兩位，均獲得香港荳品有限公司贈送一年獎學金。

維他奶總經理羅桂祥頒發獎學金與楊定邦君。

央大校友 定期祝校慶

【本報訊】國立中央大學香港校友會定本月九日祝母校五十一週年校慶，在九龍富都酒店三樓敘香檳聯歡聚餐，並約前學長、羅香林教授、沈亦珍博士、陳正祥博士報告校史及學術生活，歡迎留校友携眷參加，請先通知定席：㊀香港柯布連道十五號二樓莫儉溥（七二四七八七），㊁大道中余道生行一一二號大興公司徐中吉，㊂北角英皇道三九〇號亞洲大廈三樓張敬棠醫生（七〇一七八九），㊃九龍太子道八十七號利威大廈十四樓鄭公嘉博士（八一七四二〇）。

該校現已籌辦完成，均由幼稚園辦至中四，來年續辦中五會考班及中六大學預科班。

播音電視節目

本欄刊播節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，咪前展新韻。四十五分，本週農產品市價，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答，粵曲。五十分，餸菜價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，時代曲。三十分，兒童節目。四十五分，故事「中國航海家」。十時，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時，音樂。十五分，粵曲。三十分，時代曲。十二時，今晨牛豬批發價報導，故事「鐵膽方世玉」。三十分，漁民天氣預告，中詞西曲。四十五分，中樂。一時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告。三十分，電影故事「女飛俠」。三時，京曲。三十分，大堂中座粵劇。五十八分，天氣報告。五時，王小姐日記。十五分，時代曲。三十分，兒童節目。五十五分，鮮魚批發報告，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞及特別報告。二十分，時聲調調。三十分，出國旅行漫談，中樂。七時，一週代曲。三十分，時事錄音。五十分，廣東音樂。十五分，諧談節目。三十分，名著「美男子」。九時，時代曲。十五分，香港產品陳列中心。四十三分，漁民天氣預告，轉播倫敦粵語新聞。十時，短篇廣播劇「獵夫記」。卅分，解心粵謳及藝術歌曲。十一時，醉人的音樂。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣及潮汐報告。四十五分，時代曲。五十分，天氣預測。八時，轉播港台新聞報導。天氣及潮汐報告，街市行情。三十分，粵曲。九時，天氣報告，曲點唱。三十分，婦女生活節目。十時，報導各地天氣，社團簡報。十分，時代曲。三十分，倫理小說「拜金者的愛情」。十二時，祝婚祝婚點唱。十五分，時代曲。三十分，奇情小說「司機奇遇記」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞。報導，天氣及潮汐報告，報導各地天氣。二時，倫理小說「花落水流紅」。三十分，粵曲。三時，專曲。四時，天氣報告，重播兒童小說「小英雄」。三十分，跳舞曲。五時，天氣報告，時代曲。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣及潮汐報告，時代曲。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分，時代曲，今日節目。天氣預測。十五分，英語教授，口琴。八時，報告。三十分，天氣報告，世界之最。新聞報導，今日市行情。三十分，粵曲。九時，錄音轉播港台新聞，上午節目報告。十時，衛生常識。十五分，空中問答。三十分，粵語流行曲。十一時，通俗故事「其他」。十二時，兒童歌曲。四十五分，神醫妙藥。下午節目報告，天氣報告。三十分，長篇小說「琴台雙鳳」。一時，粵劇。三十分，踏劇「抽獎」。二時，電影故事「鐵膽」。三十分，人間世「十載情仇」。三時，時代曲點唱。四十分，社會服務。四十五分，粵語流行曲。金台及中文電視節目報告。四時，電影歌曲。五時，兒童長篇小說「捕鯨船芬索號」。三十分，偵探小說「稀世名畫」。六時，四曲。三十分，偵探小說「奇情俠」。七時，時代曲及粵曲。三十分，俠義故事「倚天屠龍記」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，金價報告。分鐵面無私「奪產奇案」。十時，國學講座。三十分，重播倫理小說「烈女心」。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，重播座右銘，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時天氣報告，完。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分，京劇。八時三十分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，天氣預測。九時，今日新聞報導，天氣報告。三十分，潮州歌曲。十時，街市行情，客語民間故事「漁夫的奇遇」。十一時，股市行情報告，福建歌曲。三十分，電影歌曲選，音樂。十二時五分，市行情報告，天氣報告。十五分，英語教授。時代曲，下午節目報告。一時，潮語偵探小說「大人物的悄聲」。三十分，京劇。二時，彈詞，雜曲。三十分，股市行情報告。三時，潮曲。五時，粵語武俠故事「風塵俠隱」，金價報告，中文電視節目報告。三十分，藝術歌曲。六時，越劇。七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，時代曲。八時，新聞報導，潮語戲劇化小說「風雨落花」。國語偵探小說「蛇蠍美人」。九時，戲曲介紹。十時，山川人物。評話「彭公案」。四十五分，潮州曲。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息。明日節目報告。十五分，粵曲。十二時，完播曲。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣及潮汐報告，節目預告，音樂。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導。天氣預測，西樂。二十分，天氣及潮汐報告。十五分，西樂。三十分，天氣預測。時，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，西樂。九時，選「金業箔」。三十分，天氣報告，專劇。十時代曲。三十分，報導各地天氣，粵曲。十二時，現代小說「酒苦悲歌」。三十分，十一時五分，股市行情報導，時代曲點唱節目。一時，報告。三十分，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐報導各地天氣。三時，粵曲點唱節目。二時，重播中篇小說「姊妹花」。四時，西樂。三十分，專曲。三十分，股市行情報導，西曲。五時，時三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報。天氣及潮汐報告，粵語流行曲。十五分，重播成語故事。三十分，報導各地天氣，重播長篇小說「力爭上游」。七時，粵曲。三十分，重播小說「黑俠」。八時，轉播港台新聞報導，西曲。九時三十分，天地。四十五分，時代曲。十時，學天地。港九時事。十五分，時代曲。三十分，天氣報告。

綠邨電台

中文台波段：四七三五千週，波長：四〇八公尺。

七時，早晨音樂，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂，天氣報告。三十分，專曲，英語教授。西樂。八時，節目預告，天氣及漁民天氣預告。十分，時代曲。四十五分，家庭食譜。三十分，時代曲點唱。九時，兒童故事。十時，中篇小說，南音。三十分，粵曲點唱。十一時，天氣報告。十二時，武俠小說，祝婚點唱。天氣報告及漁民天氣預告。四十五分，天氣報告，粵語流行曲。一時，粵曲。三十分，倫理小說。四時，文藝小說。三十分，報告。二時，坊間小說。三時，專曲，電影歌曲。四十五分，時代曲點唱。六時，衞國之音。四十五分，兒童節目。五時三十分，西曲點唱。七時，粵曲點唱。三十分，西曲點唱。八時，戲劇化小說。九時，三十分，香港阿斗官。天氣報告。十時，天氣報告及漁民天氣預告。十一時，有求必應。三十分，粵曲。十二時，完。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，快樂時辰。三十分，健美體操。七時，世界新聞。十五分，集郵漫談。四十五分，萬里遊蹤。八時，啼笑皆非。十五分，粵語長片「三星四命五冤」，羅艷卿、羅劍郎主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
萬滕士吉	貨船	VAN HEEMSKERCK			三日	非洲	渣華
士打麥祖漢	貨船	STR.MAGELHAEN			三日	非洲	渣華
恒生	貨船	HANGSANG			四日	汕湖	怡和
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	三日	三日	星洲歐洲	日郵
亞士馬利	貨船	ASMARI			三日	日本	法郵
柯莎達	貨船	OZARDA			四日	日本	鐵行
亞洲	客船	ASIA			三日	星洲歐洲	天祥
邊利奧	貨船	BENREOCH	高雄	三日	五日	歐洲	邊行
羅莎總統	貨船	P.PRES. ROXAS			三日	馬尼剌	美邦
青島	貨船	TSINGTAO			四日	澳洲	太古
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美國	三日	十五	星洲西澳洲	鐵行
豪斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	新加坡	三日	三日	日本	大阪
娜拉	貨船	NARA	日本	三日	四日	歐洲	太平
海興	貨船	HAIHING	日本	三日	四日	曼谷	多利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	三日	四日	沖繩日本美國	美輪
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	三日	四日	日本	太平
亞當總統	貨船	PRES.ADAMS	美國	三日	四日	日本美國	總統
依伯利亞	客船	IBERIA	歐洲	三日	四日	日本美國	鐵行
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU			三日	日本	大阪
喀拉蚩	貨船	KARACHI	歐洲	四日	五日	中國大陸	渣華
烈彬城	貨船	C.RIPON	日本	四日	八日	歐洲	銀行
安慶	客船	ANKING	基隆	四日	六日	基隆	太古
海華	貨船	HALL VARD	曼谷	四日	五日	日本	多利順
獲晉士	貨船	VAUCLUSE	日本	四日	五日	歐洲	法郵
越南	客船	VIETNAM	日本	四日	五日	星非馬賽	法郵
沙賓士泰	客船	SCHNA BENSTEIN	歐洲	四日	五日	歐洲	捷成
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	日本	四日	五日	星洲非洲	福來
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	四日			太古
利茂怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	新加坡	四日	五日	沖繩釜山日本	福來
重慶	貨船	CHUNGKING	西澳星泰菲	五日	八日	日本	太古
新疆	貨船	SINKIANG	日本	五日	——		太古
靜岡丸	貨船	SHISUOKA MARU	日本	五日	六日	美國	日郵
霖銘	貨船	PIONEER MIST	美國	五日	七日	美國	美輪
安島丸	貨船	YASUSHIMA MARU	日本	五日	七日	非洲	太平
銀龍丸	貨船	GINRYU MARU	日本	五日	六日	泰星緬印	日郵
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	五日	六日	泰尼剌	美輪
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美國	五日	七日	星洲西澳洲	鐵行
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	日本	六日	七日	星洲黑海岸	日郵
乾隆丸	貨船	KENRYU	新加坡	六日	六日	日本	大阪
斯伊丹騰	貨船	C.E.DANT	曼谷	六日	六日	美國	怡和
士打順達	貨船	STR.SOENDA	非洲星洲	六日	八日	日本	渣華
派剌士	貨船	PYRRHUS	日本	六日	七日	歐洲	太古
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	六日	七日	星洲近東	日郵
阿京城丸	貨船	BUENOS AIARSMARU	日本	六日	七日	加拿大	大阪
格連娜	貨船	GLENROY	歐洲	六日	九日	日本	怡和
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	七日	八日	美國	捷成
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	七日	八日	日本	怡和
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美國	七日	八日	馬尼剌	福來
海順	貨船	HELIOS	上海	七日	八日	山打根	多利順
第八眞盛丸	貨船	SHINSEI MARU NOS	日本	七日	七日	金邊	太平
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	新加坡	七日	八日	日本	日郵
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	八日	十二	山打根	怡和
安順	貨船	ANSHUN	庇能星洲	八日	——		太古
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
士打富他美	貨船	STR.FUTAMI	日本	八日	十日	星洲非洲南美	渣華
羽黑山丸	貨船	HAGUROSAN MARU	日本	八日	九日	歐洲	大阪
穗高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	日本	八日	九日	美國	大阪
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	八日	九日	星洲非洲	日郵
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	日本	八日	九日	星洲非洲	日郵
寶山	貨船	HO A	歐洲	九日	十日	日本	寶隆
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	八日	九日	星洲非洲	日郵
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	九日	十日	菲島西貢曼谷	怡和
烈莊	貨船	RADJA	歐洲	九日	九日	中國大陸	渣華
路易安那丸	貨船	LOUISIANA MARU	日本	九日	十日	美國	太平
樂賓	貨船	ROYBANK	非洲	九日	十日	日本	銀行
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	九日	十日	印尼	捷成
新加坡丸	貨船	SINGAPOORE MARU	日本	九日	十日	星洲非洲	大阪
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	日本	九日	十日	泰星非洲	大阪

交通版

太平代理貨輪 蘇丹自歐來港

明日可抵埗卸貨四日開往日本 娜拉同日到埠翌日經星返歐洲

【本報訊】太平洋行代理貨輪蘇丹號（SUDAN）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（三）日到達本埠，該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（四）日離港，繼程前往日本。

另艘娜拉號貨輪（NARA）則自日本回航，計程亦可能於明（三）日航抵香港。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，落載後，擬定翌（四）日離港航返歐洲。

美國環球航空公司 年內闢香港綫

現正向民航局申請延長至東京 六月份起先開設美國曼谷航綫

【華盛頓卅一日電】美國環球航空公司三十日宣佈：該公司六月起將航綫延長至曼谷，年內再延長至香港，但星期航班將於本年內開設香港航綫。該公司並計劃將香港綫延長至東京，現正向美國民航局申請中。環球航空公司...頃獲美國政府核准。

小鴨號機帆船 由總統輪運美

風季來了

美籍退休警官卓濟曾操作駕駛在香港建造的機帆船「小鴨」號橫越太平洋的壯舉，都經三度的嘗試，都在中途折返本港。最近的一次是離港一百七十哩。

現在由於香港已臨颱風季節，不宜再作冒險的嘗試，故於上週把「小鴨」號機帆船由哈理遜總統輪運赴美國。

據卓華稱：彼將於明年駕駛「小鴨」號帆船由美國來香港，以償其橫越太平洋之宿願。

卓華及方添才在小鴨號帆船旁留影。

大陸澳門截郵時間

大陸	信件下午六時
空郵	
澳門	上午十一時、下午二時、下午六時
平郵	包裹正午、信件下午一時、包裹下午六時

（以下為各地空郵、平郵截郵時間：台灣、日本、澳洲、紐西蘭、美國、歐洲、非洲、印度、巴基斯坦、泰國、緬甸、越南、柬埔寨、菲律賓、馬來西亞、北婆羅洲、沙地阿剌伯、伊朗、伊拉克等地信件及包裹上午十一時至下午六時不等。）

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
亞士馬利（貨）	ASMARI	曼谷	法郵	B十五	下午十時
柯莎達（貨）	OZARDA	非洲星洲	鐵行	B四	下午二時
亞洲（客）	ASIA	歐洲	天祥	海運大廈	上午九時
大安美（貨）	DH	澳洲	太古	太古倉碼頭	下午五時
羅莎總統（貨）	P.PRES.ROXAS	美國	美邦	A四	上午九時
蒙巴沙丸（貨）	MOMBASA MARU	新加坡	大阪	A六	下午五時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
樂利碧琪（貨）	LLOYD BAKKE	星菲澳美國	鐵行	A廿二	上午
雅多利亞丸（貨）	ASTORIA MARU	美國	日郵	A九	上午七時
力卡士泰（貨）	NECKARSTEIN	歐洲	捷成	A二	下午六時
多江（貨）	TOUR COING	歐洲	多利順	A三	上午六時
北海丸（貨）	HOKKAI MARU	紐西蘭	大阪	A六	七午六時
浙江（貨）	CHEKIANG	日本	太古	A八	七午十時
雲南（貨）	YUNNAN	紐西蘭	太古	A廿四	上午十時

安娜「碧琪輪」 M.S. "ANNA BAKKE"
六月七日落貨 即日下午啟行前往
石叻 庇能及澳洲西部福利文杜埠
寶號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽為荷
石叻、庇能貨倉由...澳洲西部福利文杜埠貨倉由...
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啟

錫週三巧逢星期三 打垮富臨隊
五比二幾成一面倒 雙方演出先緊後弛

【本報訊】英國錫週三職業足球隊，昨日巧逢星期三，以五比二打垮另一支英國職業隊富臨，此乃兩支英國甲組職業隊是次來港訪問的壓軸戲。

錫週三與富臨的足球表演賽，昨日在政府大球場舉行，比賽過程是先緊後鬆。上半場雙方曾打成一比一平手，但下半場錫週三賈其餘勇，一口氣連射四球，以五比一遙遙佔先後，局勢即告鬆弛。最後富臨扳一記罰球，造成五比二結束賽事。

富臨昨仗用副選門將馬依度把關，兩翼衛改用江保及自朗，而以羅保柴掛帥。其餘球員與賽和華聯時相同。錫週三則由烏沙踢右翼，布赫移居右輔，其他九個位置人選，與擊敗香港代表隊時無異。

雖然昨仗是一齣表演賽，但雙方踢來尚算認真，且有不少埋身搶截鏡頭，爭持相當激烈。

由於富臨對華聯時的演出，比錫週三對香港代表好得多，因而昨天的一場比賽，賽前大多人都看好富臨隊，不料接戰之下，錫週三始終佔上風，並以五比二大捷。

錫週三昨晚鬥志甚盛，體氣力亦比富臨勝一籌，他們發動攻勢時，在中場多用短傳推進，但將至禁區，一記長傳急攻，埋門威脅極大，後防因一雙後衛及中堅穩健，因此攻守都表現得不俗，比起對香港代表隊時迥然不同，故能夠佔盡中場優勢，越戰越勇。

在錫週三各人都奮力應戰下，前鋒以左輔符德最出色，此子腳法不錯，擅跑空檔，實爲錫週三最有威脅的鋒將。此次左翼紀乙坤的傳射亦佳，下半場廿分鐘射地波破網的一球，尤爲美妙。後防方面，右後衛施美富，右中衛于士達，既能穩守崗位，更不時出擊，使錫週三的攻勢，更具威脅，都有優異演出。

富臨隊與錫週三適得其反，演出比對華聯時遜色得多，前鋒缺乏聯絡，盤弄過多，後防亦守得不穩，因而攻守都差，全場均處下風。

富臨所以這樣不濟，顯然是前鋒主將夏而樹因傷缺陣有關。羅保柴掛帥，又比不上踢右中衛稱職。後防由于江保及自朗兩員翼衛，演出平平，遂形成富臨昨仗的攻守力，均告減弱。加上氣力速度不如人，下半場遭遇到錫週三一輪急攻，便無法招架，如非錫週三鐵定勝局後，雖有極好的射門機會亦隨便起腳即鬧，數失必入球，富臨失球可能更多。

上半場各有攻守 各射一球暫和局

序幕戰「降班馬」傑志、光華聯隊，與「升班馬」陸軍、港會聯隊，爲了本身的聲譽而戰甚烈，結果光華、傑志，以四比一擊敗了陸軍、港會聯隊。

正本戲掀幕上演，兩支英國職業球隊列隊場中，港督戴麟趾爵士座駕車直駛場邊看台下，蒞臨參觀。足總會長羅理基，副會長李福樹，主席莫慶，與及英美煙草公司總經理艾利等，趨前迎迓，並由他們陪同港督與錫週三隊及富臨隊球員握手，樂隊奏出了英國國歌。儀式舉行過後，錫週三與富臨兩陣排開，富臨搶球先攻，錫週三截球還擊，雙方展開爭奪，攻守快速，錫週三攻勢略佔上風，惟只限於中場的爭奪，形成沉悶的拉鋸戰。

十五分過後，戰事漸有起色，錫週三右路推進，烏沙斬球門前，符德立即衝上，把握馬依度及時躍起，把球沒收。

錫隊繼續進攻，兩分鐘後，符德盤球而上，傳向左方，球遞對方利高士腳下，皮彈右側，被布赫得機滲入，在林仰山料纏之下發力施射，果然入網，一比〇錫週三先開紀錄。

富臨中圈開球後，立即大舉反攻，施高松條中路叩關，羅保接球脫手，返防的麥求樂，大腳踢斜，爲富臨左翼利高士截獲，立即勁射，施高松撲救不及，球入網底，一比一，富臨扳成平手。時距富臨失第一球僅一分鐘而已。

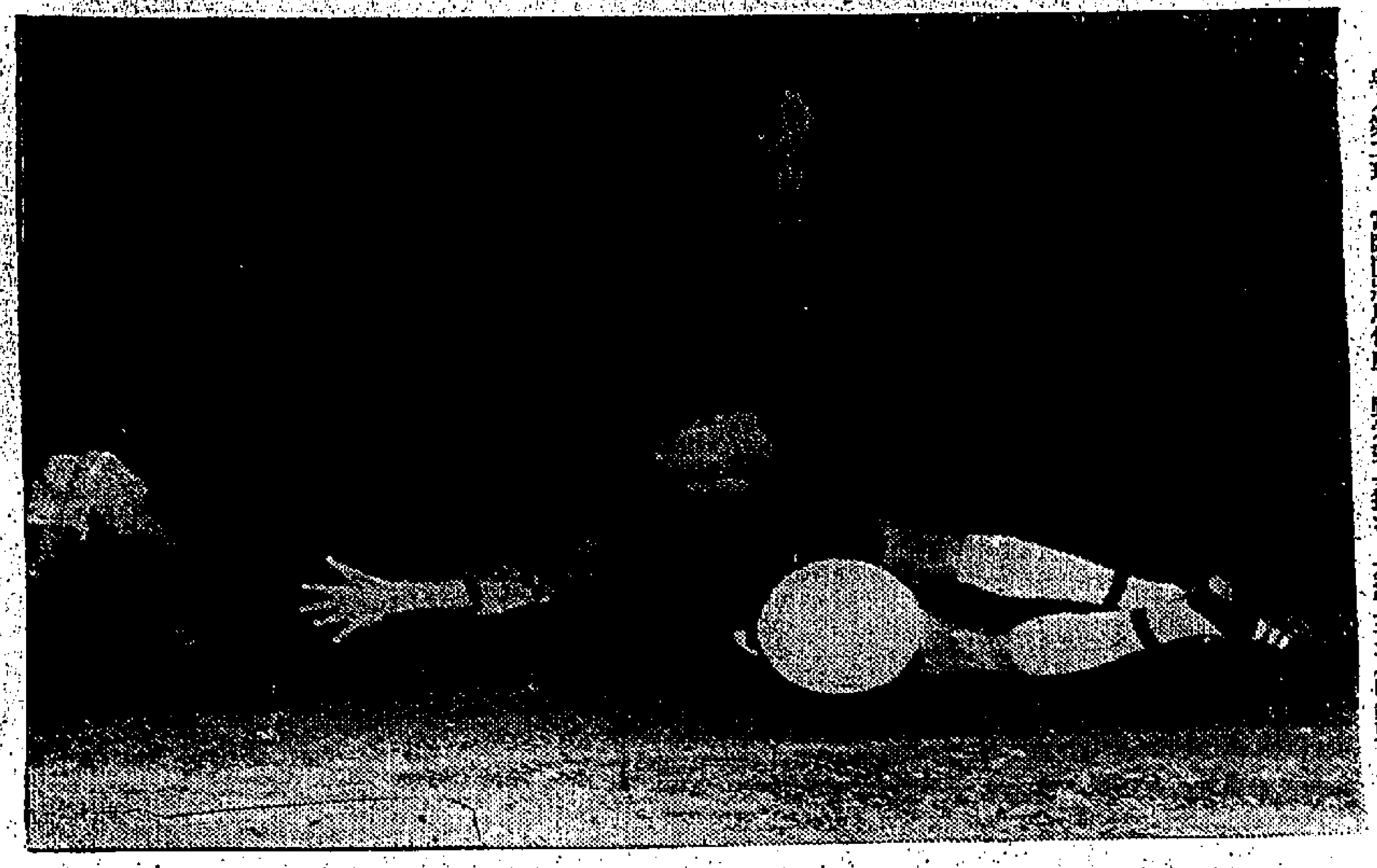
繼續戀戰，迄廿五分，富臨搶士頂來，畢雅佰區內得機，應利高士遠射不射，反傳中路，但爲對方中衛楊格堵塞去路，卒被奪球而去。

富臨攻勢轉旺，廿七分，利高士切入中路，遠射出界。

雙方繼續來往，時有衝撞，但亦沒若無事，倒地的球員，都隨即翻身繼續作戰。迄卅九分，富臨獲得罰球，自朗區外主踢，爲門前築起的人牆所阻，賈立基在人叢中得球，但亦無法起腳，卒被對方衛將大腳勾消。

錫週三反顏相向，四十三分，符德左角斜射，馬依度頭高拍打，落於右側，烏沙再射，卒爲馬依度所沒收。

上半場旋告結束，雙方以一比一未分高下。



富臨門將失守：英國錫週三隊昨晚勝富臨隊，圖爲錫週三左輔符德射入第二球，富臨門將馬依度，雖飛身撲救，亦鞭長莫及的鏡頭。

港督參觀足球賽：英國錫週三隊，昨晚與富臨隊對抗，賽前由港督戴麟趾爵士主持握手禮的鏡頭。

下半場形勢改觀 錫週三連下四城

休息後續戰一分鐘，錫隊展開攻勢，烏沙橫傳門前，施美富瀾交走右方的左翼紀乙坤，在無人看守下，竟一射而進。

富臨推軍還擊，四分鐘，利高士底綫叩射，畢雅佰直綫送前，施高松眾容跳接。

六分鐘，錫隊獲得角球，布赫右角斬出，于士達迎球便射，馬依度手快接牢。

十二分鐘錫隊再攻，紀乙坤刮出門前，符德凌空抽射，擦柱而出，頗爲驚險。

錫隊繼續加强壓力，符德再接紀乙坤妙傳，凌空迎戰，甚有威脅，可惜偏出少許。

錫隊咄咄迫人，兩分鐘後，麥求樂直綫一傳交符德，馬依度撲出迎戰，被符德近射空門，添多一球，二比一，錫週三再度居前。

錫隊乘勝施威，十七分，烏沙盤過後衛，底綫刮出，符德見機衝上，再建一功，打成三比一。

錫隊窮追猛打，廿分，紀乙坤施放冷箭，去勢雖然不勁，但馬依度仍撲不及，打成四比一，錫週三遙遙領前。

富臨已告洩氣，二十三分，利高士遠射，雖然得機衝門，但亦無法突破施高松這度最後防綫。

轉戰迄二十五分，錫週三搶士頂來，符德右路遠吊，于士達頂上建功，打成五比一。

富臨罰射扳回一球

戰事成一邊倒，錫隊繼續展開圍剿，富臨其門如市，驚險萬狀，符德於卅四分鐘錯過一次埋門機會，未能多取。

卅五分，富臨獲得罰球，羅保柴撥，利高士勁射，直向龍門飛越人牆，施高松飛撲不及，二比五，富臨憑罰球多扳一球。

錫週三見勝券在握，不爲已甚，富臨得以展開反撲。迄卅七分，江保遠程施射，施高松魚躍救出。

繼續往還，迄最後兩分鐘，富臨中鋒羅保柴一記妙射，但爲施高松躍起托出。未幾，戰事告終。雙方無再增添紀錄，錫週三以五比二擊敗了富臨隊。

（錫週三）楊格 紀乙坤 麥萊新 符德 施高松 伊利斯 麥求樂 施美富 布赫 于士達 烏沙

（富臨）自朗 利高士 畢雅佰 馬依度 寶樹 羅保柴 林仰山 賈立基 江保 偉艾路

體育

愉園流浪陣容

（愉園）
盧德權
陳炳光 馬福培
陳鴻平 劉添 張錦輝
何耀強 黃文偉 郭錦華 羅國泰 李國强

（流浪）
曹權漢
黃文光 陳燦林
黃柏專 劉儀 張子東
梁桂康 黃振烈 莫敏強 鍾初偉 佐治

花墟續上演聯賽 愉園戰流浪
下午五時三刻開球

甲組足球聯賽，愉園對流浪，於今日下午五時四十五分，在花墟場舉行。雙方預備組，于下午四時打頭陣。

愉園、流浪兩隊，今仗爲本屆球季第三次碰頭，以往兩仗，聯賽首循環週，愉園以三比二僥勝，銀牌賽被淘汰，流浪則以一比零淘汰愉園，此役歡喜冤家三度碰頭，自當拼個明白。惟現已居季末，愉園則在聯賽積分表上，得卅分居于次席，即較星島少賽一場，而積分相同，因而今役愉園，即使不能取勝，亦須賽和，否則影響其獨佔亞軍之慾望，故今日之戰，愉園不能戰敗。至于流浪，在聯賽已居第九位，勝負無關重要，觀其季末之演出，則已逐於「護級」之時期，可能因近來該隊出賽較多，以致影響心理。基此而觀，則今仗愉園應佔優勢。

錫週三技高一籌 富臨隊不是敵手

兩支英國職業隊，昨宵在港碰頭，戰果是五比二，錫週三贏了富臨。

觀衆本希望在兩職業隊中，欣賞英式的正宗打法，但結果全使觀衆失望，兩隊沒有甚麼急攻長傳，衝搶波也少，形成一場悶戰。

富臨隊昨以「四三三」戰術進攻，「四二四」式防守，捱打時七、八人回防密集，有時被攻得急，十個球員入禁區防守。此種打法，以守爲主，故昨晚富臨隊捱打時間居多。

錫週三也是個採取同等戰術，其所不同者，錫週三以中堅伊利斯、楊格打雙中堅，由於攻多守少，加上雖然攻近球門，也戰意不及錫週三好。

雙方多用兩後衛攻近底綫，用切入方式，錫週三則不然，未到方在中場，均用地波搏，防守者均採一標半場時，[illegible]的表示，昨晚因員一開賽，個個氣喘，出太辛苦，但是不能[illegible]

混合網球團體聯賽 三獅擊敗中游 獲得甲組亞軍

【本報訊】公開網球團體聯賽，男女混合甲組比賽，三獅昨在奇利近坐華會，以六比三擊敗了中游，獲得了第二名。

三獅以羅樂文、何羅綺文、與文祥、何勉君、許子石、與紋露上陣，而中游則以梁良、烈慧芬、林方、徐婉圓、徐錦翔與韓金等出戰。

兩隊均以談笑用兵姿態出現，第一回合，三獅以二比一領先，[illegible]已無關重要了。茲錄各場戰果如下：[illegible]

[illegible]進行，而由中游乙擇得兩分。茲錄今日秩序如下：

（混台乙組）南華對市政，港木對九木，軍聯對婦游。

（男丁第一分組）九龍塘甲對三獅甲，大東對小柴灣，南華對九龍仔。

（男丁第二分組）三獅乙對市政，空軍對中游甲，中游丙對九龍塘乙，婦游對港大。

菲中正籃球隊兩隊 今分戰學聯 仿林校友隊

【本報訊】菲律賓中正學院男子籃球隊，今夕在修頓場，作訪港告別賽，客軍「兄弟兵」分別出戰，八時，中正白隊對香港學聯隊，九時，中正藍隊對仿林校友隊。

今夕港菲籃球賽，兩仗均爲勢均力敵的賽事，頭場中正白隊對香港學聯隊，客軍氣力充沛，球員身材高，擅打快攻，因而以往七戰伕伕，均有良好表現，惟此役逢香港學聯，相信是一場「硬仗」。石上隊入選球員名單，以創興、仿林、皇仁三校的學籃好手組成，而冠軍創興書院隊五個正選均在陣中，因而在合作方面，不致有困難。而仿林三將亦能與創興球員合作，自易發揮整體戰術，因而今夕的頭場，須經劇鬥，始能決高下。

尾場仿林校友對中正藍隊，客軍鋒將劉建勳，王進來，後衛梁良城，今次重臨，技術顯有很大進展，而該隊速度及合作，亦博得好評，但因以往七戰，甚少「硬仗」，致未能看出客隊真功夫，今夕逢仿林校友隊，則爲遭遇勁敵，擁有五員聯賽甲一組冠軍的球員，經驗豐富，都較客隊爲佳，方面，藍隊倘能因而中正藍隊，則當對方氣力，可爲，否則未許樂觀。各隊名單如下：

（非中正學院隊）名譽領隊施維雄，領隊姚淑汀，負責人柯成煥，秘書許國良，教練蔡良聰。（藍隊）隊長王進來，副隊長梁良城，隊員：林曉明、王振民、葉國興、吳偉雁、葉國强、劉偉民、林國樑、劉建勳。（白隊）隊員：莊澤翁、潘瑞祥、盧名論、蔡宗塞、吳榮慶、楊金城、麥萬華、林清水、丘永康、陳健華。

（香港學聯隊）教練吳年，球員：凌華中、麥國濱、張勁弓、陳永平、李建中（創興）、何玲傑、劉錦波、黃國光（仿林）、馮錦輝（皇仁）。

（仿林校友隊）領隊陳仿林，教練蘇萬隊，隊員：黃國揚、梁德榮、張介忠、李廣、陳民、潘燦民、李遠生、陳劍泉、劉陸徒、黃國光。

球場養草 陸續封閉

【本報訊】據陸軍部文員陳光甫，全港九陸軍球場，除花墟外，其球場早已封閉養草，陸軍場亦於六月一起關閉，暫不借用作爲球賽。九龍仔三個足球場，將於六月三日封閉，至於花墟籌備地封閉日期，則待該會議後決定。

甲組足球聯賽成績
（截至五月卅一止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	廿二	十九	一	二	七九	廿六	卅九
星島	廿二	十四	二	六	六九	卅一	卅
愉園	廿一	十四	二	五	五一	卅四	卅
元朗	廿二	十一	六	五	四四	卅四	廿八
東昇	廿二	十	五	七	五三	卅七	廿五
東方	廿一	十	五	六	四二	卅七	廿五
警察	廿二	十一	二	九	四八	卅五	廿四
九巴	廿二	九	六	七	四五	卅八	廿四
流浪	二十	五	三	十二	卅八	四七	十三
東華	廿二	五	三	十四	卅四	五七	十三
傑志	廿二	一	四	十七	廿六	九二	六
光華	廿二	一	一	二十	廿三	八五	三

來非三島又邀 南華前往訪問
條件優厚包飛機費

【本報訊】本屆甲組聯賽冠軍南華足球隊，將於本月十九日遠征東非三島，毛里求斯，馬拉加西，及留尼汪三島。

南華前往訪問東非三島早已邀請，因邀請一支西德隊前往訪問，其後之賽期相撞，乃電知南華，暫勿前往。不過，南華足球部前天又接到毛里求斯島負責人一封電報，請南華於本月十九日前往訪問，因此，南華統帥部於前晚與各球將，來一次聯席會議討論，是否派隊前往，所有球將，均表示願意遠征[illegible]員每人每日二鎊零用金。

在毛里求斯島所作四場比賽，如果能夠全勝的話，則可以作第五場比賽，而選場比賽的收入，全部送與南華。所以，南華除包賬外，還可能有意外的收益。

王日昌逝世 今日出殯

體育記者王建中之父親王日昌，不幸於前日晨四時五十分，患腦充血不治逝世於九龍伊利沙伯醫院，遺體移九龍殯儀館，定今日上午十一時半在九龍殯儀館辭靈，下午運往鑽石山火葬。

南華新職員 舉行就職禮

【本報訊】南華體育會於昨日下午七時，在加山場舉行第四十六屆職員就職典禮，由該會總幹事吳仁介紹男女新職員後，由會主席利榮森作一年來會務報告，前任主席黃炳禮致開會詞，副會長何世柱致詞，[illegible]前任主席利榮森，將南華印信交與新任主席何世柱，禮畢，舉行祝捷大會，各項冠軍[illegible]

暑期馬經
樂意突然有高速

陶樂駿

學意的質素很高，是經過季末一九六六場次的好地一哩高速，一分四十秒二才看出來，由於過去掩藏得適宜，很難看出。有些時候，一個徹底的馬是看不出來的，四哩超騎師手法的道練，樂意跑來明。

本季樂意跑去三，但在季末之戰，極其量距過兩次第一班的馬，在直路上驀然而來，有接近第一班的高速，在好地的水準，如果不是班的，勁，第一四哩的一哩速率，它負有第一班的價值，前日升上第二班，行得很好。

在新馬階段，得單熱之利，隔步最潤，因第一次勝短途，仍不被重視，手不庸，以後在心突襲九化，即長途，多時緩操，以靜待動，前三段的速度亦夠快，如能留勁，第四段發揮強力，衝刺一哩以上的路程亦很適合，好地及軟地特佳，對上一次六化即四十碼，起步落後，若無表現，以後不得人注視，如非超速，如此的成就。既然推斷是超質，有在第二班逃一哩以後，必成熱門，能否取勝，很難說，還要看形勢的變化了。

化郎的今季不夠快之外，由六化郎四十碼至長途一哩二五，各程均其適合，神秀有勁，足夠快爭四段的勁度，稍爲留力，可以過關長途，論質素在第二班仍勝超卓，可望進一步發展，前有機會升上頂班去。

泰來可望上頂班

在第二班的裡面，將來很可能有幾匹馬要升上第一班的，相反的，現行在第一班站得很吃力的馬，預計在下季跑過兩三個回合之後會降入第二班來，[illegible]泰來升到第二班之後，如像再沒有表現，其實並不，因爲一四質高的馬，進番拼搏之後，體力恐防消耗過大，影響它的質素，不敢在站腳未穩的時候，再予力拼。它的外避已成陳跡的不易之理。

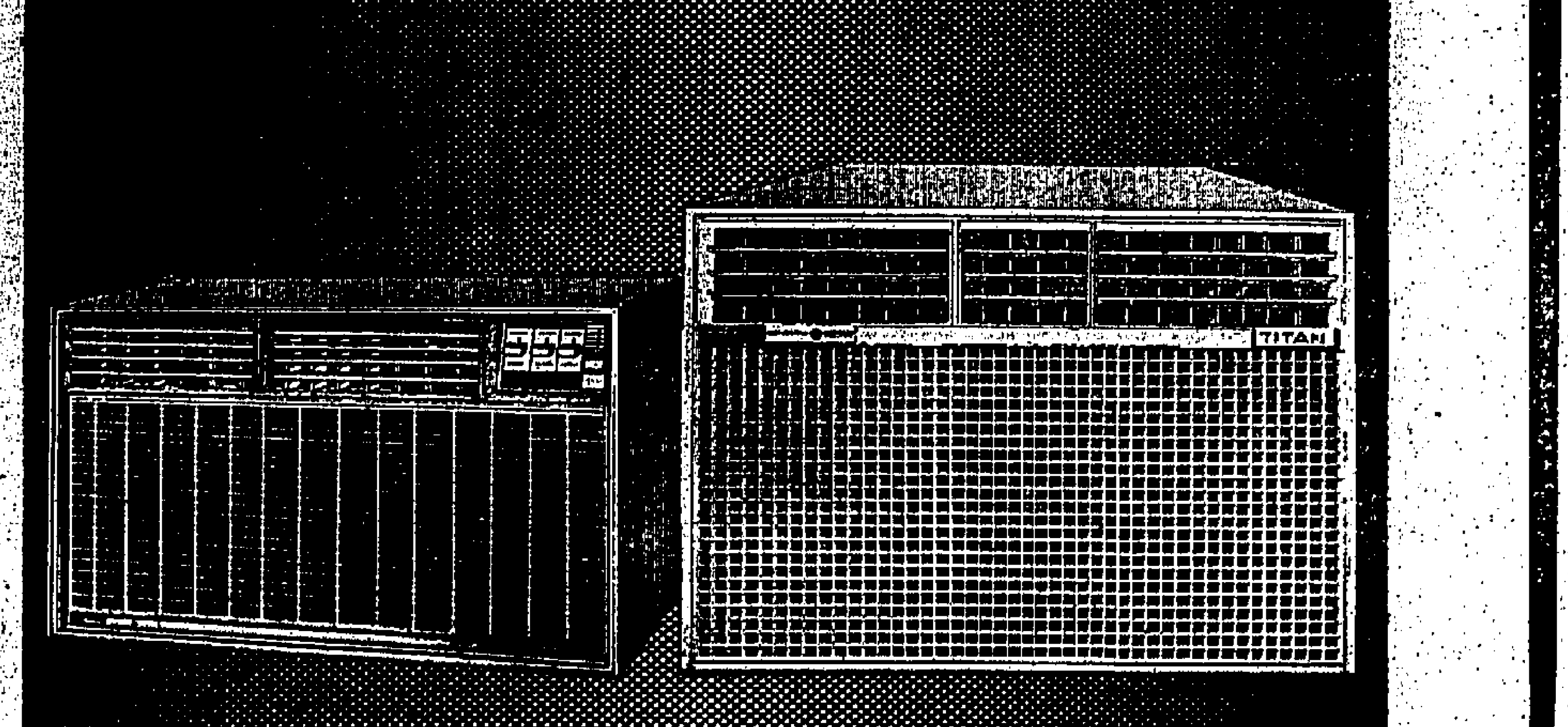
飛驥僅宜爭短途
新馬性能

老溫

飛驥，純入第四班可望位列一些微和，當然，一四期超級之處，但不相稱。馬的適應是彈性的，有些他腿很神速，有些適應馬的，[illegible]照顧乎其體質與體力而定。

作新馬期間，雖然試跑不算得很快，可是亦見到早熟的跡像，試閘時有樣快的兩段高速，速勁均勻，清楚的鼓鍛，初出爭灘地六化郎四十碼，試過一課快六化郎及一課快半哩之後，有自知之明，深得尼勢，不料遇到質素更高的好意，但能順利起步，稍內欄直放，估了前兩段贴欄優先的利益，及有好位置上，它已爭先一步過終點了。

繼此仗以後，提前躁練，興待下季總頭操起，有三段較高的速度，但第三段有轉弱可能，前速夠快，是正宗短途快馬台型，第二段是以保持，然路程計亦適合，但體力不甚強，亦可能拆後要較長時間休息，長途已非所宜了。



宜未購而慎選·毋先購而後悔

圖示佳士拿款新式美準並無双之空氣調節機但這還不是選購佳士拿機之唯一條件

佳士拿空氣調節機具有最優良之機械結構最省電之操作效率最可靠之耐用性能

兼有佳士拿空氣調節機總代理佐德工程有限公司久經訓練優秀員工之安裝及服務保証

閣下如採用佳士拿空氣調節機定當感覺滿意

美國 佳士拿 空氣調節機

Airtemp

總代理：佐德工程有限公司
香港雪廠街勝利大廈
電話：237296,222317

打士科啤酒
富可不妙 味尚永趣
應供有均館酒各

港商對南洋方面貿易已充份準備大量去貨

如印馬建交三角貿易將可復興　星對印貿易商已恢復正常貿易

【本報訊】印尼與星馬能否恢復貿易端視馬印和談結果而定。不過此間南洋貿易商及工業廠家對於南洋綫貿易前途，大家都抱着樂觀的態度，多數認爲印尼與馬來西亞對抗，歷時三載，因斷絕貿易及增銷防務軍費，已弄至經濟發生困難，印尼經濟且瀕於破產邊緣，所以雙方都急圖重建邦交，恢復貿易，以挽救當前經濟危機。因爲勢所迫及利之所在，即使和談中有多少問題，未能卽時解決，相信再經過兩國元首會面再加磋商後，總有轉圜的餘地，而事實上馬印對抗，早已鬆弛，無形中已告結束，新加坡與印尼且已恢復非正式貿易，但在印馬未重建邦交以前，星馬方面的出入口商多持着觀望的態度，截至目前爲止，仍未作進一步採辦港貨，倘若印馬和談成功，正式恢復貿易，則港星印三角貿易勢必重振，亦即香港工業品經星馬轉銷印尼，可望回復昔日的蓬勃景象。所以目前由港輸星馬貨品，雖未顯著增加，但南洋出入口商及工業廠家對於印馬和談，正予密切注視，且在貿易上預作充份的準備，假如星馬方面有電到港，隨時均可以大量貨品供應。

昨據新加坡方面電告：印尼有關當局，近日曾通知印尼各地出入口貿易商，印尼樹膠及主要土產，其輸出外滙，原定撥出十五巴仙，准予採購外貨進口，現已增至二十五巴仙，次要土產及什貨輸出外滙准許二十五巴仙爲進口外滙，現已增至五十巴仙。有關印尼貿易商，昨除証實上述消息外，彼等對印尼此舉，極爲重視，咸認爲是配合結束與星馬對抗，恢復正常貿易的舉措。近日新加坡市場，因印尼有誠意結束對抗，前陷於停業狀態或半停業狀態的對印尼貿易商，紛紛準備恢復貿易，除川走印尼的輪船，運載星印來往貨件，以前悉數須經過香港，由香港簽轉戰字，即所謂轉折貿易，但最近輪船公司所川走印尼之輪船貨運，除外滙仍由香港或日本轉折外，出入口貨件，已無須經過香港，而星印貨運載費，每噸最高由叻幣一百一十元，逐步降落，近日出入口貨運僅收七十至七十五元，當印尼與星馬關係恢復正常時，兩地貨運載費將可能降至每噸四十餘元。

電鈔價微升　金市呈疲呆

K金尾盤二六五、一二五

K金市轉告疲呆，金商賣盤數量有一定限度，散家好友亦未敢多進。日元現貨仍疲，朱紙市受電鈔告挺影響，市價一度升上一‧四七七五，正牌價釋在五八邊沿（每百計）。告港士稍挫（縮），電鈔市價，因之微呈穩挺。貝魯特金價報三五‧二五五（辣），歐洲金價報三五‧一三五——三五‧一五五。

（跌），瑞士金價報三五‧一四（跌），曼谷金價報三九‧〇八（乙式），倫敦金價報三五‧〇七七五，美電成五‧七八二五（早市）。及五‧七八五，加單成五‧三三五六，通天單成五‧七七六二五。日元成一四六‧七五——一四六‧五。期貨按一四六‧七五，朱紙成一‧四七七五——一‧四七七，期貨續按一‧四七四。

大鈔成五‧七七三五——五‧七七二，細鈔成五‧七七六五——五‧七七，期鈔按五‧七七（升）。K金市，迄十時卅五分才有成交，頭盤二六五‧一八七五。

成二六五‧一八七五，收市（早市二六五‧一二五，去息一角五仙），上漲現貨交收二五〇司內，易水乙式。午市頭盤二六五‧一二五，尾盤二六五‧一二五，差幅〇‧〇六二五。

倫老士報二‧七七九（縮），倫敦轉賬鎊報二‧七七二〇（前報二‧七七〇八，實誤，應爲二‧七七二五），昨鎊價乃係報縮〇‧〇〇五，紐約轉賬鎊乙式二‧七七二五。

美股疲滯　收盤價跌

【紐約卅一日美聯社電】星期二日股市收盤時報跌，交投仍滯。太空防衛股，波音飛機股，通用製品股，杜邦化學，通用汽車股等高價類股皆報淵。

據華爾街方面的股市家分析此日股市報跌的原因，是由於此間的股市家對南越戰事的問題缺乏信心仍採取觀望態度。

「杜鍾斯」卅種工業平均指數跌一三點九七成八八四點零七。「標準及波亞士」五百種股跌一點二〇成八六點一三。成交股票一千三百九十八種其中八百七十九種上升，二百八十六種下跌，二百卅三種不變。成交總數五百七十七萬（上星期五日爲四百七十九萬）較前市稍增，惟交投仍未暢。

史派里勝鋒股最暢旺，跌一元一角二仙半，成二十元五角，資格股升一角二仙半，成二元六角三仙半。

美股市走勢平均指數

（紐約五月卅一日美聯社電）杜鍾斯美國股份卅一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業三十種	八九七‧七一	八九九‧六一	八八一‧七三	八八四‧〇七	跌一三‧九七
鐵路二十種股	二三〇‧五九	二三一‧一一	二二六‧四六	二二七‧二八	跌三‧六一
公用事業十五種	一三六‧六〇	一三七‧〇三	一三五‧〇三	一三五‧六〇	跌一‧〇〇
綜合股類六十五種	三一四‧六四	三一五‧三七	三〇九‧三三	三一〇‧三三	跌四‧三一

工商界

經緯聯合投資公司聯合基金卽日行情

美國投資基金	一九六五年四月一日	三二‧〇六美元
		二二‧五五美元
信託投資基金	一九六五年四月一日	一五‧三八美元
		二二‧四六美元
信託發展基金	一九六五年四月一日	二九‧三二美元
		二〇‧四九美元

完整汽車輸星徵稅三十巴仙

【本報訊】此間貿易商昨接電告：新加坡財政部長林金山，昨日宣佈政府發展汽車裝配工業及汽車零件製造工業之長遠政策，同時也發表多種鼓勵這兩項工業發展之許多辦法。財長說：鼓勵當地汽車裝配工業之辦法，包括實施關稅保護，入口執照及固打限制，繳納從價註册費等等。在這些措施下，財長說，由外國輸入新加坡之全部裝配完整之汽車，將徵收卅巴仙的入口稅，至於何時開始實施，目前還沒有決定。不過不會遲過十四個月。入口執照，固打限制，增加從價註册費等，由卽日起生效。此外，爲了防止人們由聯合邦買車而帶來新加坡應用的現象發生，財政部長也宣佈，凡屬新加坡居民，如果所使用的汽車是聯合邦註册的汽車，由卽日起必須在新加坡重新註册，同時得根據市價，繳納從價註册費。

目前，新加坡每年輸入汽車約在一萬四千輛之數，當中一半轉口運銷他國，一半在星銷用。財長說：新加坡汽車裝配廠的數量，以目前的市場需求來說，最理想是四間或五間。

淡風蔓延　星膠續跌

【本報訊】星洲樹膠市，淡風瀰漫，由於海外買家觀望不前，實銷商亦少補進，並且市場心理虛怯，拆家求脫，價格繼續滑跌，每磅比前又跌半仙。

據此間貿易商昨接新加坡來電稱：星洲膠市情況續淡，價又軟跌，這兩天來，已先後跌了一仙之多。昨市一號烟膠每磅由六角七仙半跌至六角七仙，二號烟膠由六角六仙半退落六角六仙，三號烟膠由六角六仙半降爲六角六仙，俱比前又跌半仙（以上均屬六月份花貨已落水價計）。

・成交六萬一千六百元。萬國商業機器股跌八元二角半，沙羅士光學股十一元七角半，波音飛機股跌三元七角半，仙力仕彩色電視股跌五元八角八仙半，通用汽車股跌二元，標準石油股跌一元七角半，東方航空股跌四元九角，安全千達銅股跌四元二角半，紐約中部鐵路股跌一元八角八仙半。

本港金融行情表

民國五十五年六月一日

九四五K金	
開市	265.1875
收市	265.125
最高	265.1875
最低	265.125
期鈔	
開市	5.77
收市	5.77
最高	5.77
最低	5.77
現鈔	
大鈔	5.77375
細鈔	5.76875
日本紙	
開市	146.75
收市	146.50
最高	146.75
最低	146.50
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.785
最低	5.7825

單天通	
最高	5.77675
最低	5.775
雜幣	
加拿大（大）	5.345
加拿大（細）	5.335
大坡紙	1.862
細坡紙	1.857
新勞啤（百計）	58.00
菲幣（每元）	.983
人民幣（大）	1.65
人民幣（細）	1.65
正鎊	16.02
雜鎊	12.68
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	141.00
台滙	141.75
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.80
西貢紙（千）	34.75
新法郎（百）	117.375
瑞士紙（百）	132.50

英罷工潮未解決　棉織品輸英受阻

現約有三分之一拖慢付出

【本報訊】英國海員罷工已進入第三週，尚未有解決的消息，本港棉系工業業內廠家已感到相當的憂慮，倘若罷工時間超過了三週仍未能解決，將使香港棉織品輸英受阻，原定趕付的貨品反爲要影響遲付，勢將使香港棉織品在英國市場銷售拖慢了，香港廠家的損失現在尚難估計。

昨據某大紡、織、染、製衣的產銷系統內的一位發言人指陳：英國海員罷工至今，香港棉織品運赴英國大約有三分之一影響拖慢，因爲英國方面在海員罷工前曾經通知香港，對於一部份棉織品要趕速付出，以便英國方面有充分時間銷售，以免到了十一月份仍有存貨未售消，要遭受十二月份免徵入口附加稅的新貨大量湧入影響，本關入口附加稅未取消從前運到英國的棉織品，其成本是比取消入口附加稅以後運到的新貨成本高了百分之十。詎料英國海員罷工在上月中突然發生，致使一部份棉織品，英國客商當初是通知本港趕急付出的棉織品，一轉而爲延遲付運。現在罷工已經進入了第三週，尚未聞有解決的消息傳來，倘若工潮延續下去，將有更多爲棉織品要延遲付船，香港廠家的損失，現在尚難估計。

由於海員罷工的連帶影響，是英國客商原定訂購六—七月付船的棉織品，心理也觀望了，延遲了十二月初取消入口附加稅而使英商暫時減少訂貨的份緒。

美國銀行發表三名職員昇級

【本報訊】美國銀行昨日發表三名職員昇級如下：㊀岑昌系陞任爲現金部主任，派駐中區分行，專責處理一切現金收支及滙兌業務。岑君於一九六一年加入該行服務，此次擢陞正符合該行訓練本港職員担任要職之政策。㊁洪克大陞任爲營業主任，派駐西區分行。洪君於一九六〇年開始服務於該行，此次擢陞正符合該行訓練本港職員担任要職之政策。㊂游彪利陞任爲押滙主任，派駐中區分行，主任。游君於一九五九年加入該行服務，此次擢陞正符合該行訓練本港職員担任要職之政策。

赤白砂糖均競銷　糖市淡勢難遏止

【本報訊】砂糖市淡勢已如不可遏止的洪流，不但白砂糖價格低，赤砂糖價更低，有貨價貨低之拆家，損失甚大。

據糖業人士指陳：現在白砂糖每担最低爲廿元零三毫，赤砂糖每担最低爲十八元五毫，但拆家不會因爲價格特別便宜而增加買入，製品家及一般家庭亦不會因爲糖價大平大賤而多買多用，故此砂糖銷量仍是保持去年同期差不多的水平，但最使拆家吃虧的，就是糖價連迭下跌，買入的貨價貨未售消，大盤價又下跌了，這是無可避免的虧損。

昨日行情，現貨疏的台灣幼砂每担拆沽三十元，特砂大手貨按廿六元尚難沽放。

海味雜貨續報好　冬菇土魷漲勢速

乾鮑價昂罐鮑市暢銷

【本報訊】海味雜貨，又有很多種價格概續上升，其中最受人注視的就是日本冬菇，OSK赤印厚冬菇每担成價已越出三千元大關，成商至三千〇三十元，紅大洋菇每担以二千四百元好價沽出。商人認爲現在一般拆家都要補倉買入冬菇，準備供應端午節銷售，隨時貨價買入價貨，銷量不免要大大減少，今年端午節冬菇的銷料，現在一般預料要比去年減少一半，其他海味也要減少三—四成。本港土魷，價格高唱入雲，新水中魷每担一千六百八十元，每寸魷每担一千一百元，魷魚仔每担八百四十元至八百九十元。

乾鮑魚價格昂貴，罐頭鮑魚銷量增加。英國四打庄飛船牌罐頭鮑成二百廿元，輪牌每箱成二百廿三元，非洲金錢牌與帆牌每箱成一百六十五元，日本CC牌每箱成三百六十元。湯鮑每箱成三百六十元。日本大粒宗谷貝如有上市，每担也以五千四百元沽出，中大粒新貨每担要超過六千元。

經緯投資公司設上水辦事處

【本報訊】專營聯合投資業務之經緯聯合投資有限公司，月前在元朗設立新界區辦事處，開業以來，新界居民對之深感興趣，因彼等認爲該公司新辦理之美國投資基金儲蓄計劃，不但有銀行代收款項，且有特利潤優厚，而且已具有百年歷史之怡和（渣甸）洋行担任監督機構，足証其安全穩固，因而參加投資者紛至沓來，其中不乏由沙頭角及粉嶺遠道而來者。該公司爲免新界東區居民長途跋涉起見，已於日前在上水石湖墟新樂街一號設立新界第二個辦事處，並委林維安爲該辦事處營業主任，今後新界東區居民可就近前往洽商及投資，該處辦事人員及投資顧問，將詳爲解答。

本地買家扯吸　化原市銷暢爽

【本報訊】化工原料市，昨因乏外客捧場，做勢無大進展，印尼及菲律賓等地客商雖有採盤，但實際落貨不多，對現市刺激不大。在本銷各貨中，紅礬仍保持一定的納量，故行情上交投，依然活爽。這些天來，台灣心黑粉做價相當堅穩，每斗門卅五元至五十元。

英國一城木桶庄價，每磅一元七角。德國五十公斤木桶庄貨，同爲一元七角。日本二十公斤紙包庄貨，每噸成二千八百元及二千九百元。本二十五公斤半裝貨，成一千四百元。檸檬酸砂，本銷漸增，一公斤鐵桶庄貨，每桶以五元二元成出。期貨船邊交成四元。碳酸鈣本銷正常，輕身士力片，做價平穩，無答無響，印度一觔。

米市略轉暢　成價仍企定

【本報訊】本港米市，雖未恢復常態，但買賣已比前略爲增多，昨日正式開盤成交者約有四千包，其價照舊企住，計泰國貨羽毛球新大米每担成六十元零五，紅地圖新大米五十八元三，齊天鵝舊大米六十二元八，青地圖舊大米六十二元，紅地圖舊大米六十元零八，青兎舊大米六十一元三，穀仔米六十一元八七。紅鶴大糯米七十三元八，青雙喜大糯米七十二元三，糯珠五十二元八。金邊米碎三十三元半。大陸洪字新絲苗六十四元八，洪字舊絲苗六十二元，西字粘六十一元，天字絲苗六十六元九，無名粘六十三元，洋仙粘六十元零七。

・榴花粗砂磚頭交貨每担廿三元一毫成出二十噸，印尼赤砂本月十日到貨每担以十八元五毫成出三十噸，大陸赤砂本月十五日以前到貨每担以十八元五毫成出五十噸。

美告羅士昨獨調升

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日無甚變動，惟倫敦美告羅士略見調高，茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

倫敦美告羅士賣出價由二‧七九一二美元改爲二‧七九〇九美元，卽每英鎊比前少兌〇‧〇〇〇三美元，買入價由二‧七九一四美元改爲二‧七九一二美元，卽每英鎊較前少兌〇‧〇〇〇二美元。

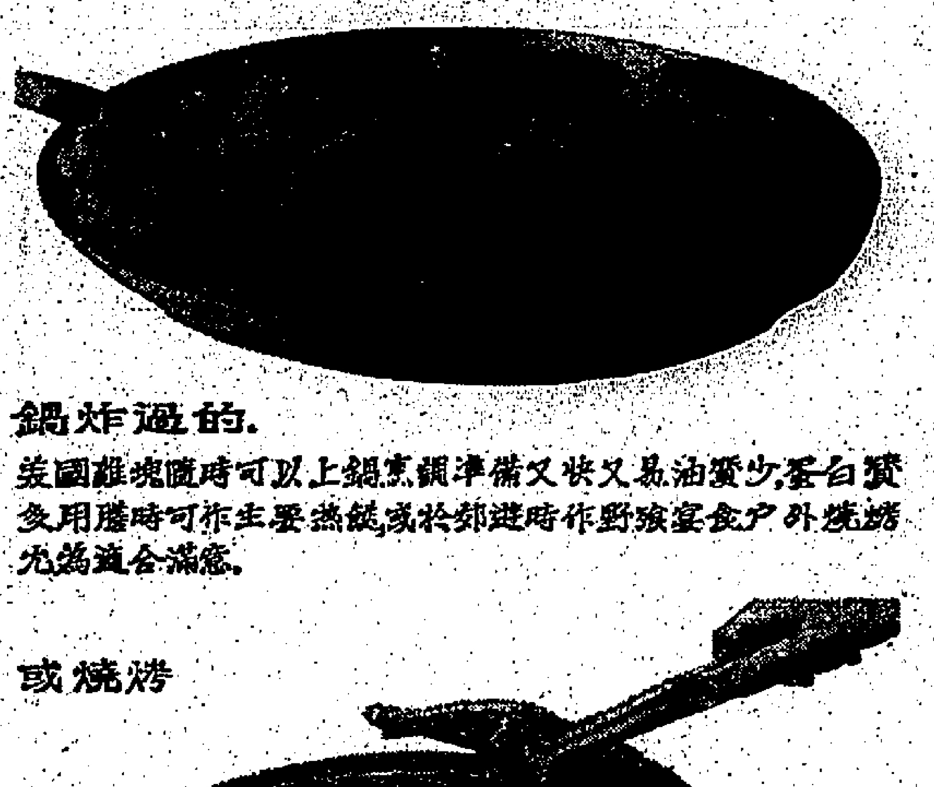
股票市仍靜　行情上落微

【本報訊】昨日股票市交投更靜，成交總值僅六十三萬元，但行情上落甚微。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五七‧〇〇	一五八‧〇〇	一五七‧〇〇	二八五
電話	二四‧三〇	二四‧三〇	二四‧三〇	一、三五〇
香港電燈	二三‧一〇	二三‧一〇	二三‧〇〇	五、九三七
（股權）	七‧四〇	七‧四〇	七‧三〇	五七九
置地	五一‧五〇	五二‧〇〇	五一‧五〇	九〇〇
電車	一三‧一〇	一三‧二〇	一三‧一〇	二、五〇〇
鋼業	五‧一〇	五‧一〇	五‧一〇	一、〇〇〇
九龍電燈	一八‧一〇	一八‧一〇	一八‧〇〇	二、二一八
九巴	二九‧八〇	二九‧八〇	二九‧八〇	一、一〇〇
牛奶	三三‧二五	三三‧二五	三三‧二五	五〇〇
油蔴地小輪	四四‧七五	四四‧七五	四四‧七五	一、〇〇〇
會德豐	一二‧六〇	一二‧六〇	一二‧六〇	五〇〇
九龍倉	二〇‧一〇	二〇‧一〇	二〇‧一〇	八〇〇
煤氣	一〇‧七〇	一〇‧七〇	一〇‧七〇	四、五〇〇
和記	一〇‧三〇	一〇‧三〇	一〇‧三〇	二、四七五
飛機工程	二一‧四〇	二一‧四〇	二一‧四〇	六〇〇
樂古	三〇‧〇〇	三〇‧〇〇	三〇‧〇〇	二〇〇
香港啤酒	三三‧二五	三三‧二五	三三‧二五	五〇〇
連卡佛	一五‧四〇	一五‧四〇	一五‧四〇	五〇〇
南洋紗廠	一一‧四〇	一一‧四〇	一一‧四〇	六〇〇
亞洲航業	二‧四〇	二‧四〇	二‧四〇	二、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出）。

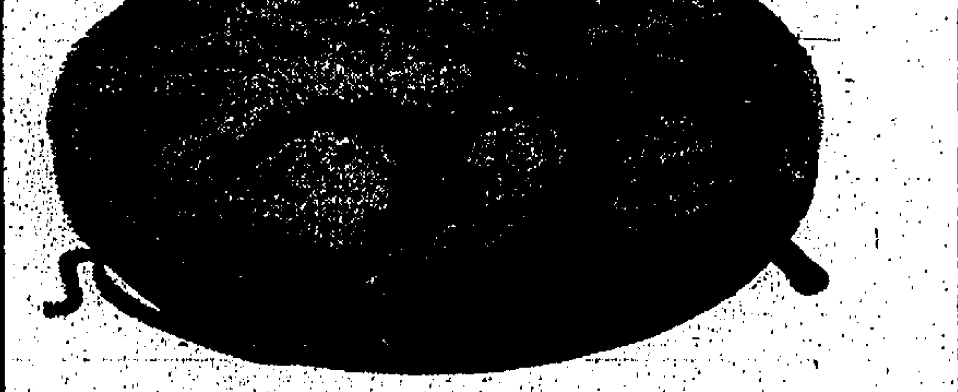
美國雞塊
是夏天理想膳食



鍋炸過的。

美國雞塊隨時可以上鍋烹調準備又快又易又少費油炸以後可作野餐或送飯又隨時可作冷盤

或燒烤



利用雪櫃保全佳味！

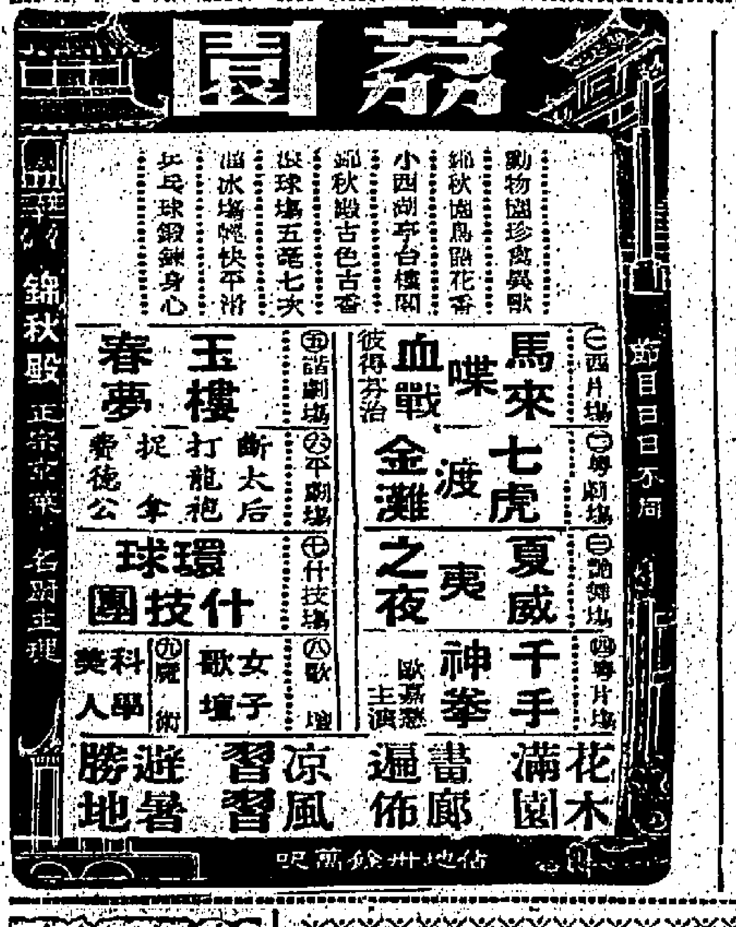
美國雞塊各部份均可分開出售，此乃當今美國家禽肉食業新穎之獨特方法，不必整隻購買，任何部份均可隨意選購，冷藏保鮮美味。

雞翼　雞胸　雞腿　雞髀

新華・嘉華　最後兩天
樸特兒殺人案
BLOOD AND BLACK LACE

一男一女　點解要蝦碌
點解吸毒
點解美女要出賣

荔園
馬來七虎　血戰金灘　春夢
玉樓　蝶夜　寶雲
環球技團　舞藝



中央
即映五場
阿珍要嫁人
反間諜大決戰

倫敦　國都
進入第三週！
李翰祥　大導演
趙雷　江青
西施
HSI SHIH THE BEAUTY OF BEAUTIES
GRANDSCOPE

新聞　百貨　國貨　東方　好萊塢
四美　黑煞　漁郎　陸軍　七彩　假鳳虛凰　想入非非
英京　永華

娛樂

波頓女兒思念生父情切 從後父家中出走

（圖爲李察波頓和他前妻的女兒）

·文秀·

四歲一九六二年，問她：「媽咪，你是不是……」一件醜聞在全世界各女明星？」她說：「不是」，天真的女孩叫道：「但學校的……」報紙以首頁刊出後，施寶兒波頓把她的丈夫李察波頓，「移交」給玉婆伊莉莎白泰萊，人說你是明星」，施寶兒道：「我祇是你……」的母親而已。」……

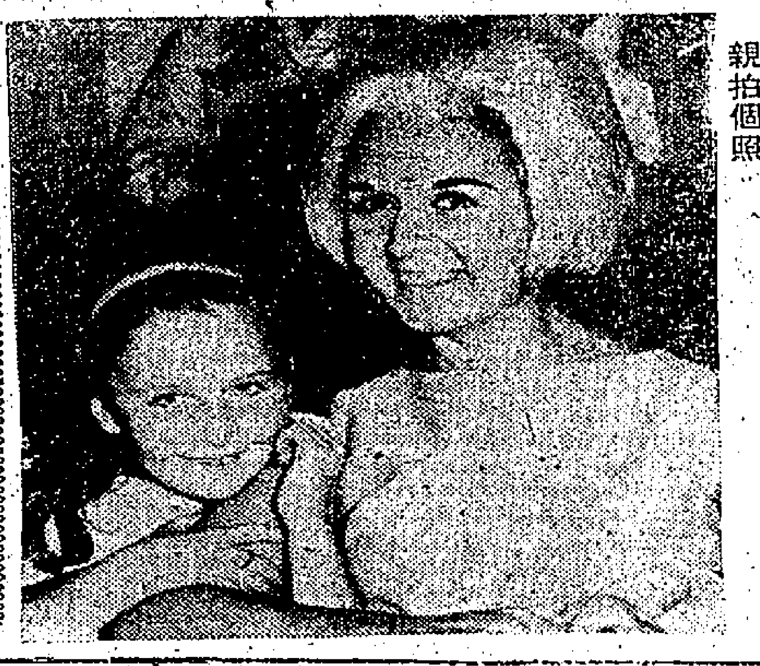
……不是解決問題的方法，因而她寧願做一件使自己難爲情的事。有一天下午，她打電話到好萊塢去，把她的事情告訴他，波頓答道：「讓我和玉婆商量一下，明天再用電話和你聯絡。」

西施戰馬 有一段古

「西施」一片中出現的戰車與戰馬，在國片中是破天荒的事，迄今爲止，我們祇在西片中看到過他們古代的戰車戰馬，看起來似乎沒有了不起，一匹馬或者兩匹四匹馬拖着木造的車子奔跑，這種車……

那天晚上在好萊塢，波頓對玉婆吐露一切，玉婆高興極了，波頓是派把姬蒂帶來，她不反對，而且說：「好極，她將是我們的第五個孩子」，當姬蒂知道此來，快樂得跳躍起來，波頓的私人秘書陪……她到洛杉磯去，父女見面大爲若狂，擁抱吻不已，這是一段從未揭過的影城珍聞呢。

……所出現的戰車戰馬，費了多月的時間才訓練成功的，構造很簡單，困難的是要弄出那個圖形，容秋戰國時代，距今兩千四百多年，兩千四百多年前的戰車是什麼樣子，就非要專家們苦心去考證研究了，「西施」中的戰車模型，是經過中央研究院的專家們一段時間中考證出相當的……



波頓和施寶兒離婚前，女兒親暱地和母親拍個照。

銀熹壇

一重前程一爲愛 兩位影后兩般情

……[illegible]……

（黃玉傑讀友：有關凌波，相信不用再答了吧！她的相片欠奉。金漢是姓事的，故日後凌波可稱爲「金太太」了。）

·江紫薇·

戰地鐘聲（圖片故事）

以關截斷游擊隊的退路，於是雙方展開猛烈的戰鬥，但游擊隊

㈥大批官兵及重裝甲戰車源源趕到，但由於前進的橋樑被毀，無法繼續前進，祇好隔岸用炮火猛轟，

隊的火力疲弱，敵不過敵人的猛烈炮火，乃準備突圍逃生。

㈦正在計劃衝出敵人的火網，羅拔突被戰火擊中，而受重傷，羅拔隊友留下……除隊友逃生，……願以自己留下，截擋敵人的追擊。

今天獻映 京華 樂都 黃金
邵氏出品 神話傳奇 彩色巨片
魚美人
凌波 李菁 兩位影后領銜主演
井淼 歐陽莎菲 蔣光超 楊志卿 主演
邵仁枚 監製 高立 導演
邵氏出品 必屬佳片 唱做美妙 特技第一
SHAW SCOPE

太平 環球 北河 城多利 油麻地 龍華 樂華 城龍
今仍請早
鐵膽
監製 何泰業 導演 陳文
周驄 江雪 謝賢 綠珠
光藝出品 新奇社會 打鬥巨片

金陵 國民 明華 新聲 舞台 金國 美麗宮 永樂
昨日全綫滿爆 今天續映
影星遊河 詳細辦法 戲院公佈
（天明宮鬧）
女飛俠
港僑公司發行 未來派太空戰鬥武俠片王！
狂風襲地球，山川震動，太空俠下降，刀槍莫奈他何！
于素秋 陽明 丁鳳 麥基
導演：康毅 劍龍

高潮戲肉！
萬刧門 下集大結局
全部伊士曼七彩銀幕

樂聲 新聲 國華
聯美公司 無儔世傳之作
本年皇牌新片
第二週
萬世流芳
THE GREATEST STORY EVER TOLD

仙樂飄飄處處聞
皇后 · 麗聲 · 皇都 第十二週
本片因向隅者衆要求，並徇各界觀衆要求，現商得影片公司同意，特別展映一星期！
最後一週 決不再展
本片映後六個月內決不在港放映！
THE SOUND OF MUSIC

黃大仙 今天首輪獻映 萬刧門 下集大結局
啓德遊樂場
中國彫刻展覽
桃花扇 梁祝恨史 含冤記
尚有戲院廣告移刊第九頁及第十一頁

利舞臺 · 樂宮 下期獻映
美高梅公司最新出品 接連兩個月全美軍座刺刻狂劇！賣冠諷深瘋鬧！
東尼李察遜
荒唐世界
The Loved One
不容錯過！
本年度之怪片

東城·快樂 麗都·大華 利舞臺·樂宮 皇后·麗聲·皇都 新華·豪華 樂聲·新聲·國華 娛樂·荷李活

不容錯過 戰地鐘聲 FOR WHOM THE BELL TOLLS
第二週映 泰倫鮑華 湯寇誌
今天最後獻映 Murder Most Foul 下期 荒唐世界
最後一週 決不再展！ 仙樂飄飄處處聞 THE SOUND OF MUSIC
最後兩天 決不展期 兇殺特案 BLOOD AND BLACK LACE 下期 女大十八變
第二週映 本年度最新皇牌製作 萬世流芳 THE GREATEST STORY EVER TOLD
第二週映 泰倫鮑華 黑天鵝 THE BLACK SWAN

港九首輪影院聯合廣告

王肅好茶考

韻齋

王奐字彥孫，齊永明間爲雍州刺史，以殺寧蠻長史劉興祖，爲州司馬黃瑤起所殺。「南齊書」有其傳。其子王肅，字恭懿，博學多才，詞文美茂，爲齊秘書丞，因奔赴元魏。「魏書」本傳云肅於太和十七年，自建業來奔，高祖至鄴，聞肅至，虛襟待之，肅陳述治亂，高祖嗟納之。其時高祖新營洛邑，肅博識多能，高祖甚倚重之。肅在江南之日，聘謝氏女爲妻，及至洛都，復尚公主，謝氏作五言詩以諷之，曰：「本爲箔上蠶，今作機上絲，得路遂勝去，頗憶纏綿時。」公主代肅答之曰：「針是貫線物，目中恒任絲，得帛縫新去，何能納故時？」肅內愧於心，遂造正覺寺以憩焉。「洛陽伽藍記」：「勸學里東，有延賢里，里內有正覺寺，尚書令王肅所立也。」肅以父受禍，卑身素服，不聞音樂，以示子胥報楚之意，時人皆稱之。肅初至洛，不食羊肉，不飲酪漿，常飯鯽魚羹，渴飲茗汁。經數年後，與高祖殿會，食羊肉及酪粥頗多，高祖怪之，曰：「卿爲中國之味也，羊肉何如魚羹？茗飲何如酪漿？」肅對曰：「羊爲陸地之最，魚乃水族之長，所好不同，並各稱珍，然味之優劣，羊比齊魯之大國，魚比邾莒小國，惟茗與酪，則若爲奴。」即謂羊魚相比，羊之味勝魚甚多，仍有大小之別，惟茗與酪，若可稱奴，酪可作主，優劣之分，實無可比較，高祖大樂。因舉酒盛讚歟，其投機有如此者。肅頗善酒，一飲一斗，時人呼爲漏巵，巵乃酒器，漏巵者，即俗所謂無底酒埕也。彭城王元勰，嘗戲謂肅曰：「卿不重齊魯大邦，而愛邾莒小國。」肅曰：「鄉曲所美，不得不好。」彭城王曰：「卿明日顧我，爲卿設邾莒之食，亦有酪奴。」酪奴爲茗飲之號之所由來也。時給事劉縞，慕肅之風，習茗飲，彭城王謂之曰：「卿不慕王侯八珍，而嗜水厄。」水厄云者，據「紺珠集」云：「王濛好茶，人至輒飲，士大夫甚以爲苦，每欲候濛，必云今日有水厄。」追蕭衍之子正德，孝昌元年，遁奔於元魏，元乂欲爲之設茗，先問卿於水厄多少。正德不解其意，答曰：「下官雖生於水鄉，而立身以來，未遭陽侯之難。」舉座之客，爲之大笑。陽侯者，水神之謂也。蕭正德猶以爲水厄即水險之意，故答以未嘗遇之。王肅於元魏高祖孝文帝時，持節督豫州刺史，進鎮南將軍，宣武帝立，以爲尚書令，與王澄同爲宰輔，時當晉室喪亂之後，禮樂淪亡，北魏之國典朝儀，咸自王肅出，進位開府儀同三司，封昌國縣侯，後督淮南諸軍事，刺揚州，卒於壽春，諡宣簡。三國時亦有王肅，魏之東海人，字子雍，善文學，官至中領軍散騎常侍，宗賈逵、馬融之學，而不好鄭氏，爲尚書、詩、論語、左氏解，撰定易傳，卒諡景。兩王肅皆博通墳典，皆魏時人，但一爲三國之魏，一爲北元魏而已，故瞭然甚易混亂。以曾經署，則北魏之王肅爲較勝，以曾經典，則三國之王肅爲較優，俱名傳後世者也。因習恭懿，而併及子雍耳。

肅以父受禍，卑身素服，不聞音樂，以示子胥報楚之意，時人皆譽之。肅初至洛，不食羊肉，不飲酪漿，常飯鯽魚羹，口渴飲茗汁。

山川人物

市聲

江蘇晚菁

三

[illegible]青春。

新婚時候的新鮮和興奮的感覺漸褪色了，生活開始像一泓靜水，平淡、單調、呆板。

現實並不如她理想中那樣的神秘多彩，在她的婚姻裏面好像缺少了一點東西，使她感到不滿足，有時甚至有點後悔。她想：也許她不該那麼早結婚，她應該自由自在地飛翔，而不應該把自己關在狹小而又簡陋的籠子裏面。

每逢這樣想的時候，她就禁不住走到衣櫃的長鏡前面，端詳自己的容貌、身段。白雲[illegible]彷彿同時在鏡裏面出現，她不自覺地模仿她的一顰一笑，她的風情萬種的流波顧盼和她走路時的婀娜平穩。

[illegible]們的生活方式麼？虛榮是一個可怕的陷阱，而她現在正站在那陷阱的邊緣。

滔然很老實，他勤懇地工作，依時上班，依時回家，他滿足於這一種平凡的生活，像所有負責的丈夫那樣，他把全部薪水都交給太太，自己祇取回一點作零用。

假期裏，他們會去郊外旅行，可是當他滿懷高興地挽住妻子的臂膀，低頭和她說話的時候，却往往發現她對別人的華麗的打扮或者新型的汽車投以艷羨的目光。他要追問原因時，她常常無精打采地低吁。他又不善於交際地避開不答。

他開始察覺到她的情緒的變化，他擔心年青的妻子變質。他並不贊許欣欣這種追求物質享受的心理，但爲了愛她，他儘量對她遷就，在可能範圍內儘量給她滿足，可惜她對物欲的追求是永無止境的，就使他如何努力，還是難以博得欣欣一笑。這使得他很矛盾，一方面他不滿意欣欣的態度，一方面他又產生了沉重的自卑，他嫌自己太平庸，不能給妻子比較優裕的生活環境。

參想了多年才締造成功的小家庭，逐漸籠上陰霾，金錢的魔手在施展它的翻雲覆雨的本領。

半靜寂地帶

冉尼

中區三座商業摩天大廈，月中先後落成入伙。共有實用面積約七十萬平方呎，另有面積約六十餘萬平方呎的大廈，本年內落成。「寫字」不愁無「樓」了。

× × ×

有學生說，他和同學四人，各出四百元去購買一份會考的「英文試題」，又說：「如肯付五千元，便可獲得全部試題」。可能是事實，但不可能與「洩溺」有關，因爲「試題」有如賭馬「貼士」，誰也會擬印出來售賣呢！

× × ×

保險公司，對空運鑽石的投保數已提高，原因是空運失落大批鑽石的事，常有發生所致。

× × ×

保費愈高，是否險性愈少，値得懷疑。

× × ×

四月份投寄台灣、澳門及大陸的郵件，甚數增加一角後，郵局收入比上月份減少超過一百萬元。

與天星小輪頭等加價，停車收費加價情況相同，因加得減，是否已成定律呢？

偵探小說　冤況十六年

原著 姬莉絲汀　南汀譯作

[illegible]

祇有加深我對他的壞觀感吧了，一個有妻子的人，而且有一個賢淑、聰明而又貌美的妻子的人，爲什麼再向那些少不更事的野女人打主意呢！

然而，我跟顧太太，都是希望他與她的胡鬧從此了結的。但不幸得很，幾個星期後，他竟與葛莉沙同由倫敦歸來了，他們又在繼續他們的所謂寫生了。

顧雅士對於繪畫，本來就是他的第二生命，現在，他似乎更埋頭埋腦地在替她寫生了。可能，她已經抓緊他了！他已在她的掌握中了。

在顧雅士死前的幾天，他和她的情感的惡劣，可以說是達到高潮了。葛莉莎目中無人的態度，實在令人無法忍受了，她公然主張把顧家客廳的陳設，從新改變過來。自然，作爲主婦的史露薇，更無法忍受了。

當時史露薇內心的感覺如何，我自然不可知，但當她質問她丈夫的說話和態度，我認爲是很風度而不失莊嚴的。

我第一次感到，我不能不與對顧太太說話了，她實在太過不値得了。

可是，她對我說：「我說話是不能過火的，我要細得我和平時一樣，這是最好的應付方法。」同時她說：「何況，我們就可應當偕他先生之約，到他那裡喝下午茶呢！」

「顧太太，你眞了不起！」我對她說。

「你不知道了，孫女士！」

於是，她離開我，返回她的睡房去。我以爲她閉上門在哭了，豈知不然。㊅㊅

迷離

§上湯文武著§

四一：分析她的病態

「要我怎樣幫忙？」阿鳳悯然的問。

石天給她這樣一問，一時也答不出來。于是轉問：

「大姑，請把你們的電話號碼告訴我。」

「我要請你幫忙時，就先行打電話告訴你。」

阿鳳答應了。當阿鳳回來的時候，另一位年紀廿餘歲、做洗燙燒飯的女傭阿珍，却緊張的告訴她：

「鳳姐，小姐找你呢！」

「找我，什麼事？」

「你怎樣告訴她？」

「不曉得。」

「我告訴你外出買東西。」

「嗯！……」阿鳳睇睇多謝阿珍的合作，跟着跑上二樓，躡足的走進迷離的房間，見她正呆在床上凝思。阿鳳悉祥的問：

「小姐，醒了很久嗎？聽說你找我，不曉得有什麼事？」

迷離眉梢眼角突地蹙了蹙，好像被刺了一下似的，阿鳳關懷的問：

「小姐，有什麼事，你覺得很痛苦嗎？」

「不，不，」迷離瞪了阿鳳一眼，嘟着嘴頓了頓才說：「我很口渴，又不想吃飯，你準備點鮮奶、西餅、橙汁給我。」

原來，迷離醉酒之後，到現在還覺頭昏，好像有些花針在腦袋裏亂刺似的，但是，她的個性倔強，從來不在別人面前訴苦的，因此，她沒有把醉酒的事告訴阿鳳，而阿鳳看見她這神態，想起石天的說話，也以爲迷離眞的患了嚴重的病症。

從報章上和一般人口中，阿鳳曉得現在很流行的有一種叫做癌症，這是不治之症，患上了，不當宜判死亡的日子快到了。想到這，她爲迷離惋惜，這樣一個年輕貌美的女郎便被病魔糾纏，將被死神召去，她痛苦、嘆息，眼淚也險些兒奪眶而出了。

她壓抑住悲愴，拖着沉重的步伐離開迷離的房間。不久，張千秋太太來了。可以說，張太是迷離唯一的親人，她協助丈夫主理一間士多的店務，很難抽出時間去探望這個外甥女，自從失了母愛的，其次，她怕人家說她高攀富有的親戚，——自己的胞妹丈夫，也是主因之一。自從妹夫去世之後，張太惦念迷離，每個月總有一兩次抽空探望。

阿鳳認爲張太今天來得眞巧，靜靜地告訴她：

「張太，等你見過你的甥女之後，我要和你詳細的談談小姐的事情。」

「有什麼特別的事？」張太吃驚的問。

「這孩子沒有什麼吧？」

「這事相當重要，非要和你詳談不可。」

張太聽了阿鳳這樣說，心房卜卜作跳，不知迷離出了什麼

無題（南斗）

霧鎖府城路更遙，
鐵鞋踏破到今宵。
好從客館藏三妹，
那肯銅台困二喬。
花弄影時雲淡淡，
鵲填橋處水迢迢。
誰知天漢雲娘命，
六記浮生一夢消。

隨筆

得魚莊子笑忘筌，
而我糊塗亦等焉。
既似病蠶愁作繭，
又如涸鯽擬奔泉。
田文牙爪三千客，
蘇武匈奴十九年。
除却松濤聞不慣，
邊談急管與繁弦。

鳳凰異跡

众人著

大哥究竟是大哥

在這群騾裏出現這般一位人物，祇看他的儀表服裝，便令你大吃一驚，不是洋鬼子，便是黨國要人。小諸葛見識廣，在那家照相館彷彿見過孫文黃興的照片，便是這副打扮。當下衆人早給劉代表的台風壓住了，連洪大哥也自慚形穢。

酒過數巡，劉代表忽而站起來說話。衆人見了，大家都跟着站起立，劉代表却說：

「你們都坐下來，我要演說幾句，才站着的。」

演說是怎麼一回事？他們聽是聽人說起過，從沒自己試過演說，更沒聽過人演說。他們這一行，不興玩那一套的，也從來沒有以演說的姿態出現。如今聽說劉代表要演說，對他們雖增長一番見識。

劉代表說的是本地土話，不會聽不懂，然而能全聽懂的，座中可找不出一人來。程度最高的要推小諸葛，也祇聽懂六七成，有許多抽象名詞，像主義呀、約法呀、民意呀、國體呀，都似懂非懂。小機器僅得三四成，等而下之，見劉代表手舞足蹈，祇當看戲。

劉代表說罷，照規矩要熱烈鼓掌，才算禮貌。但沒人捧場。大哥以主人身分，照規矩要起身答詞，但洪大哥站起來說話，兩腿會發抖，牛頭說不對馬嘴，結果是劉代表演了獨腳戲。

小諸葛聆地扯扯大哥的袖子，叫他發表一些意見。大哥究竟是大哥，福至心靈，坐着說：

「劉代表說叫我們發動打倒那個想做皇帝的老袁，又許我們將來做官，弟兄們那有不拚命之理？可是古語說：三軍未發，糧草先行。官不相瞞，咱們弟兄目前過活，祇靠些烟土商人過境，多少抽些水，其實是啃豬骨頭，肥豬肉早歸官兵吃去。你叫咱們賣命，得！叫咱們空着肚子打天下，不得！」

一句得，一句不得，既爽脆而又深究。在弟兄們聽來，比劉爾噯了半天，要有勁兒。他們不懂得拍掌，却懂得拍桌子，幾拳地，吆喝着：「媽的！大哥說得對！」㊉○

二月皇后

南宮搏著　歷史小說

逝者

她的面孔如一張白紙。

漸漸，楊廣自覺發現一個生命終止了！他握着的一隻手趨向僵硬以及變冷。

「婉兒——」他悲喚，聲音有似呼吸間的口號。隨後，他的頭埋下去，伏在宣華夫人的遺體上痛哭了。

蕭春怡屏息着，立了些時，才抬手命宮女上前，同時，她以雙手扳起皇帝的肩膀，低柔地說：

「陛下，不要使死者靈魂不安——我們應該退開了，好讓她們來整理婉兒的遺體。」

楊廣唔了一聲，努力收歛自己的悲泣，掙扎地起身，由蕭春怡扶着，退出了內寢。

她引皇帝進入小殿的左廂房，那是宣華夫人生前的書房，她讓皇帝坐在靠壁的長榻上。

現在，她守着緘默，小心翼翼地侍奉着皇帝。

楊廣也默無一言，但是，他的淚水却不斷滴下來。隔了些時，他似夢囈地吐出：

「她死了，婉兒死了——別人都活着，她却死了！」

這是使她寒心的語言，但是，蕭春怡竭盡所能地忍耐着。把失望與酸痛的眼淚吞嚥下去，努力使自己冷靜，努力使自己適應。

她完全了解，在這個時候若果走錯了一步，自己的未來將不堪設想。

楊廣旁若無人地，自顧了一陣，又哭了。

蕭春怡依然默默地守在旁邊，直等到皇帝的哭泣過了高潮，她才親自奉了一杯水，送給丈夫飲。

他抬起淚眼，看着妻子，漸漸，他似孩子伸出雙手，捧住春怡拿杯的手，於嗚咽中再吐出：

「她死了——」

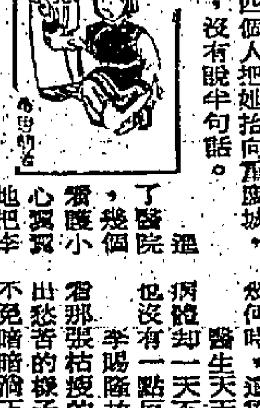
「阿庇，珍惜你自己，婉兒在天之靈會希望你珍重自己，使自己成爲超越秦皇漢武的大皇帝。」她平和地說，在丈夫的身邊坐下，餵水給他喝。

他飲了水，倚靠着牆壁，合上眼皮。大約過了半個時辰，掖庭令來奏告，宣華夫人的遺體已經移出，蕭春怡扶起皇帝，低說：

「現在，我們去看看——」

他們同去看宣華夫人的遺容，但是，蕭春怡很快就單獨退出了，她以爲，自己不宜再逗留下去。她以爲，此時的丈夫會需要單獨的悲哀的環境。㊃○

嫁



「那末就這樣辦吧，欠下蓉麗的心願不去還，死了也不會安心的。」

當天下午，張紹光找幾個木匠來趕製一張兩尺寬的棕床，然後在上面墊上幾層棉絮，做成一張又軟又舒適的擔架。

第二天早上，李賜隆和劉靜瑤坐滑竿，護送李老太太到醫院裡去。爲了怕老婆子在上坡下坡時不舒服，他們選繞道而行。

李老太太的病已十分沉重，虛弱得連說話都沒有氣力了。所以儘管四個人把她抬向重慶城，她一路上祇覺在被搖晃，沒有說半句話。

進了醫院，幾個看護小心翼翼地把李老太太抬到病床上去。要到這時候，她才睜開眼睛來看了看，當她看見三個穿着白衣服、戴着白帽子的護士時，突然有點神情恍惚起來，她說：

「你們是甚麼人？我現在在甚麼地方？」

靜瑤受過婆婆的教導，馬上走上前去說道：

「我們到廟裏了，我正要替你去拈香。」

「這些穿着白衣服的人是誰啊？」

「不是白衣服，太婆，是黃色的袈裟，你眼睛花，看不清楚。」

「哦，你快去拈香吧！」

李老太太的身體實際上已經像一架跑完了二十萬英里的汽車，已經不堪修理了。在三個駐院醫生的會診下，作出了一個醫治的方針。然而，這祇是試驗的性質，至於能否醫得好，誰也沒有把握。

劉靜瑤留在病房裏陪老祖母，她心裏有着說不出的悲苦。她當初能夠進李家來做媳婦，完全是因爲老祖母的堅持。進了李家的大門，她又受老祖母的寵愛，從她那裡得到人情溫暖。然而曾幾何時，這種依靠就飄搖起來了。

醫生天天都到病房裡來會診，而李老太太的病體却一天不如一天了。那些醫生替她打針，她也沒有一點反應，她已進入了垂危的階段。

李賜隆放下工作到醫院來陪伴母親，不時去看那張枯瘦的臉。李太太呢，終日坐在床邊，顯出愁苦的樣子。有時，靜瑤想到悲苦的地方，也不免暗暗滴下幾滴眼淚。李賜隆祇以爲媳婦心裡難過，便從旁安慰她道：「靜瑤啊，祖母老了，她已經七十六歲，算得是長命了。人老了總有這麼一天，你也不必太難過。」

說過這話還不到兩天，李老太太就一瓤痛苦地死了，連臨終的遺言都沒有一句。

三十二

李老太太之死，對靜瑤的打擊實在太大了。這個老祖母不但改變過她一生的命運，同時還對她愛護備至。而現在，老祖母一死，她眞不知道如何自處了。㊈㊇

瘟君夢

岳騫著

第十三回　投刺豈無心　官威可羨　殘民皆有數　天道難言

毛澤東知道胡玉英一句話又影射到自己身上，自忖不是對手，不敢再辯。

蕭齋同說道：「胡姑娘，我們今天要走了，你答應替我們看相，不知什麼時候看？」

胡玉英道：「你們剛剛起身，一天的工作尚未開始，任何煩惱思慮都沒有，看相正是時候。」

毛澤東大喜道：「好極了，請先替我看。」

胡玉英笑道：「你的相比較複雜，要慢慢地談，我還是先給蕭先生看看吧！」

蕭齋同笑道：「我的相比較簡單，大概一生一世就以教書終老了。」

胡玉英仔細端詳一下，說道：「這個倒也不然，你一生的事業也有很大波動，不過，比較平穩，無災無難，是一個福人。」

蕭齋同說道：「我也許一生不會離開湖南，自然無災無難過一輩子。」

胡玉英搖頭道：「不是如此，你的一生還須走了不少的路，比任何人走得都遠，但是，卻是平穩的。」

蕭齋同笑道：「我的家庭方面呢？婚姻、子女又怎樣？」

胡玉英說道：「你的婚姻都算美滿，不過，還是要娶兩個太太。」

毛澤東鼓掌大笑道：「當然囉！像齋同這種人到處惹女孩子垂青，照我看，娶兩個還算少的，也許會娶上三五個呢。」

胡玉英搖頭道：「我所說的兩個太太，並不是同時娶的，而是先後不同，可能是續絃，也可能是失婚，總之不是娶幾太太就是了。」

蕭齋同道：「子息呢？」

胡玉英搖頭道：「看不出，假若有孩子的話，也祇是女兒。」

蕭齋同頗爲失望，問道：「我怎會一生要兩個太太竟然沒有兒子。」

胡玉英笑道：「蕭先生，你的像貌清癯，有類仙風道骨，神仙是沒有子嗣的。」

毛澤東插嘴問道：「這樣說來，齋同將來或者要出家學道了。」

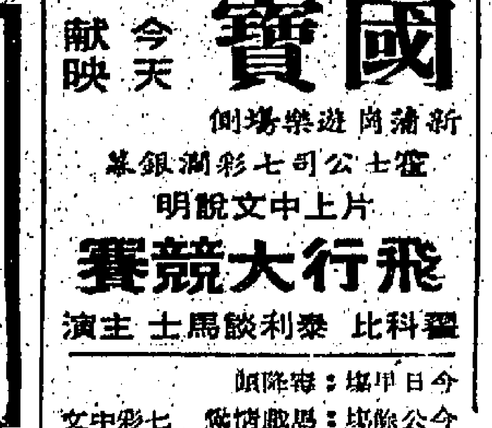
胡玉英道：「那有這回事，現在還有什麼人去學道，我說的仙風道骨，祇是說蕭先生骨格清奇，照他這個像貌，讀書一定有成，可以作一個名學者，但是卻不適宜作大官，假若作官的話，就會出麻煩的。」

蕭齋同搖頭道：「我本來未打算作大官，你儘可放心吧！」

胡玉英道：「世間事有時是很難預料的，可能到時不由得你自己作主，不過，你要記住，即使作了大官的，遇到機會也要趕快退步，因爲你不是宦海中人。」

蕭齋同笑道：「領教了，其他方面呢？也請姑娘仔細看看！」

胡玉英道：「還有一點就是交朋友要當心，你這人情感太豐富，喜歡交朋友，但是遇上居心叵測的人，有意要利用你，你上了當還不知道是怎麼回事哩！」㊀㊆○



請注意商戲院廣告登第九及第十頁

分類廣告

蔡德芬 耳鼻喉

陳銳培 疑癖 白蝕

青春丹

聶高元 尿

婦科

史達生

胸部健美 曲線增加 豪乳靈

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性質者，請携同身份証來本報館刊登。

治刊處：

㊀中環德輔道中八號地下 電話：二三五四九五、二三二二三八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部

㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㊃油麻地上海街三一九號老寶公司。

㊄九龍城周生生金行（太子道四三三號）。

㊅跑馬地周生生金行。（黃山道二十一號）。

㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三一一號）。

㊇旺角周生生金行（上海街六一一號）。

㊈深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。

㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號B）。

⑭元朗康莊市場賓街六號仁愛診所。

下列各號信件存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報領取，或本報辦事處領取。

仔	灣
462	
464	
472	
473	
481	
483	
488	
492	
498	
497	
102	

租售 崇德樓 大德樓 榮利樓 旺舖租售 環球商業大廈 深水埗新樓 北角平樓 工場住宅 灣仔唐樓 梗房洋樓 靜房 高街新樓 海景洋樓 旺舖 大單邊商業閣樓 單邊住宅 花園洋樓 全部租售

招租 出讓 官塘工廠廉租 擇任大小平租廠房 尖沙咀小舖 二樓平租 洋樓 水族館讓 出國急讓 茶園急讓

東方打字學院 國際商業學院 國語粵語 泰送校服 60元寄宿 托兒寄宿 招生 新界善基英文中學 男女宿生 關其昌英文法學院 洞玄術 英文數學國語 街坊日語 教授日語 機械繪圖

聘請 徵求 啟事 男女傭職 誠聘幼師 增聘外勤 聘練習生 英語專科 理帳報稅 到府補習 稅與賬 會計服務 小學寄宿 數學專修 天佑升學 35元學錶 招請校工 聘職員 承頂啟事 天德聖教 聯合鳴謝 招車司機 聘幼師 外勤傭職 聘請護士 乘職教化學 聘男老人 單車送貨

尋訪 遺失 商業 梳化 有意頭髮 打字機 靚數計機 修裝 承頂 分租聲明 承退股聲明

益珍茶莊 新龍搬運公司 專門搬屋 大利搬屋 大利搬屋公司 萬能角鋼 百葉窗簾 學校樓椅 專改西裝 影印

雄記搬屋 立勝搬屋公司 安全搬屋公司 中聯搬屋公司 大方搬屋公司 凱旋搬屋 廉價搬屋

醫藥 力成搬屋 水陸運輸 電話：850573 九龍搬運公司 專門搬屋 五志搬運公司 九：623805 港：701188 專門搬屋 超文搬運公司 港：716479 九：627920 專門搬屋 立生搬運公司 電話：640492·714561 專門搬屋 立業搬屋 廿元搬屋

血癬丸 何雪英婦產科 魏成公外皮 尿病專家 鄭達明 男性 退化症 狐臭 曲線 面容

痔 熊倉爵 婦科 許德 毒 婦科 陳月娥 陳玉梅婦科 皮膚 癬 陳劍秋

腳軟丸 佳音 病者 尿病 外皮 許彬 腸胃丸 痔瘡 陳建邦 李冰妍 婦科

婦科 林佩珍 喉 氣 劉達材 痔瘡 黃華湛 小便 外皮 朱仁生 痔 莫平

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安為登刊也

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票 郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天二元三天六元每單位不得超過四段

一九 年 月 日 啟

胃病 風濕 耳鼻喉 腦 婦科 謝秀芳 腸氣膏 植物提煉 痔瘡 苗樂天 芬玉余 婦科 大救星 頸瀝 羅維四婦科 方佐中醫師 喉 洪冠洲